

## Istruzioni per l'uso e descrizione tecnica



### SafeSense® 3

### Sistema di monitoraggio

*Versione autonoma, versione per Image 3 e versione per Eleganza 2*



D9U001SFS-0104

Versione: 01

Data di pubblicazione: 2021-10

**Produttore:**

L I N E T spol. s r.o.  
Želevčice 5  
274 01 Slaný

Tel.: +420 312 576 111  
Fax: +420 312 522 668

E-mail: [info@linet.cz](mailto:info@linet.cz)  
<http://www.linet.com>  
Reparto assistenza: [service@linetgroup.com](mailto:service@linetgroup.com)

**SafeSense® 3**

Sistema di monitoraggio

Autore: LINET, s.r.o.  
Link correlati: [www.linet.com](http://www.linet.com)

**D9U001SFS-0104**

Versione: 01  
Data di pubblicazione: 2021-10

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2021  
Traduzione © L I N E T, s.r.o., 2021  
Tutti i diritti riservati.

Tutti i marchi di fabbrica e marchi depositati appartengono ai rispettivi proprietari. Il produttore si riserva il diritto alle modifiche dei contenuti delle istruzioni per l'uso che si riferiscono alle regolamentazioni tecniche del prodotto. Per questo motivo i contenuti delle istruzioni per l'uso potrebbero differire dal modello corrente del prodotto. La riproduzione, anche parziale, è permessa soltanto previa autorizzazione dell'editore. Soggetto a modifiche dovute a miglioramenti tecnici. Tutti i dati tecnici sono nominali e sono soggetti a tolleranze di costruzione e produzione.

# Sommario

<b>1 Simboli e definizioni</b> .....	<b>4</b>
1.1 Avvertenze .....	4
1.1.1 Tipi di avvertenze .....	4
1.1.2 Struttura delle avvertenze .....	4
1.2 Istruzioni .....	4
1.3 Elenchi .....	4
1.4 Simboli sull'imballaggio .....	5
1.5 Simboli ed etichette del prodotto .....	6
1.6 Etichette del prodotto .....	9
1.7 Segnalazione visiva .....	11
1.7.1 LED SUL PANNELLO DI CONTROLLO DELL'HUB .....	11
1.8 Definizioni .....	11
1.9 Abbreviazioni .....	12
<b>2 Istruzioni per la sicurezza</b> .....	<b>13</b>
<b>3 Destinazione d'uso (versione autonoma, versione per Image 3 e versione per Eleganza 2)</b> .....	<b>15</b>
3.1 Popolazione di utenti .....	15
3.2 Controindicazioni .....	15
3.3 Operatore .....	15
<b>4 Materassi compatibili con SafeSense® 3</b> .....	<b>15</b>
<b>5 Descrizione del prodotto</b> .....	<b>16</b>
5.1 Descrizione del sistema .....	16
5.1.1 Versione autonoma .....	16
5.1.2 Versione per Image 3 (letto Image 3 con SafeSense® 3) .....	17
5.1.3 Versione per Eleganza 2 (letto Eleganza 2 con SafeSense® 3) .....	18
5.2 Hub .....	19
5.3 Cuscinetto ad aria (Air Pad) .....	20
5.4 Cuscinetto per umidità (Wetness Pad) .....	21
<b>6 Specifiche tecniche</b> .....	<b>22</b>
6.1 Specifiche meccaniche .....	22
6.2 Requisiti tecnici del cliente .....	22
6.3 Condizioni ambientali .....	23
6.3.1 Condizioni d'uso .....	23
6.3.2 Condizioni di conservazione e trasporto .....	23
6.4 Specifiche elettriche .....	23
6.5 Compatibilità elettromagnetica .....	24
6.5.1 Istruzioni del produttore: emissioni elettromagnetiche .....	24
6.5.2 Istruzioni del produttore: suscettibilità elettromagnetica .....	25
<b>7 Condizioni d'uso e di conservazione</b> .....	<b>26</b>
<b>8 Contenuto della fornitura e varianti del prodotto</b> .....	<b>26</b>
8.1 Fornitura .....	26
8.2 Contenuto della fornitura .....	26
8.3 Varianti di SafeSense® 3 .....	27
8.3.1 Versione autonoma .....	27
8.3.2 Versione per Image 3 .....	27
8.3.3 Versione per Eleganza 2 .....	27
<b>9 Messa in servizio</b> .....	<b>28</b>
9.1 SafeSense® 3 autonomo .....	28
9.2 Image 3 con SafeSense® 3 .....	33
9.2.1 Istruzioni per la messa in servizio .....	34
9.3 Eleganza 2 con SafeSense® 3 .....	44
9.3.1 Istruzioni per la messa in servizio .....	45
<b>10 Adattatore CA/CC (solo per versione autonoma)</b> .....	<b>56</b>
<b>11 Manipolazione</b> .....	<b>57</b>
11.1 Monitoraggio di uscita dal letto (Bed Exit) .....	58
11.2 Monitoraggio del movimento .....	58
11.3 Notifica di decubito/movimento .....	58
11.4 Monitoraggio dell'umidità .....	58
11.5 Pannelli di controllo .....	59
11.5.1 Pannello di controllo dell'hub .....	59
11.5.2 CareMonitor .....	60
11.5.3 Pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3 (solo per Image 3 e Eleganza 2) .....	82
<b>12 Pulizia/Disinfezione</b> .....	<b>88</b>
<b>13 Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>89</b>
13.1 Codici di errore .....	90
<b>14 Manutenzione</b> .....	<b>91</b>
14.1 Manutenzione regolare .....	91

---

14.2 Parti di ricambio .....	91
14.3 Controlli tecnici di sicurezza.....	91
<b>15 Smaltimento .....</b>	<b>92</b>
15.1 Protezione dell'ambiente.....	92
15.2 Smaltimento .....	92
15.2.1 In Europa .....	92
15.2.2 Fuori dall'Europa .....	92
<b>16 Garanzia .....</b>	<b>93</b>
<b>17 Standard e normative .....</b>	<b>93</b>

## 1 Simboli e definizioni

### 1.1 Avvertenze

#### 1.1.1 Tipi di avvertenze

Le avvertenze si differenziano per tipo di pericolo a seconda delle seguenti parole chiave:

- ▶ **ATTENZIONE** si riferisce a rischi materiali.
- ▶ **AVVERTENZA** si riferisce a rischi di lesioni fisiche.
- ▶ **PERICOLO** si riferisce a rischi di lesioni fatali.

#### 1.1.2 Struttura delle avvertenze



##### SEGNALAZIONI

Tipo e fonte di pericolo

- ▶ Misure per evitare il pericolo.

### 1.2 Istruzioni

Struttura delle istruzioni:

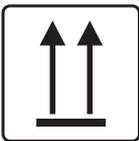
- ▶ Eseguire questa operazione.
- Risultati, se applicabili.

### 1.3 Elenchi

Struttura degli elenchi puntati:

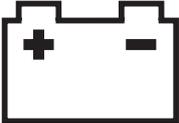
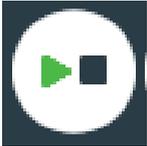
- Livello 1
  - Livello 2
    - Livello 3

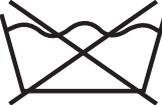
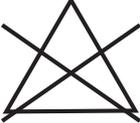
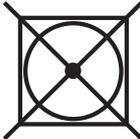
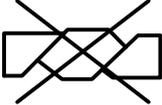
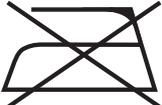
**1.4 Simboli sull'imballaggio**

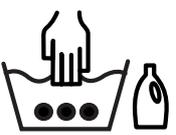
	<p>FRAGILE, MANEGGIARE CON CURA</p>
	<p>QUESTO LATO VERSO L'ALTO</p>
	<p>NON INQUINARE L'AMBIENTE</p>
	<p>SIMBOLO DI RICICLO DELLA CARTA</p>

## 1.5 Simboli ed etichette del prodotto

	<p>LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO</p>
	<p>TASTO DI ATTIVAZIONE (PER ATTIVARE SafeSense® 3)</p>
	<p>TASTO PLAY (ESEGUI) O STOP (ARRESTO) (PER ATTIVARE O DISATTIVARE IL MONITORAGGIO SELEZIONATO)</p>
	<p>TASTO SELECT (SELEZIONE) E TIME (ORA) (PER SELEZIONARE IL TIPO DI MONITORAGGIO O IMPOSTARE IL PERIODO DI MONITORAGGIO SELEZIONATO)</p>
	<p>SIMBOLO RAEE (RICICLARE COME RIFIUTO ELETTRONICO, NON GETTARE NEI RIFIUTI DOMESTICI)</p>
	<p>PRODUTTORE</p>
	<p>DATA DI PRODUZIONE</p>
	<p>ACCESO</p>
	<p>SPENTO</p>
	<p>AVVERTENZA</p>
	<p>ADATTO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO ALL'INTERNO</p>

	<p>PARTI APPLICATE DI TIPO B</p>
	<p>NUMERO DI RIFERIMENTO (IL TIPO DI PRODOTTO DIPENDE DALLA CONFIGURAZIONE)</p>
	<p>NUMERO DI SERIE</p>
	<p>BATTERIA (HUB)</p>
	<p>ICONA DI AVVIO (ACCESO)</p>
	<p>ICONA DI ARRESTO (SPENTO)</p>
	<p>NOTIFICA DI DECUBITO/MOVIMENTO</p>
	<p>MONITORAGGIO DEL MOVIMENTO</p>
	<p>MONITORAGGIO DI USCITA DAL LETTO</p>
	<p>MONITORAGGIO UMIDITÀ</p>

	<p>CONTROLLATO DAL REPARTO ASSISTENZA AUTORIZZATO</p>
	<p>NON LAVARE (AIR PAD [CUSCINETTO AD ARIA])</p>
	<p>NON CANDEGGIARE (AIR PAD [CUSCINETTO AD ARIA])</p>
	<p>NON ASCIUGARE IN ASCIUGATRICE (AIR PAD [CUSCINETTO AD ARIA])</p>
	<p>NON STRIZZARE (AIR PAD [CUSCINETTO AD ARIA])</p>
	<p>NON STIRARE (AIR PAD [CUSCINETTO AD ARIA])</p>
	<p>PULIZIA CHIMICA PROFESSIONALE - PROCEDURA MODERATA (AIR PAD [CUSCINETTO AD ARIA])</p>
	<p>NON UTILIZZARE FENOLO (AIR PAD [CUSCINETTO AD ARIA])</p>
	<p>ASCIUGARE NATURALMENTE (AIR PAD [CUSCINETTO AD ARIA])</p>
	<p>SCIACQUARE CON ACQUA (AIR PAD [CUSCINETTO AD ARIA])</p>

	<p>DISINFETTARE CON UNA SOLUZIONE CONTENENTE MENO DI 1000 ppm DI CLORO (CONSULTARE LE ISTRUZIONI PER L'USO) (AIR PAD [CUSCINETTO AD ARIA])</p>
	<p>LAVARE A MANO CON DETERGENTE (LA TEMPERATURA INIZIALE DELL'ACQUA CALDA NON DEVE ESSERE SUPERIORE A 50 °C) (AIR PAD [CUSCINETTO AD ARIA])</p>
	<p>I MATERIALI DI COPERTURA SONO IGNIFUGHI IN CONFORMITÀ CON BS7175, FONTI 0, 1 E 5 (AIR PAD [CUSCINETTO AD ARIA])</p>
	<p>MARCHIO CE</p>
	<p>DISPOSITIVO MEDICO (COMPATIBILE CON LA NORMATIVA SUI DISPOSITIVI MEDICI)</p>

## 1.6 Etichette del prodotto

L'etichetta identificativa del sistema di monitoraggio SafeSense 3 si trova sulla parte inferiore dell'hub. L'etichetta identificativa contiene informazioni sull'indirizzo del produttore, la data di produzione, il numero di riferimento del prodotto e il numero di serie del prodotto. L'etichetta identificativa dell'hub si trova anche sul lato inferiore dell'hub. L'etichetta identificativa dell'hub contiene informazioni sull'indirizzo del produttore, la data di produzione, il numero di riferimento del componente, il numero di serie del componente, i simboli e le specifiche elettriche.

**HUB - SafeSense**  
**REF** S6018957  
 bar code  
 Power In: 24-40 V $\overline{=}$ , max. 0,5 A  
 Version: HW: XX.XX FW: XX.XX  
**SN** XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 bar code

**LINET spol. s r.o.**  
 Želečnice 5, 274 01 Slaný  
 Czech Republic  
 Made in Czech Republic

$\overline{=}$  20XX-XX IPXX

1: Li-ion 7,3 V/2,6 Ah  
 2: CR1220

**MD** **CE**

Fig. Etichetta identificativa dell'hub SafeSense® 3 (esempio)

**LINET**

**REF** S7001718  
**SafeSense®**

$\overline{=}$  YYYY-MM-DD

**LINET spol. s r.o.**  
 Želečnice 5, 274 01 Slaný  
 Czech Republic  
 Made in Czech Republic

[www.linet.com](http://www.linet.com)

Fig. Etichetta del tipo di Air Pad (cuscinetto ad aria) SafeSense® 3

COVER TEXTILE(S) PASS THE REQUIREMENTS OF CTB 117-2013 SECTION 1 (CLASS 1 NORMAL FLAMMABILITY) and 16 CFR Part 1632.6-2013 Edition

**BS 7175**

**MD** **CE**

**RESISTANT**

**LINET**

LINET spol. s r. o.,  
 Želečnice 5, 274 01 Slaný  
 The Czech Republic

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
21	22	23	24	25	26

Fig. Etichetta di lavaggio di Air Pad (cuscinetto ad aria) SafeSense® 3

## 1.7 Segnalazione visiva

### 1.7.1 LED SUL PANNELLO DI CONTROLLO DELL'HUB

SEGNALAZIONE		SIGNIFICATO
<b>LED DI ATTIVAZIONE</b> 	<b>VERDE</b>	SafeSense® 3 acceso: carica della batteria superiore al 75%
	<b>AZZURRO</b>	SafeSense® 3 acceso: carica della batteria 25-75%
	<b>ROSSO</b>	SafeSense® 3 acceso: guasto della batteria
	<b>LED SPENTO</b>	SafeSense® 3 spento
<b>LED PLAY (Esegui)/STOP (Arresta)</b> 	<b>VERDE</b>	Monitoraggio attivato
	<b>BLU</b>	Monitoraggio disattivato
<b>LED DI ERRORE</b> 	<b>ROSSO</b>	errore interno
	<b>LED SPENTO</b>	nessun errore rilevato

## 1.8 Definizioni

<b>Adulto</b>	Paziente di altezza pari o superiore a 146 cm, massa pari o superiore a 40 kg e indice di massa corporea (IMC) pari o superiore a 17 (secondo IEC 60601-2-52).
<b>Avviso</b>	Segnale di informazione (diverso dal segnale di allarme)
<b>MQTT Broker</b>	MQTT Broker è un componente software del sistema SafeSense® 3. MQTT (Message Queuing Telemetry Transport) è un protocollo di comunicazione leggero per Internet of Things in conformità con lo standard ISO/IEC 20922. MQTT Broker è costituito da componenti software in esecuzione sul server che consentono di condividere messaggi tra i dispositivi connessi (client con l'applicazione SafeSense e hub). MQTT Broker è configurato per utilizzare la comunicazione crittografata in una rete allo scopo di eliminare le connessioni client vulnerabili e non sicure.

## 1.9 Abbreviazioni

<b>CA ( ~ )</b>	Corrente alternata
<b>ACP</b>	Pannello di controllo per operatore
<b>CE</b>	Conformità Europea
<b>RCP</b>	Rianimazione cardiopolmonare
<b>dBA</b>	Livello di intensità sonora
<b>CC ( --- )</b>	Corrente continua
<b>CEM</b>	Compatibilità elettromagnetica
<b>HF</b>	Alta frequenza
<b>HW</b>	Hardware
<b>UTI</b>	Unità di terapia intensiva
<b>IP</b>	Protezione ingresso
<b>IV</b>	Infusione intravenosa
<b>LED</b>	Diodi ad emissione luminosa
<b>EM</b>	(Apparecchiature) Elettromedicali
<b>ACCESO</b>	Attivazione
<b>SPENTO</b>	Disattivazione
<b>ppm</b>	parti per milione, milionesimo (1000 ppm = 0,1%)
<b>RIF</b>	Numero di riferimento (tipo di prodotto in base alla configurazione)
<b>NS</b>	Numero di serie
<b>SW</b>	Software
<b>SWL</b>	Carico di lavoro in sicurezza
<b>USB</b>	Bus seriale universale
<b>RAEE</b>	Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

## 2 Istruzioni per la sicurezza

**AVVERTENZA**

Non è possibile affidarsi incondizionatamente alle notifiche di avviso. Questo dispositivo medico non è destinato all'uso come sistema di allarme. SafeSense® 3 non è stato sviluppato o testato come strumento diagnostico e non deve essere considerato tale o come un altro strumento analogo.

**AVVERTENZA**

Questo dispositivo medico è un'apparecchiatura elettromedicale portatile.

**AVVERTENZA**

La manipolazione inadeguata del cavo di alimentazione, ad esempio attorcigliamento, taglio o altri danni meccanici, costituisce un pericolo.

**AVVERTENZA**

Quando si instradano i cavi da SafeSense® 3 a un letto ospedaliero, evitare di comprimerli tra le parti del letto.

**AVVERTENZA**

Sono vietate tutte le modifiche all'apparecchiatura.

**AVVERTENZA**

Non collegare alcuna presa multipla o prolunga al sistema medico elettrico.

**AVVERTENZA**

La sostituzione della batteria dell'hub è consentita solo a personale autorizzato e qualificato addetto all'utilizzo dello strumento.

**AVVERTENZA**

Per proteggersi dal rischio di shock elettrico, collegare l'apparecchiatura esclusivamente a una rete di alimentazione dotata di messa a terra protettiva.

**AVVERTENZA**

Questo dispositivo medico non è destinato all'uso in ambienti arricchiti di ossigeno.

**AVVERTENZA**

Materassi incompatibili possono mettere fuori uso le funzioni del sistema.

**AVVERTENZA**

Questo dispositivo medico non è destinato all'uso con sostanze infiammabili.

**AVVERTENZA**

Qualsiasi incidente grave con il dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro di residenza dell'utente e/o del paziente.

## Ulteriori istruzioni per un uso corretto:

- ▶ Seguire attentamente le istruzioni per l'uso.
- ▶ Assicurarsi che ogni utente abbia interamente letto e compreso le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione il prodotto.
- ▶ Utilizzare il sistema esclusivamente in presenza di perfette condizioni di funzionamento.
- ▶ Se necessario, controllare le funzioni del sistema quotidianamente o a ogni cambio turno.
- ▶ Utilizzare il sistema esclusivamente con la corretta alimentazione di rete.
- ▶ Accertarsi che il sistema sia utilizzato esclusivamente da personale qualificato, addestrato nel rispetto delle istruzioni per l'uso.
- ▶ Assicurarsi che il paziente (stato di salute permettendo) sia stato informato del funzionamento del sistema e di tutte le istruzioni per la sicurezza applicabili.
- ▶ Contattare immediatamente il servizio di assistenza del produttore per far sostituire eventuali parti danneggiate con ricambi originali.
- ▶ Assicurarsi che la manutenzione e l'installazione vengano eseguite esclusivamente da personale qualificato, addestrato dal produttore.
- ▶ Per evitare lesioni o schiacciamento, manovrare le parti mobili del letto con particolare attenzione.
- ▶ Non utilizzare mai il sistema in aree in cui vi sia pericolo di esplosione.
- ▶ Non maneggiare le spine elettriche con le mani bagnate.
- ▶ Scollegare il prodotto dalla rete elettrica esclusivamente estraendo la spina elettrica.
- ▶ Estrarre la spina elettrica tenendola per la testa, non per il cavo.
- ▶ Posizionare il cavo di alimentazione di rete in modo che non formi nodi o pieghe; proteggere il cavo dall'usura meccanica.
- ▶ L'utilizzo improprio del cavo elettrico può causare un rischio di folgorazione e altre lesioni o danni gravi.
- ▶ Per evitare guasti, utilizzare esclusivamente gli accessori e i materassi originali del produttore in perfette condizioni.
- ▶ Non appendere alcun oggetto ai cavi.
- ▶ Selezionare una postazione adatta per il posizionamento degli accessori del letto e di altri oggetti per evitare l'attivazione involontaria di tasti o comandi che potrebbero influire sulla regolazione della posizione del letto.
- ▶ Sostituire l'Air Pad (cuscinetto ad aria) una volta ogni 2 anni per garantirne la piena funzionalità.

## 3 Destinazione d'uso (versione autonoma, versione per Image 3 e versione per Eleganza 2)

Il sistema di monitoraggio SafeSense® 3 è destinato all'uso per il rilevamento continuo automatico, senza contatto e discreto della mobilità del paziente nel letto, in uscita dal letto e per il rilevamento continuo dell'umidità all'interno di strutture sanitarie e case di cura.

### 3.1 Popolazione di utenti

- ▶ Non specifica. L'indicazione è limitata in base ai pazienti ricoverati in ospedale/casa di cura (peso  $\geq 40$  kg e  $\leq 180$  kg, altezza  $\geq 146$  cm, IMC  $\geq 17$ )
- ▶ Operatori sanitari (infermieri, medici, personale tecnico, personale addetto al trasporto, personale addetto alla pulizia)

### 3.2 Controindicazioni

- ▶ Pazienti per i quali non è possibile ottenere o mantenere un posizionamento corretto.
- ▶ Pazienti che non soddisfano i limiti di peso testati o specificati.
- ▶ Atmosfera esplosiva o in presenza di anestetici o gas infiammabili.

### 3.3 Operatore

- ▶ Operatori sanitari (infermieri, medici)

## 4 Materassi compatibili con SafeSense® 3



#### AVVERTENZA

I seguenti materassi vengono fabbricati in diverse dimensioni. Utilizzare esclusivamente materassi di dimensioni compatibili con il letto ospedaliero corrispondente.

#### Materassi compatibili:

- EffectaCare 10
- EffectaCare 20
- PrimaCare 10
- PrimaCare 20
- CliniCare 10
- CliniCare 20
- CliniCare 30
- Materasso universale Wulff
- ViskoMatt Comfort
- MicroMatt 7
- HeavyMatt 270
- ViskoMatt 2
- ViskoMatt 3
- ViskoMatt 5
- ViskoMatt 3 bariatrico

## 5 Descrizione del prodotto

In base al principio funzionale della balistocardiografia, i pazienti vengono monitorati da un'unità hardware del sistema di monitoraggio SafeSense® 3 sul lato del letto. Il sistema è costituito da un cuscinetto privo di elettronica (SafeSense® 3 Air Pad) situato sotto il materasso, collegato a un'unità hardware (hub SafeSense® 3) attraverso un tubo dell'aria. Da quella posizione, i dati vengono inviati ai dispositivi remoti tramite (W)LAN. I dati vengono visualizzati mediante un'applicazione SafeSense. Inoltre, una funzione di notifica integrata supporta un'assistenza mirata ed efficace del paziente.

### 5.1 Descrizione del sistema

#### 5.1.1 Versione autonoma

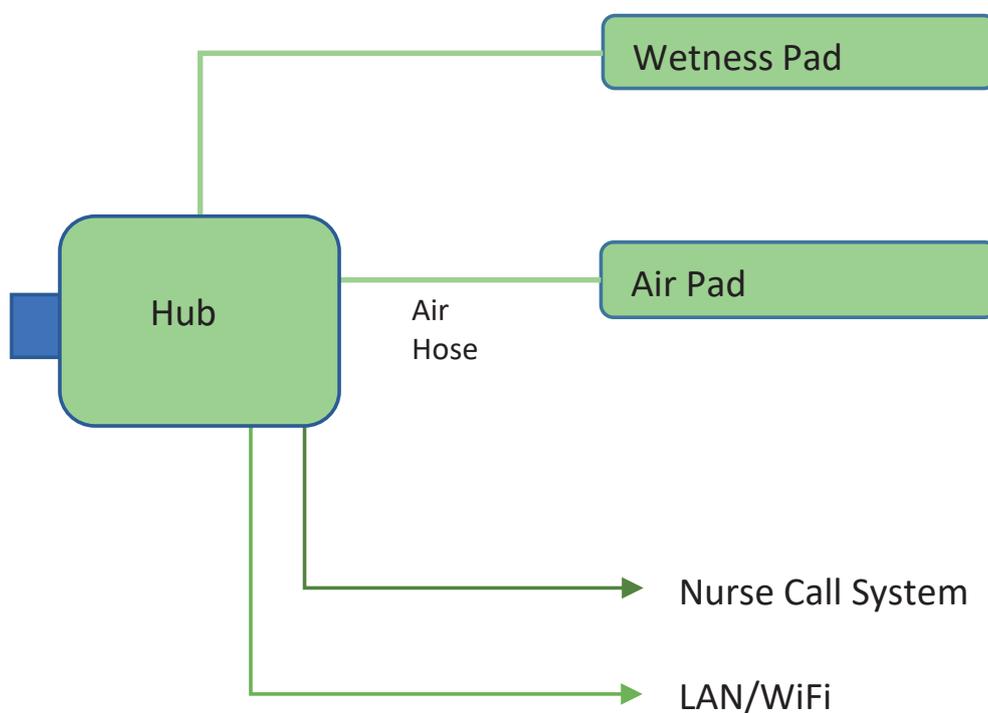


Fig. Diagramma del sistema autonomo SafeSense® 3

### 5.1.2 Versione per Image 3 (letto Image 3 con SafeSense® 3)



**AVVERTENZA**

Il sistema di monitoraggio SafeSense® 3 nella versione per Image 3 è compatibile solo con il letto ospedaliero Image 3 e dipende dalla configurazione specifica del letto Image 3, poiché quest'ultimo deve essere predisposto e pronto per l'uso con SafeSense® 3.

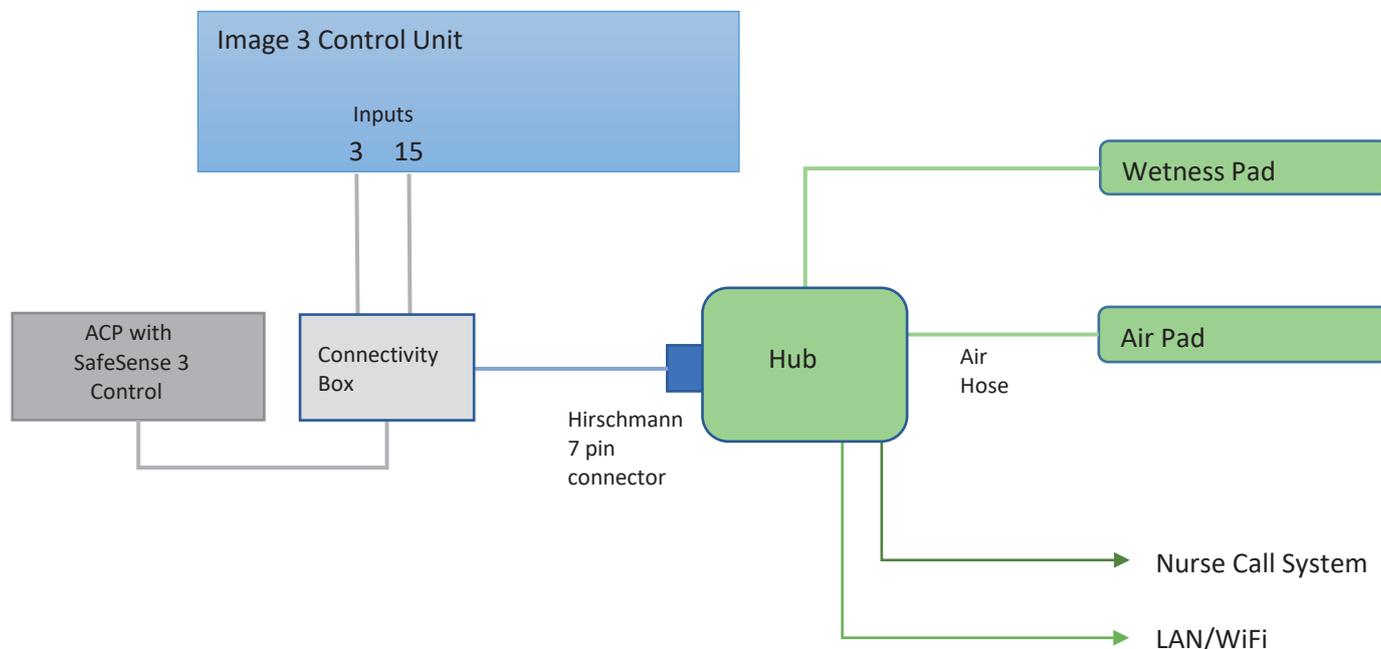


Fig. Diagramma del sistema SafeSense 3 con letto Image 3

## 5.1.3 Versione per Eleganza 2 (letto Eleganza 2 con SafeSense® 3)



### AVVERTENZA

Il sistema di monitoraggio SafeSense® 3 nella versione per Eleganza 2 è compatibile solo con il letto ospedaliero Eleganza 2 e dipende dalla configurazione specifica del letto Eleganza 2, poiché quest'ultimo deve essere predisposto e pronto per l'uso con SafeSense® 3.

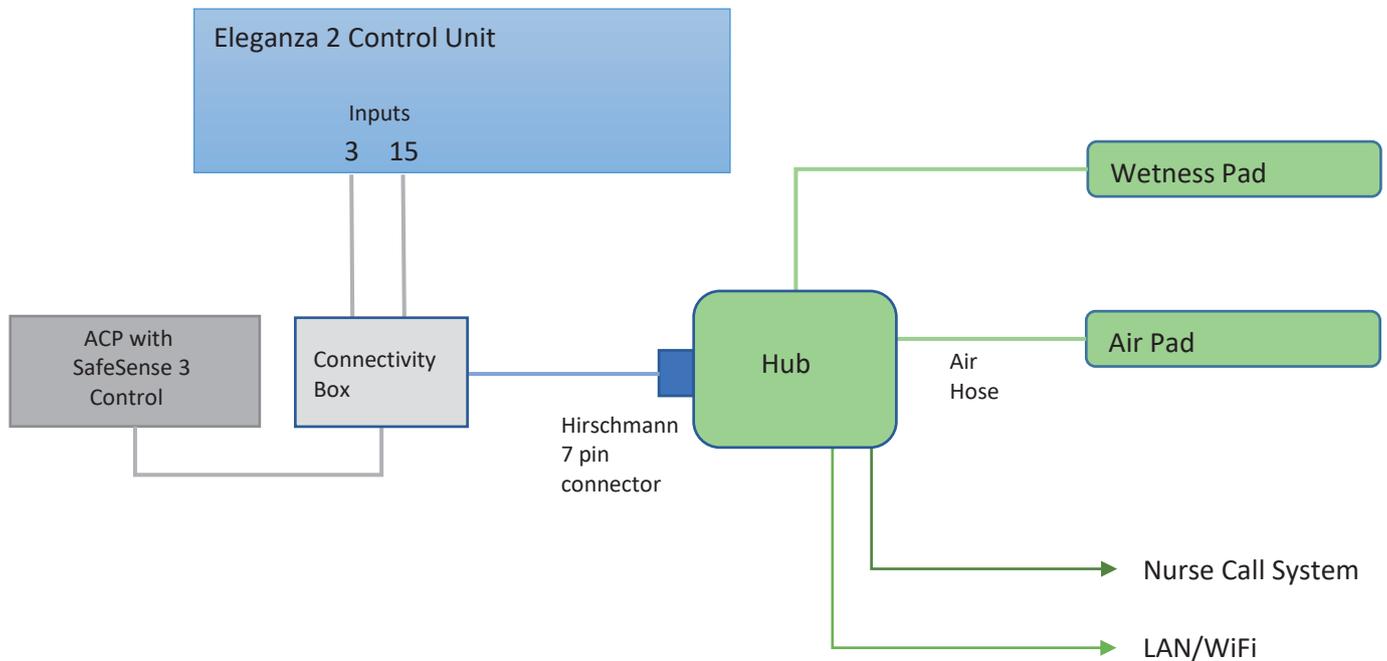
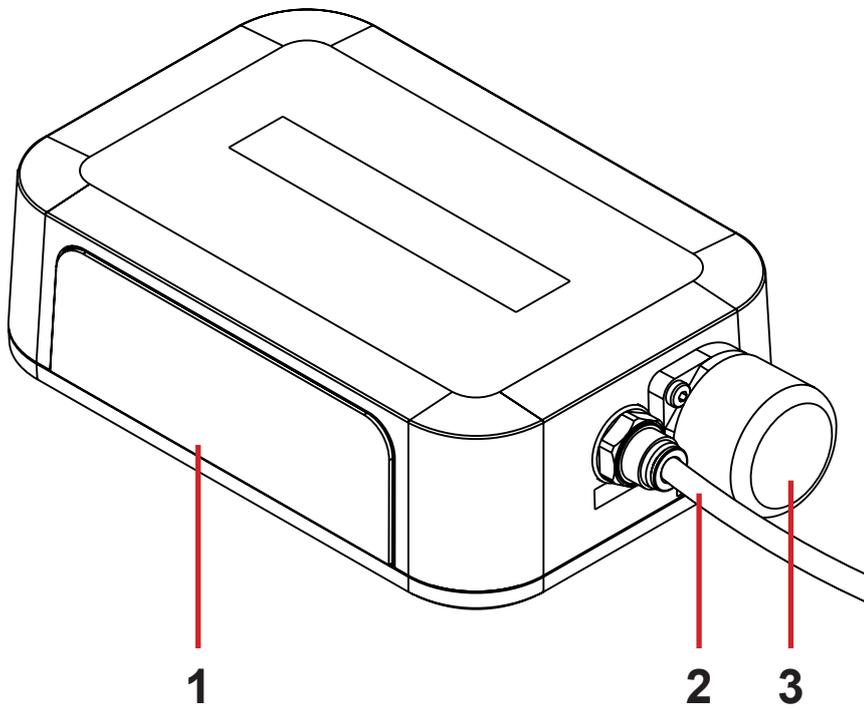


Fig. Diagramma del sistema SafeSense 3 con letto Eleganza 2

## 5.2 Hub

L'hub interconnette parti del sistema SafeSense® 3 e consente la comunicazione tra il sistema SafeSense® 3 installato sul letto ospedaliero e l'interfaccia utente di CareMonitor.



1. Pannello di controllo dell'hub
2. Tubo dell'aria
3. Connettore del pannello di controllo operatore con spina (solo per letti ospedalieri Image 3 e Eleganza 2)

## 5.3 Cuscinetto ad aria (Air Pad)

Il cuscinetto ad aria collegato all'hub tramite il tubo dell'aria abilita il monitoraggio dell'uscita dal letto e il monitoraggio del movimento.

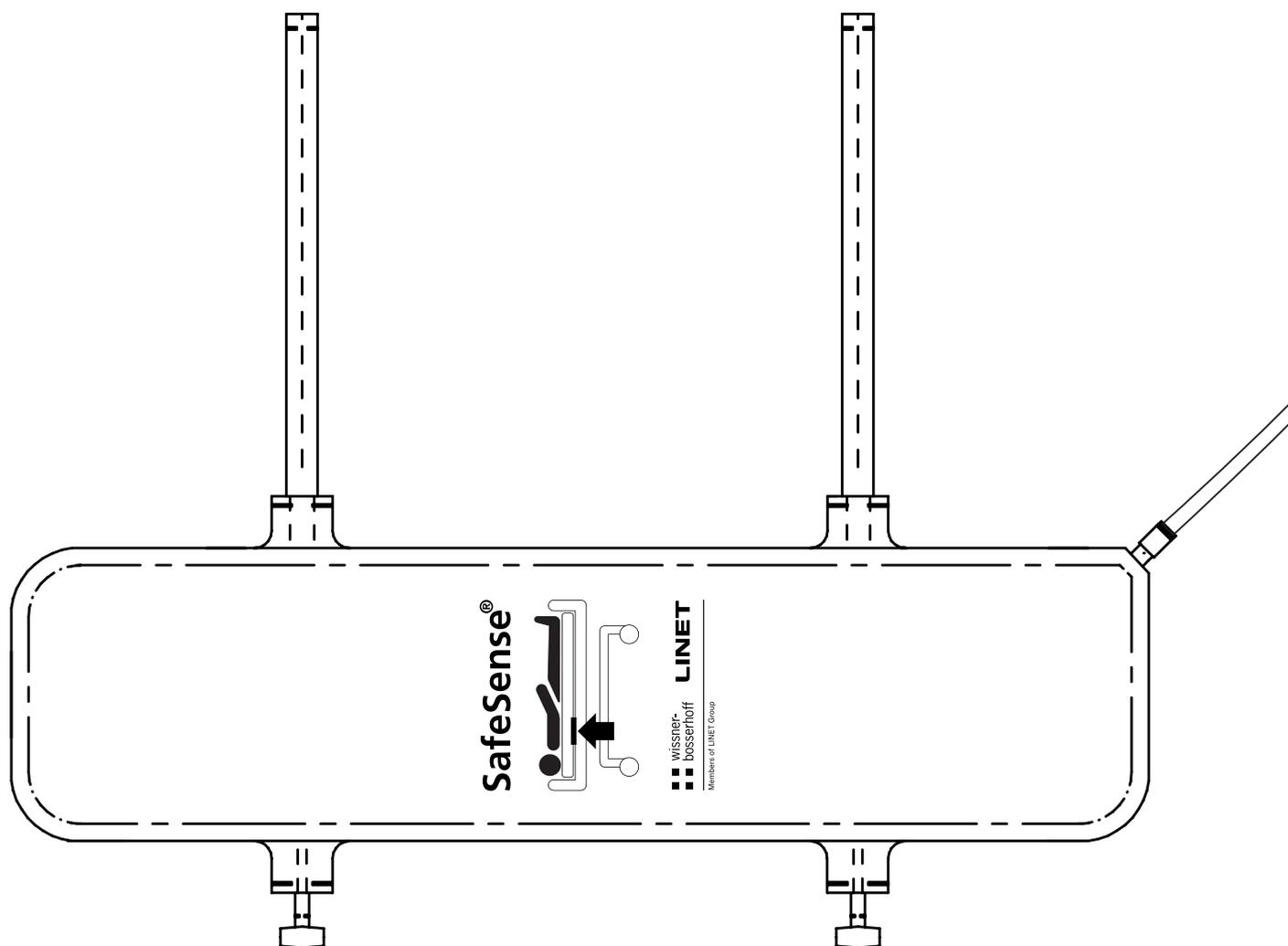


Fig. Cuscinetto ad aria con tubo dell'aria

## 5.4 Cuscinetto per umidità (Wetness Pad)



### ATTENZIONE

**Rischio di monitoraggio dell'umidità errato a causa di una pulizia non corretta del cuscinetto per umidità.**

- ▶ Per ottenere la massima sensibilità del monitoraggio dell'umidità, lavare il cuscinetto per umidità usato prima di posizionarlo sotto un altro paziente.
- ▶ Per massimizzare la durata del cuscinetto per umidità, seguire le istruzioni di pulizia corrispondenti.

Il cuscinetto per umidità collegato all'hub tramite il cavo corrispondente sul cuscinetto consente il monitoraggio dell'umidità.



*Fig. Cuscinetto per umidità con 4 connettori*

## 6 Specifiche tecniche

Tutti i dati tecnici sono nominali e sono soggetti a tolleranze di costruzione e produzione.

### 6.1 Specifiche meccaniche

Parametro	Valore
Dimensioni del cuscinetto ad aria (lunghezza x larghezza x altezza)	66 cm x 17 cm x 2 cm
Dimensioni del cuscinetto per umidità (lunghezza x larghezza)	177 cm x 59,7 cm
Dimensioni della scatola dell'hub (lunghezza x larghezza x altezza)	16,5 cm x 10,6 cm x 4,5 cm
Lunghezza del tubo dell'aria (versione autonoma)	1,2 m
Lunghezza del tubo dell'aria (versione per Image 3)	1,2 m
Lunghezza del tubo dell'aria (versione per Eleganza 2)	1,4 m
Lunghezza del cavo di alimentazione (versione autonoma)	1,8 m
Lunghezza del cavo LAN (versione autonoma)	1,4 m
Lunghezza del cavo LAN (versione per Image 3)	1,4 m
Lunghezza del cavo LAN (versione per Eleganza 2)	0,34 m
Lunghezza del cavo di chiamata infermiere (versione autonoma)	1,4 m
Lunghezza del cavo di chiamata infermiere (versione per Image 3)	1,4 m
Lunghezza cavo chiamata infermiere (versione per Eleganza 2)	0,34 m
Lunghezza del cavo del cuscinetto per umidità	0,7 m
Peso massimo del paziente	40 kg
Peso massimo del paziente	180 kg
Peso della scatola dell'hub	0,5 kg
Peso del set per versione autonoma	2,6 kg
Peso del set per versione Image 3	2,4 kg
Peso del set per versione Eleganza 2	2,2 kg

### 6.2 Requisiti tecnici del cliente

Parametro	Valore
Tablet	CPU 2 GHz, 3 GB di RAM, eMMC da 64 GB
PC	CPU dual Core da 3 GHz, 4 GB di RAM, SSD da 128 GB (spazio libero: 300 MB), Intel UHD 630
Broker Station	CPU dual-core da 2,4 GHz, 4 GB di RAM, SSD da 128 GB (spazio libero: 1 GB)
Sistema operativo per tablet (con CareMonitor)	Android 5.0
Sistema operativo per PC (con CareMonitor)	Windows 10
Sistema operativo del PC Broker	Windows 10 o Linux (basato su Debian)
Software necessario su PC Broker	TeamViewer o soluzione alternativa per il controllo remoto del desktop
LAN	IEEE 802.3
WLAN	IEEE 802.11 (802.11b/g, 2,4 GHz, WPA/WPA2-PSK)
Velocità di rete	10/100 Mbit
Porte di rete aperte	1883 8883 (Standard) (MQTT) 22666 (SSH-Hub) 5938 (TeamViewer)
Numero massimo di hub collegati a un sistema di monitoraggio SafeSense® 3	50 pezzi

## 6.3 Condizioni ambientali

### 6.3.1 Condizioni d'uso

Parametro	Valore
Temperatura ambiente	10 °C–40 °C
Umidità relativa	30%–75 %
Pressione atmosferica	795 hPa–1060 hPa

### 6.3.2 Condizioni di conservazione e trasporto

Parametro	Valore
Temperatura ambiente	-20 °C–50 °C
Umidità relativa	20%–90%
Pressione atmosferica	795 hPa–1060 hPa

## 6.4 Specifiche elettriche

Parametro	Valore
Tensione di ingresso, frequenza (adattatore)	100–240 VCA, 50/60 Hz
Potenza in ingresso massima (adattatore)	max. 60 VA
Protezione ingresso conforme a EN 60529 (adattatore)	IPX4
Classe di protezione (adattatore)	Classe II
Tensione di ingresso, frequenza (hub)	100–240 VCA, 50/60 Hz
Potenza in ingresso massima (hub)	max. 10 W
Protezione ingresso conforme a EN 60529 (Hub)	IPX4
Classe di protezione (hub)	Classe III
Batterie (hub)	CL18650-29E/2S1P 7,3V/2,67 Ah CR1220 3V/LFT 1A
Funzionamento a batteria	max. 3 ore
Tempo di ricarica completa	8 ore

## 6.5 Compatibilità elettromagnetica

Il sistema di monitoraggio è destinato agli ospedali, tranne che accanto ad apparecchiature per chirurgia HF attive e nella sala con schermatura RF di un sistema medico per la risonanza magnetica, dove l'intensità dei disturbi EM è elevata.

Il sistema di monitoraggio non ha definito prestazioni essenziali.



### AVVERTENZA

Si consiglia di evitare l'uso di questo dispositivo in prossimità o in blocco con altri dispositivi, in quanto potrebbe causare un funzionamento improprio. Qualora fosse richiesto tale utilizzo, sarà necessario tenere sotto controllo questo dispositivo e le altre apparecchiature per verificarne il corretto funzionamento.

### Elenco dei cavi utilizzati:

- ▶ Cavo adattatore CA/CC, lunghezza massima 1,8 m.
- ▶ Cavo per cuscinetto per umidità, lunghezza massima 0,7 m
- ▶ Cavo chiamata infermiere, lunghezza massima 1,4 m
- ▶ Cavo LAN, lunghezza massima 1,4 m



### AVVERTENZA

L'uso di accessori, convertitori e cavi diversi da quelli specificati e forniti dal produttore del presente sistema di monitoraggio potrebbe causare l'aumento delle emissioni elettromagnetiche o ridurre la sua immunità elettromagnetica e provocare un funzionamento improprio.



### AVVERTENZA

I dispositivi mobili di comunicazione a RF (inclusi dispositivi destinati all'utilizzatore finale, come cavi di antenna e antenne esterne) non devono essere utilizzati a una distanza inferiore a 30 cm da qualsiasi parte di questo sistema di monitoraggio SafeSense® 3, compresi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, ciò potrebbe comportare un deterioramento della funzionalità del presente sistema di monitoraggio.



### AVVERTENZA

Consultare il capitolo 14 sulla manutenzione per mantenere la sicurezza di base in relazione ai disturbi elettromagnetici durante la vita utile prevista.

### 6.5.1 Istruzioni del produttore: emissioni elettromagnetiche

Prova di emissione	Conformità
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1
Emissioni RF CISPR 11	Classe B
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A
Fluttuazioni di tensione/emissioni flicker IEC 61000-3-3	Conforme

## 6.5.2 Istruzioni del produttore: suscettibilità elettromagnetica

Prova di immunità	Livello di conformità
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV per scariche a contatto ±15 kV per scariche a contatto
RF irradiata IEC 61000-4-3  Campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione wireless RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz  Vedere Tabella 1
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	±2 kV per la linea di alimentazione Frequenza di ripetizione 100 kHz
Sovratensione IEC 61000-4-5	±1 kV da linea a linea ±2 kV da linea a terra
RF condotta IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V in bande ISM comprese tra 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz
Campo magnetico a frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Cali di tensione, brevi interruzioni sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cicli A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 cicli Monofase: a 0° 0% UT; 250/300 cicli

**Tabella 1: IMMUNITÀ ad apparecchiature di comunicazione wireless RF**

Frequenza di prova (MHz)	Banda (MHz)	Servizio	Modulazione	Livello di prova di immunità V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Modulazione a impulsi 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	Deviazione FM ±5 kHz sinusoidale 1 kHz	28
710 745 780	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulazione a impulsi 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulazione a impulsi 18 Hz	28
1.720 1.845 1.970	1.700 - 1.990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulazione a impulsi 217 Hz	28
2.450	2.400 - 2.570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulazione a impulsi 217 Hz	28
5.240 5.500 5.785	5.100 - 5.800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione a impulsi 217 Hz	9

**NOTA** Non vengono applicate deviazioni ai requisiti di IEC 60601-1-2 ed. 4

**NOTA** Non sono note altre misure per mantenere la sicurezza di base secondo i fenomeni EMC.

**NOTA** Gli hub dotati di modulo di comunicazione soddisfano lo standard per IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2483,5 MHz, modulazione DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) larghezza di banda 20 MHz, EIRP = 0,34 W).

## 7 Condizioni d'uso e di conservazione



### AVVERTENZA

Una sorgente di flusso d'aria vicino al sistema SafeSense® 3 installato può influire sulle funzioni informative del sistema.

- ▶ Prima e durante l'uso di questo sistema, controllare le possibili sorgenti di flusso d'aria (ad es. condizionatore d'aria) per verificare la presenza di condizioni che consentano di concentrarsi sulla cura del paziente e non sulle condizioni ambientali.



### AVVERTENZA

Non manipolare il letto mentre il sistema di monitoraggio SafeSense 3 è attivato.



### AVVERTENZA

Il sistema di monitoraggio SafeSense 3 è costituito da parti che devono essere azionate simultaneamente per il corretto funzionamento dell'intero sistema. A meno che l'applicazione CareMonitor non sia attivata, le uscite dall'hub potrebbero non essere visualizzate correttamente in un secondo momento nell'applicazione CareMonitor.

SafeSense® 3 è progettato per l'uso in ambienti per scopi medici. Gli impianti elettrici devono quindi soddisfare le norme locali che stabiliscono le condizioni necessarie per gli impianti elettrici.

- ▶ Scollegare il sistema dalla rete elettrica in casi eccezionali (ad es. fulmini o terremoto).

Durante l'uso e la conservazione del prodotto, rispettare i valori dei parametri relativi alle condizioni ambientali indicati nel capitolo Specifiche tecniche.

SafeSense® 3 non è adatto all'uso in ambienti interni contenenti gas infiammabili (eccetto le bombole di ossigeno).

## 8 Contenuto della fornitura e varianti del prodotto

### 8.1 Fornitura

- ▶ Al ricevimento, controllare che la spedizione sia completa secondo quanto specificato nella nota di consegna.
- ▶ Comunicare al corriere e al fornitore eventuali mancanze o danni immediatamente, oltre che per iscritto, o apporre un commento sulla nota di consegna.

### 8.2 Contenuto della fornitura

- Sistema di monitoraggio SafeSense® 3
- Istruzioni per l'uso

## 8.3 Varianti di SafeSense® 3

### 8.3.1 Versione autonoma

**Configurazione di base:**

- Hub SafeSense® 3
- Componente a forma di pettine per l'aggancio dei connettori collegati all'hub
- Cuscinetto ad aria (Air Pad) SafeSense® 3
- Tubo dell'aria
- Adattatore CA/CC

**Caratteristiche opzionali:**

- Cuscinetto per umidità (Wetness Pad) con relativo cavo (opzionale)

### 8.3.2 Versione per Image 3

**Configurazione di base:**

- Hub SafeSense® 3
- Componente a forma di pettine per l'aggancio dei connettori collegati all'hub
- Supporto per hub
- Cuscinetto ad aria (Air Pad) SafeSense® 3
- Tubo dell'aria
- Cavi (cavo chiamata infermiere, cavo LAN)
- Supporto per gli elementi di interconnessione del cavo di chiamata infermiere e cavo LAN

**Caratteristiche opzionali:**

- Cuscinetto per umidità (Wetness Pad) con relativo cavo (opzionale)

### 8.3.3 Versione per Eleganza 2

**Configurazione di base:**

- Hub SafeSense® 3
- Componente a forma di pettine per l'aggancio dei connettori collegati all'hub
- Supporto per hub
- Cuscinetto ad aria (Air Pad) SafeSense® 3
- Tubo dell'aria
- Cavi (cavo chiamata infermiere, cavo LAN)

**Caratteristiche opzionali:**

- Cuscinetto per umidità (Wetness Pad) con relativo cavo (opzionale)

## 9 Messa in servizio

L'installazione del sistema di monitoraggio SafeSense® 3 comprende l'installazione dell'hardware e del software. L'installazione dell'hardware può essere eseguita da un tecnico ospedaliero. L'installazione del software deve essere eseguita da un tecnico autorizzato dell'assistenza LINET.

### 9.1 SafeSense® 3 autonomo



#### AVVERTENZA

**Rischio di lesioni e di danni materiali dovuti a un'installazione errata del sistema SafeSense® 3 autonomo.**

- ▶ Rivolgersi al produttore del sistema SafeSense® 3 per l'approvazione del metodo di installazione su un letto ospedaliero qualora non sia possibile soddisfare uno dei seguenti requisiti di installazione (ad es. mancato utilizzo del supporto per hub originale con la scatola dell'hub).
- ▶ Ciascun metodo di installazione alternativo che differisca dai seguenti requisiti di installazione e approvato dal fabbricante deve essere conforme ai principi generali di installazione, secondo i quali la scatola dell'hub deve essere collocata in modo sicuro sul letto, il cuscinetto ad aria deve essere fissato sullo schienale di un letto ospedaliero e sotto il materasso compatibile, il cuscinetto per umidità deve essere posizionato sulla seduta di un materasso compatibile e tutti i cavi devono essere installati in sicurezza.



#### AVVERTENZA

**Rischio di lesioni e di danni materiali dovuti a un'installazione errata della scatola dell'hub.**

- ▶ L'hub SafeSense® 3 deve essere posizionato sul supporto dell'hub e questi due componenti devono essere fissati su una barra porta-accessori sul lato destro del letto verso la sezione gambe.
- ▶ Rispettare le dimensioni della parte superiore a "C" del supporto dell'hub e le dimensioni della barra porta-accessori durante il posizionamento dell'hub e dell'apposito supporto sulla barra porta-accessori compatibile.
- ▶ Evitare collisioni tra il supporto dell'hub e le parti mobili del letto e collisioni tra la scatola dell'hub e le parti mobili del letto.
- ▶ Evitare collisioni tra il supporto dell'hub e gli accessori del letto e tra la scatola dell'hub e gli accessori del letto.
- ▶ Assicurarsi che i cavi indispensabili siano collegati correttamente e in modo sicuro alla scatola dell'hub.



#### AVVERTENZA

**Rischio di lesioni e danni materiali dovuti a un'errata installazione dei cavi e del tubo dell'aria.**

- ▶ Assicurarsi che i cavi di collegamento all'hub SafeSense® 3 non siano attorcigliati o schiacciati e non presentino danni meccanici durante il posizionamento del letto o la manipolazione degli accessori del letto.
- ▶ Quando si instradano i cavi da SafeSense® 3 a un letto ospedaliero, evitare di comprimere tali cavi tra le parti del letto.
- ▶ I cavi del sistema SafeSense® 3 e il tubo dell'aria non devono essere tesi.
- ▶ Assicurarsi che il tubo dell'aria sia collegato correttamente alla scatola dell'hub e al cuscinetto ad aria.
- ▶ Evitare di schiacciare, attorcigliare, tagliare o causare altri danni meccanici al tubo dell'aria.
- ▶ Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale con l'adattatore originale.



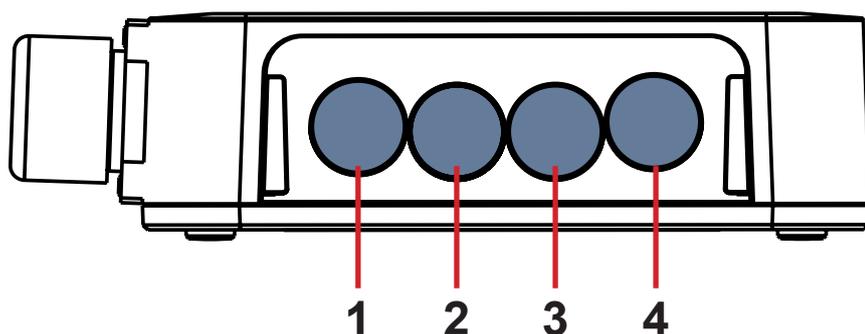
#### AVVERTENZA

**Rischio di lesioni e danni materiali dovuti a un'errata installazione del cuscinetto ad aria e del cuscinetto per umidità.**

- ▶ Utilizzare solo materassi compatibili con il sistema SafeSense® 3.
- ▶ Il cuscinetto ad aria deve essere fissato sullo schienale di un letto ospedaliero. Evitare che il cuscinetto ad aria si sposti sullo schienale sotto il materasso.
- ▶ Assicurarsi che il tubo dell'aria sia collegato correttamente al cuscinetto ad aria fissato sullo schienale del letto ospedaliero.
- ▶ Il cuscinetto per umidità deve essere posizionato sulla seduta del materasso compatibile e le estremità del cuscinetto per umidità devono essere collocate sotto la seduta del materasso compatibile.
- ▶ Il cuscinetto per umidità non deve essere coperto con materiale in plastica.
- ▶ Verificare la corretta connessione del cavo che collega il cuscinetto per umidità all'hub SafeSense® 3.

## Istruzioni iniziali:

- ▶ Verificare che l'hub SafeSense® 3 sia posizionato correttamente sul supporto dell'hub con il fermo sollevato.
- ▶ Collegare il cavo LAN, il cavo di chiamata infermiere, il cavo del cuscinetto per umidità e il cavo di alimentazione alla scatola dell'hub.
- ▶ Serrare i passacavi dei cavi collegati sul lato posteriore della scatola dell'hub ruotando o premendo nella custodia del cavo di alimentazione.
- ▶ Fissare i cavi collegati inserendoli nella parte a forma di pettine.
- ▶ Fissare l'hub collegato al relativo supporto sulla barra porta-accessori del letto. La parte superiore a forma di C del supporto dell'hub deve essere fissata alla barra porta-accessori compatibile e fermata con un bullone di sicurezza. Rispettare le dimensioni della parte superiore a forma di C del supporto dell'hub e le dimensioni della barra porta-accessori durante il posizionamento dell'hub e dell'apposito supporto sulla barra porta-accessori compatibile.
- ▶ Serrare il bullone di sicurezza per fissare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori. Verificare che l'hub SafeSense® 3 sia installato correttamente sulla barra porta-accessori.
- ▶ Collegare l'hub SafeSense® 3 all'alimentazione utilizzando il cavo compatibile con l'adattatore.
- ▶ Collegare l'hub SafeSense® 3 all'hardware in cui è installata l'applicazione CareMonitor utilizzando il cavo LAN o una connessione WiFi remota.
- ▶ Disporre il cuscinetto ad aria sotto il materasso compatibile nella posizione corretta sullo schienale.
- ▶ Collegare il cuscinetto ad aria all'hub SafeSense® 3 tramite il tubo dell'aria.
- ▶ Posizionare correttamente il cuscinetto per umidità sul materasso sotto il lenzuolo nella sezione di seduta del paziente. Quattro connettori sul cuscinetto per umidità sono rivolti verso una superficie del materasso compatibile.
- ▶ Collegare il cavo del cuscinetto per umidità al cuscinetto per umidità.
- ▶ Collegare l'hub SafeSense® 3 al sistema di chiamata infermiere utilizzando il cavo di chiamata infermiere qualora sia richiesto l'uso del sistema di chiamata infermiere con il sistema SafeSense® 3.
- ▶ Aprire l'applicazione CareMonitor.
- ▶ Attivare l'hub e controllare se il letto corrispondente è visibile sulla schermata CareMonitor.
- ▶ Eseguire la stessa procedura per attivare gli altri hub e visualizzare i letti corrispondenti nella schermata CareMonitor.



1. Cavo di alimentazione
2. Cavo di chiamata infermiere
3. Cavo del cuscinetto per umidità
4. Cavo LAN

Fig. 4 connettori dell'hub (lato posteriore)

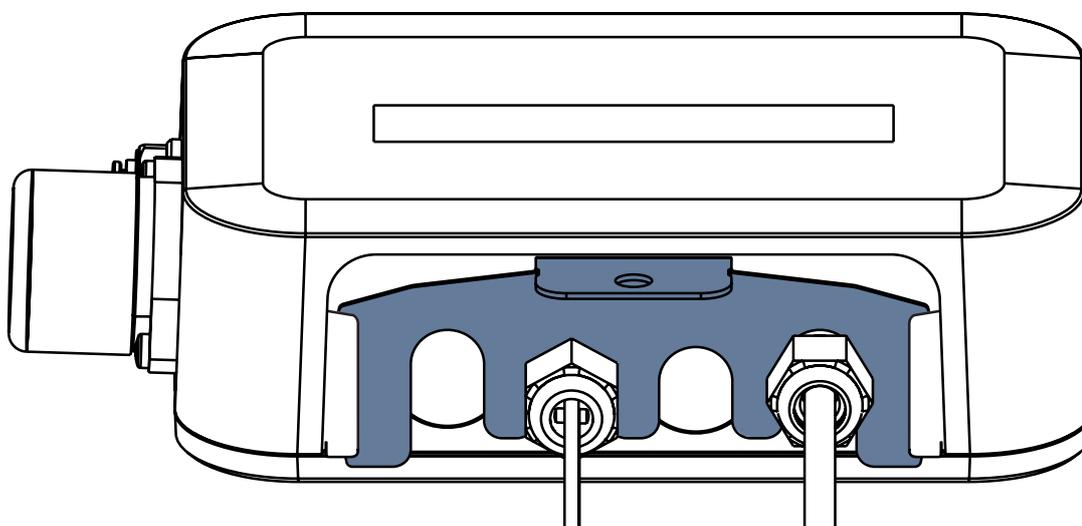


Fig. Lato posteriore dell'hub con passacavi serrati e inserto a forma di pettine

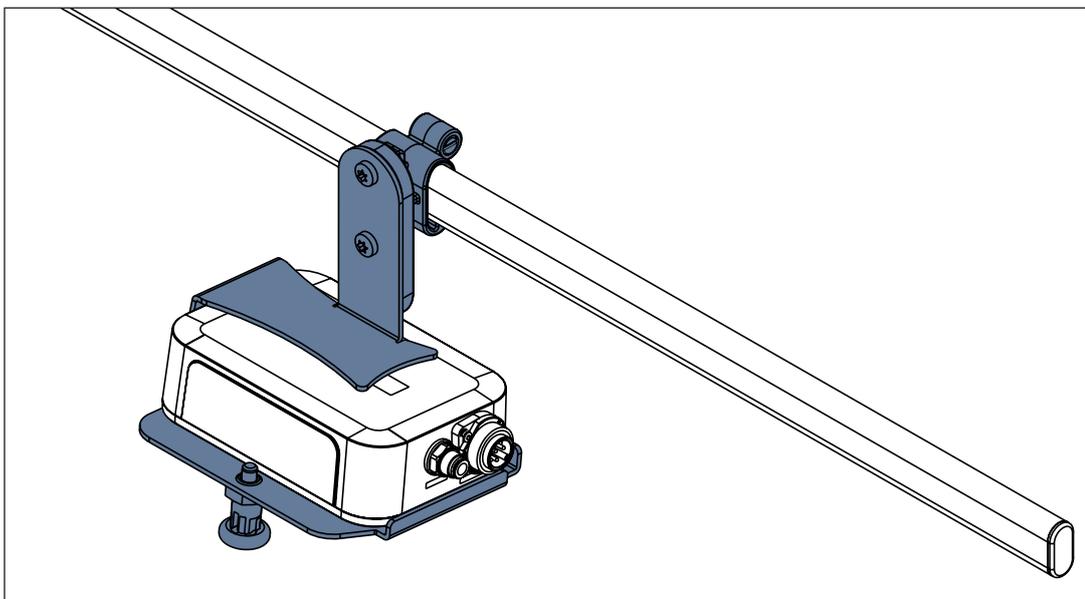


Fig. Hub SafeSense® 3 con supporto dell'hub sulla barra porta-accessori

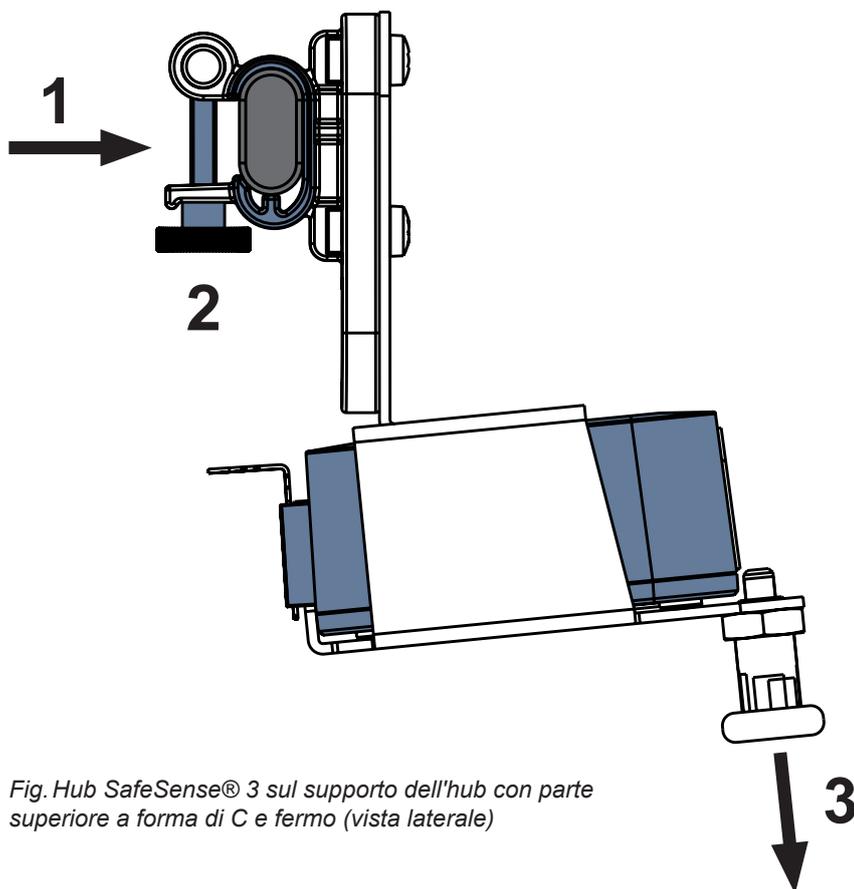


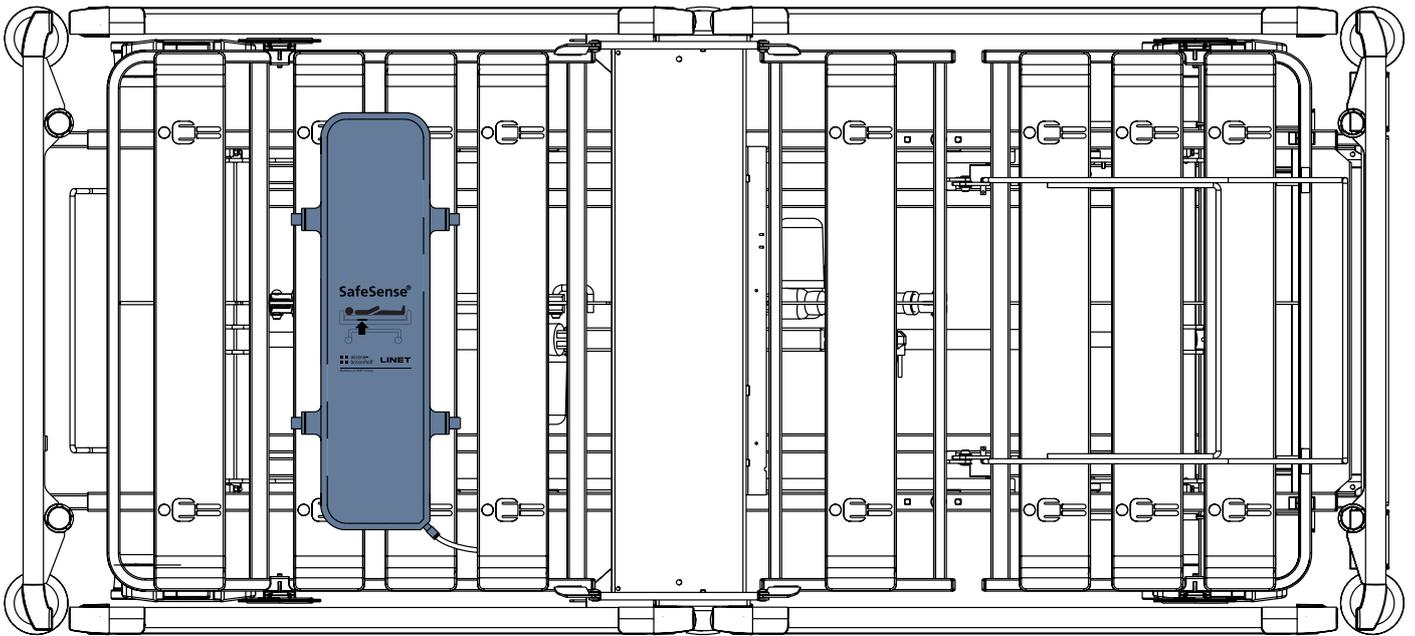
Fig. Hub SafeSense® 3 sul supporto dell'hub con parte superiore a forma di C e fermo (vista laterale)

**Per fissare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori:**

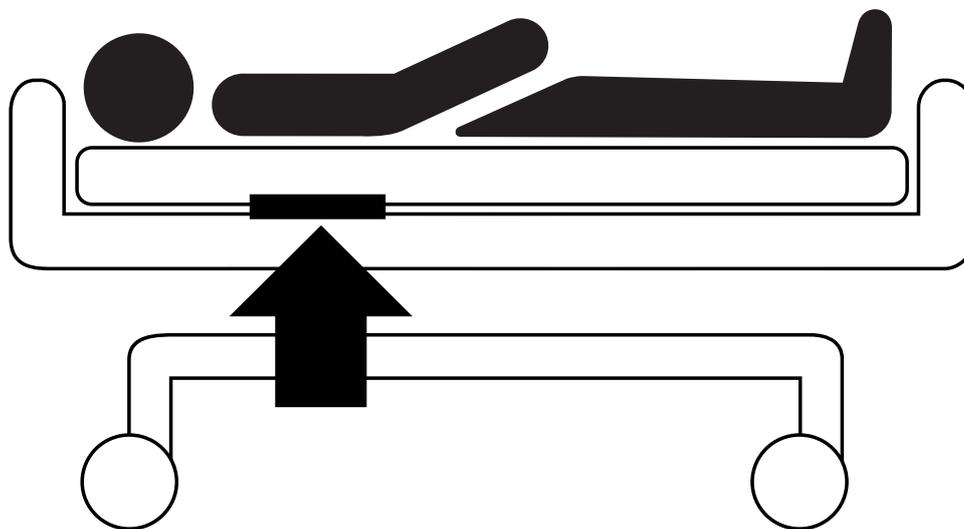
- ▶ Montare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori. (1)
- ▶ Serrare il bullone di sicurezza (2) per fissare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori.

**Per fissare l'hub al relativo supporto:**

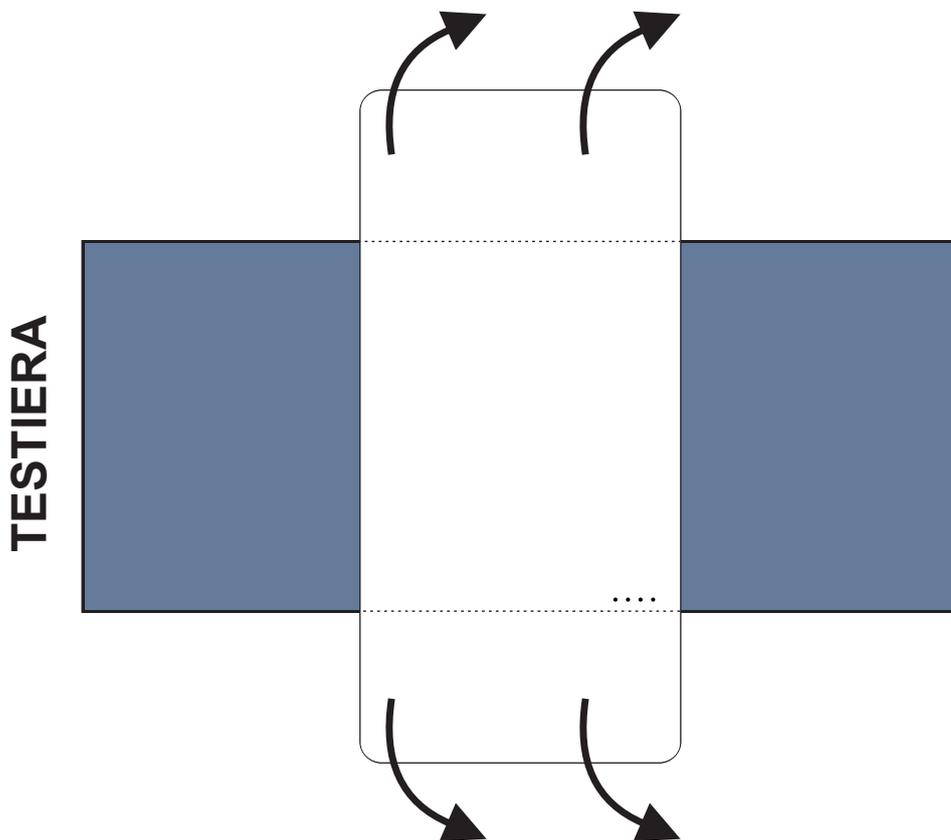
- ▶ Tenere abbassato il fermo del supporto dell'hub (3).
- ▶ Posizionare l'hub sul relativo supporto.
- ▶ Verificare che l'hub sia fissato sul relativo supporto con il fermo sollevato.



*Fig. Cuscinetto ad aria fissato sullo schienale del letto ospedaliero Image 3*



*Fig. Posizione del cuscinetto ad aria sotto il materasso con paziente*



**Per posizionare il cuscinetto per umidità su un materasso:**

- ▶ Posizionare il cuscinetto per umidità sulla seduta del materasso in modo da avere 2 estremità sovrapposte del cuscinetto per umidità sui lati del materasso. Quattro connettori sul cuscinetto per umidità sono rivolti verso una superficie del materasso compatibile.
- ▶ Collegare il cavo del cuscinetto per umidità ai 4 connettori presenti sul cuscinetto per umidità. Esistono due modi corretti per collegare il cavo del cuscinetto per umidità al cuscinetto per umidità, a seconda della posizione iniziale dei connettori del cuscinetto stesso.
- ▶ Far scivolare le estremità sovrapposte del cuscinetto per umidità sotto i lati del materasso.

Fig. Posizione del cuscinetto per umidità sul materasso compatibile

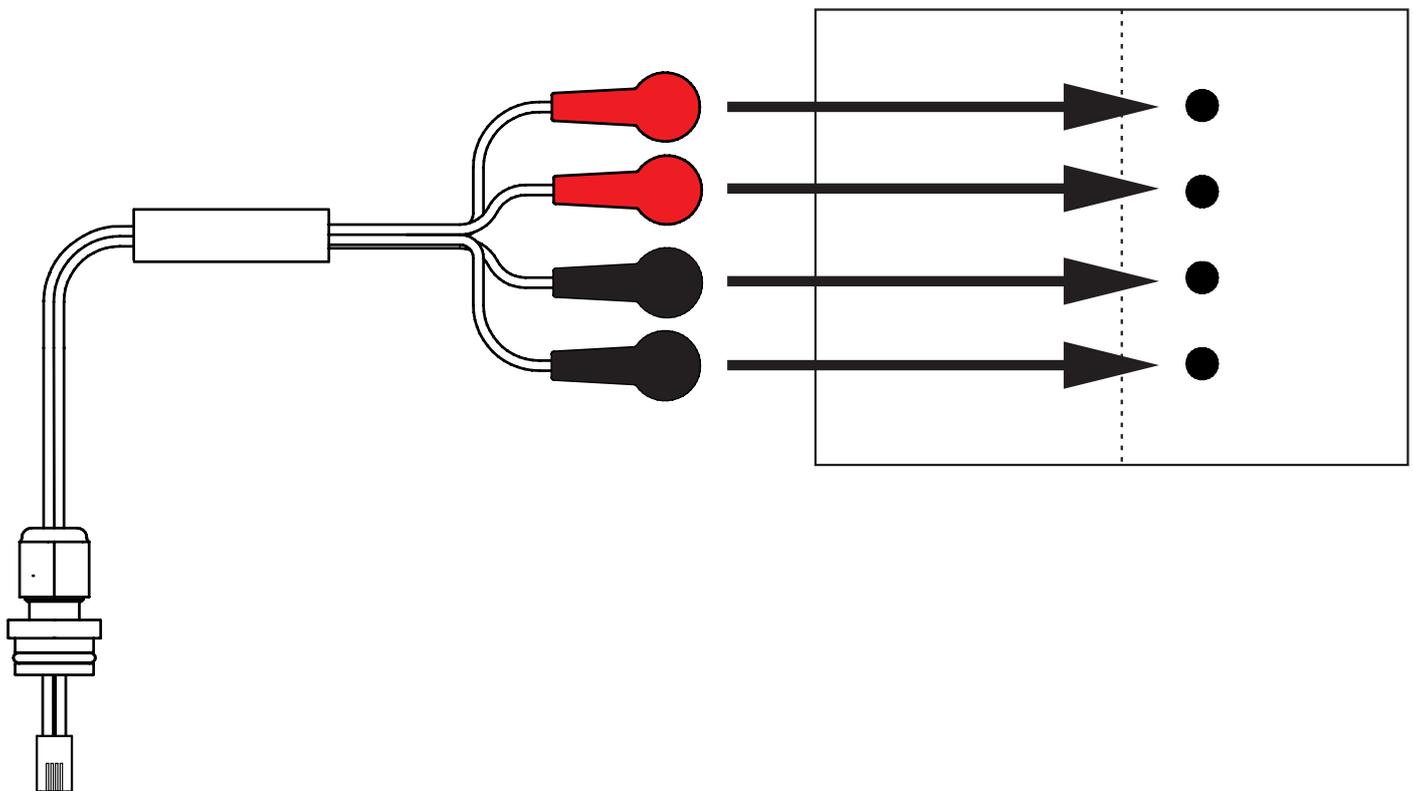


Fig. Cavo del cuscinetto per umidità che collega l'hub al cuscinetto per umidità

**Per collegare il cuscinetto per umidità al sistema SafeSense® 3:**

- ▶ Collegare il connettore RJ sul lato opposto del cavo del cuscinetto per umidità all'hub (connettore nella posizione 3).
- ▶ Collegare i 4 connettori del cavo del cuscinetto per umidità ai quattro connettori del cuscinetto per umidità in base alle etichette presenti sul cavo.

**ORDINE DI CONNESSIONE DEI QUATTRO CAVI PER UMIDITÀ**

Ordine	1	2	3	4
Cavo contrassegnato da questa etichetta				

**9.2 Image 3 con SafeSense® 3**



**AVVERTENZA**

**Rischio di lesioni e di danni materiali dovuti a un'installazione errata della scatola dell'hub.**

- ▶ L'hub SafeSense® 3 deve essere posizionato sul supporto dell'hub e questi due componenti devono essere fissati su una barra porta-accessori sul lato destro del letto verso la sezione gambe.
- ▶ Evitare collisioni tra il supporto dell'hub e gli accessori del letto e tra la scatola dell'hub e gli accessori del letto.
- ▶ Assicurarsi che i cavi indispensabili siano collegati correttamente e in modo sicuro alla scatola dell'hub.



**AVVERTENZA**

**Rischio di lesioni e danni materiali dovuti a un'errata installazione dei cavi e del tubo dell'aria.**

- ▶ Assicurarsi che i cavi di collegamento all'hub SafeSense® 3 non siano attorcigliati o schiacciati e non presentino danni meccanici durante il posizionamento del letto o la manipolazione degli accessori del letto.
- ▶ Quando si instradano i cavi dal sistema SafeSense® 3 a un letto ospedaliero Image 3, evitare di comprimere tali cavi tra le parti del letto.
- ▶ I cavi del sistema SafeSense® 3 e il tubo dell'aria non devono essere tesi.
- ▶ Assicurarsi che il tubo dell'aria sia collegato correttamente alla scatola dell'hub e al cuscinetto ad aria.
- ▶ Evitare di schiacciare, attorcigliare, tagliare o causare altri danni meccanici al tubo dell'aria.



**AVVERTENZA**

**Rischio di lesioni e danni materiali dovuti a un'errata installazione del cuscinetto ad aria e del cuscinetto per umidità.**

- ▶ Utilizzare solo materassi compatibili con il sistema SafeSense® 3.
- ▶ Il cuscinetto ad aria deve essere fissato sullo schienale del letto ospedaliero Image 3. Evitare che il cuscinetto ad aria si sposti sullo schienale sotto il materasso.
- ▶ Assicurarsi che il tubo dell'aria sia collegato correttamente al cuscinetto ad aria fissato sullo schienale del letto ospedaliero Image 3.
- ▶ Il cuscinetto per umidità deve essere posizionato sulla seduta del materasso compatibile e le estremità del cuscinetto per umidità devono essere collocate sotto la seduta del materasso compatibile.
- ▶ Il cuscinetto per umidità non deve essere coperto con materiale in plastica.
- ▶ Verificare la corretta connessione del cavo che collega il cuscinetto per umidità all'hub SafeSense® 3.



**AVVERTENZA**

**Danni materiali dovuti al lavaggio in lavatrice con SafeSense® 3 installato sul letto.**

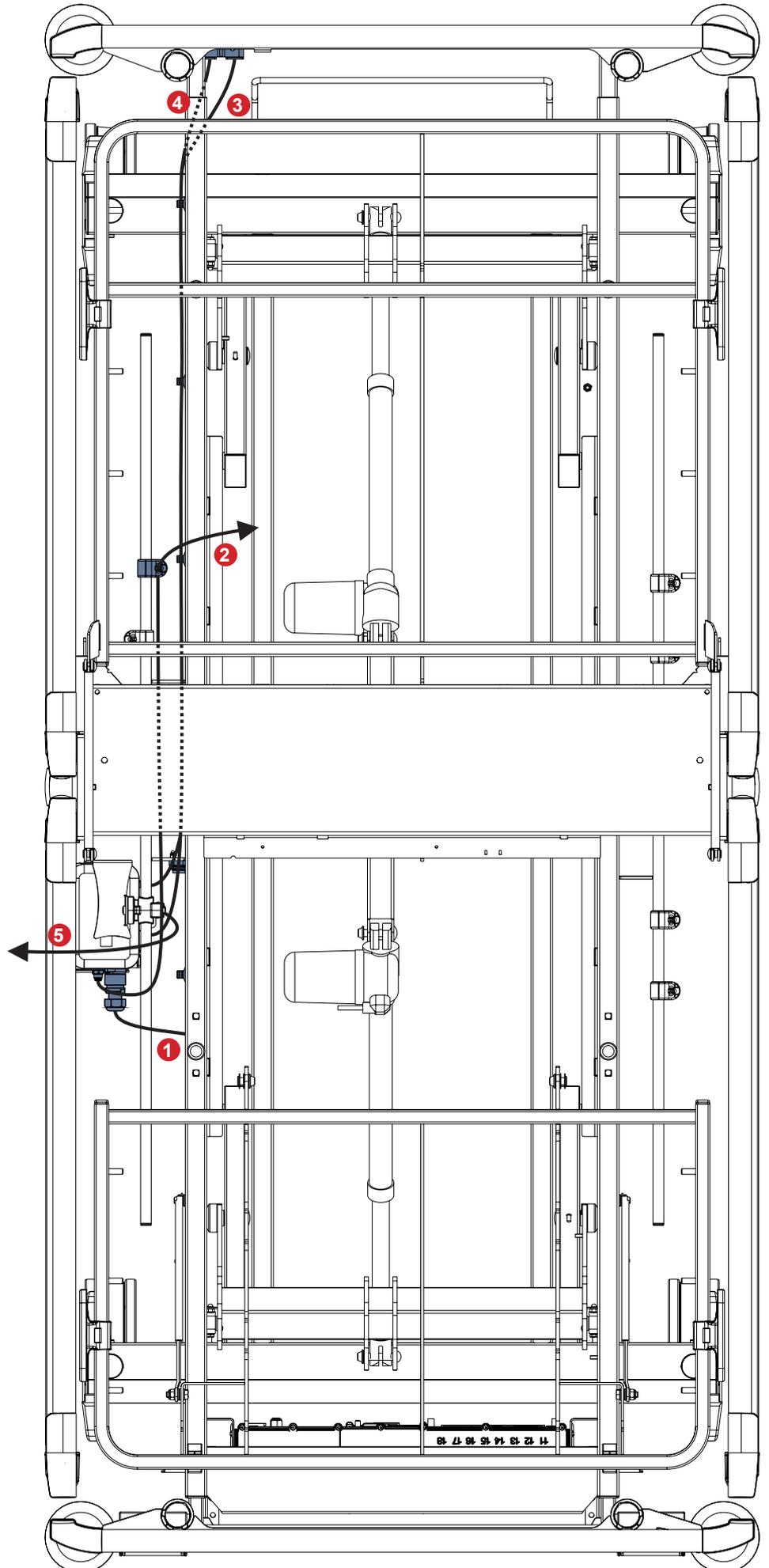
- ▶ Rimuovere qualsiasi componente del sistema di monitoraggio SafeSense® 3 dal letto Image 3 prima di ogni lavaggio in lavatrice.
- ▶ Collegare il connettore del cavo di alimentazione/dati alla posizione di sicurezza dietro la barre porta-accessori sul lato destro del letto Image 3.

## 9.2.1 Istruzioni per la messa in servizio

- ▶ Posizionare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori sul lato destro del letto Image 3.
  - ▶ Serrare il bullone di sicurezza per fissare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori. Verificare che il supporto dell'hub sia installato correttamente sulla barra porta-accessori.
  - ▶ Fissare con bulloni il supporto degli elementi di interconnessione del cavo di chiamata infermiere e il cavo LAN alla barra trasversale sulla testiera del letto Image 3.
  - ▶ Inserire entrambi gli elementi di interconnessione del cavo di chiamata infermiere e del cavo LAN al supporto degli elementi di interconnessione in qualsiasi ordine.
  - ▶ Collegare il cavo LAN, il cavo di chiamata infermiere e il cavo del cuscinetto per umidità al lato posteriore della scatola dell'hub.
  - ▶ Serrare i passacavi dei cavi collegati sul retro della scatola dell'hub ruotandoli.
  - ▶ Fissare i cavi collegati inserendoli nella parte a forma di pettine.
  - ▶ Posizionare l'hub sul relativo supporto e verificare che l'hub sia fissato al relativo supporto con il fermo sollevato.
  - ▶ Scollegare il cavo di alimentazione/dati dalla posizione di sicurezza dietro la barra porta-accessori.
  - ▶ Rimuovere il tappo che copre il connettore sul lato destro dell'hub.
  - ▶ Collegare il cavo di alimentazione/dati al connettore sul lato destro dell'hub.
  - ▶ Instradare il cavo LAN e il cavo di chiamata infermiere sopra la barra porta-accessori verso la testiera del letto.
- Posizionare entrambi i cavi sui supporti in plastica nel telaio del piano rete.
- ▶ Collegare il cavo LAN e il cavo di chiamata infermiere agli elementi di interconnessione per il cavo di chiamata infermiere e il cavo LAN sulla testiera del letto Image 3 in base alle dimensioni dei connettori.
  - ▶ Sollevare lo schienale del letto Image 3 nella posizione più alta.
  - ▶ Fissare il cuscinetto ad aria sullo schienale in modo che le 2 sezioni centrali in plastica dello schienale siano circondate dalle cinghie del rivestimento del cuscinetto ad aria.
  - ▶ Collegare il tubo dell'aria al lato destro dell'hub.
  - ▶ Instradare il tubo dell'aria lungo i due cavi sopra la barra porta-accessori verso la testiera del letto.
  - ▶ Far passare il tubo dell'aria dal basso verso l'alto attraverso il foro del gancio sulla barra porta-accessori. Il gancio selezionato a tale scopo deve essere posizionato al contrario sulla barra porta-accessori, in modo che non sia possibile utilizzarlo per il trasporto di accessori. La posizione del gancio selezionato deve essere regolata rispetto alla posizione del cuscinetto ad aria sullo schienale nella posizione più alta.
  - ▶ Far passare il tubo dell'aria verso l'alto attraverso le sezioni in plastica dello schienale.
  - ▶ Collegare il tubo dell'aria al cuscinetto ad aria fissato sullo schienale.
  - ▶ Assicurarsi che la regolazione dello schienale non danneggi il tubo dell'aria e che quest'ultimo non venga schiacciato in nessuna posizione dello schienale.
  - ▶ Posizionare un materasso compatibile sul piano rete del letto Image 3.
  - ▶ Posizionare correttamente il cuscinetto per umidità sul materasso senza lenzuolo nella sezione di seduta del paziente. Quattro connettori sul cuscinetto per umidità sono rivolti verso una superficie del materasso compatibile.
  - ▶ Collegare il cavo del cuscinetto per umidità al cuscinetto per umidità in base alle quattro etichette presenti sul cavo del cuscinetto stesso. Esistono due modi di collegamento, a seconda della posizione iniziale del cuscinetto per umidità, che consentono un uso corretto. Far scivolare le estremità sovrapposte del cuscinetto per umidità su entrambi i lati del letto Image 3 sotto il materasso.
  - ▶ Posizionare un lenzuolo sul materasso.
  - ▶ Connettere il cavo collegato al sistema di chiamata infermiere locale all'elemento di interconnessione del cavo di chiamata infermiere sulla testiera del letto Image 3, se è necessario utilizzare il sistema di chiamata infermiere con il sistema SafeSense® 3.
  - ▶ Collegare il cavo LAN locale all'elemento di interconnessione del cavo LAN sulla testiera del letto Image 3, se il segnale wireless proveniente dall'hub non viene utilizzato per la comunicazione tra l'hub e l'hardware su cui è installata l'applicazione CareMonitor.
  - ▶ Posizionare il paziente sul letto Image 3.
  - ▶ Attivare l'hub attenendosi alle istruzioni per l'uso.
  - ▶ Aprire l'applicazione CareMonitor.
  - ▶ Attivare l'hub e controllare se il letto corrispondente è visibile sulla schermata CareMonitor.
  - ▶ Eseguire la stessa procedura per attivare gli altri hub e visualizzare i letti corrispondenti nella schermata CareMonitor.

**Sistema SafeSense® 3 sul lato destro del letto Image 3**

- 1. Cavo di alimentazione/dati
- 2. Tubo dell'aria
- 3. Cavo LAN
- 4. Cavo di chiamata infermiere
- 5. Cavo del cuscinetto per umidità



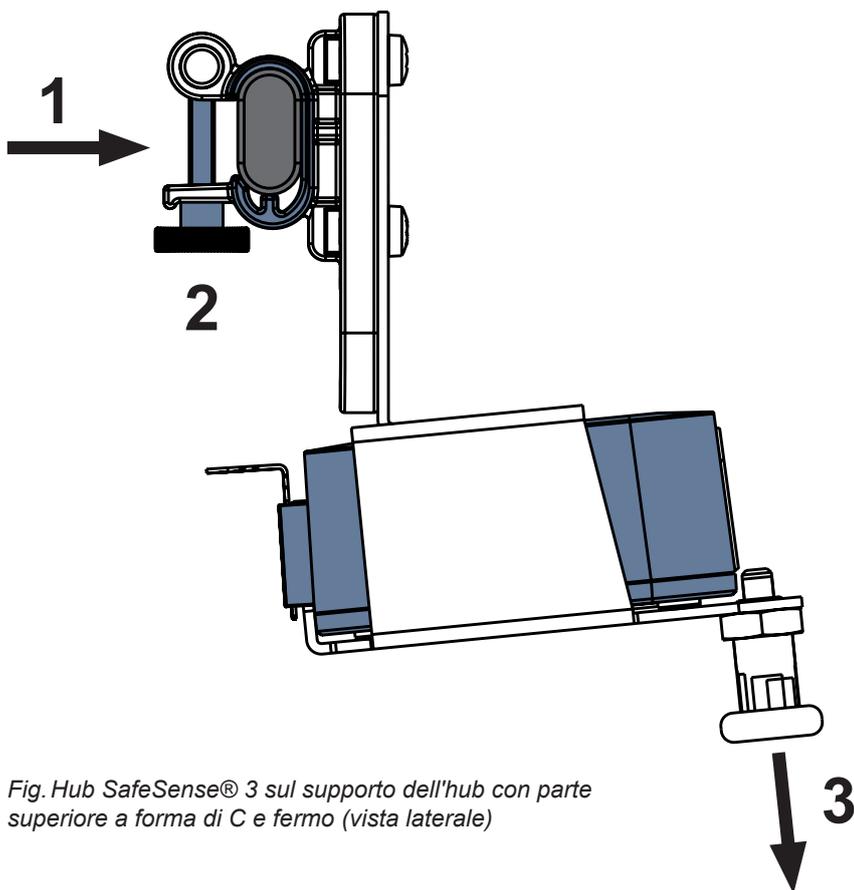


Fig. Hub SafeSense® 3 sul supporto dell'hub con parte superiore a forma di C e fermo (vista laterale)

**Per fissare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori:**

- ▶ Montare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori. (1)
- ▶ Serrare il bullone di sicurezza (2) per fissare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori.

**Per fissare l'hub al relativo supporto:**

- ▶ Tenere abbassato il fermo del supporto dell'hub (3).
- ▶ Posizionare l'hub sul relativo supporto.
- ▶ Verificare che l'hub sia fissato sul relativo supporto con il fermo sollevato.

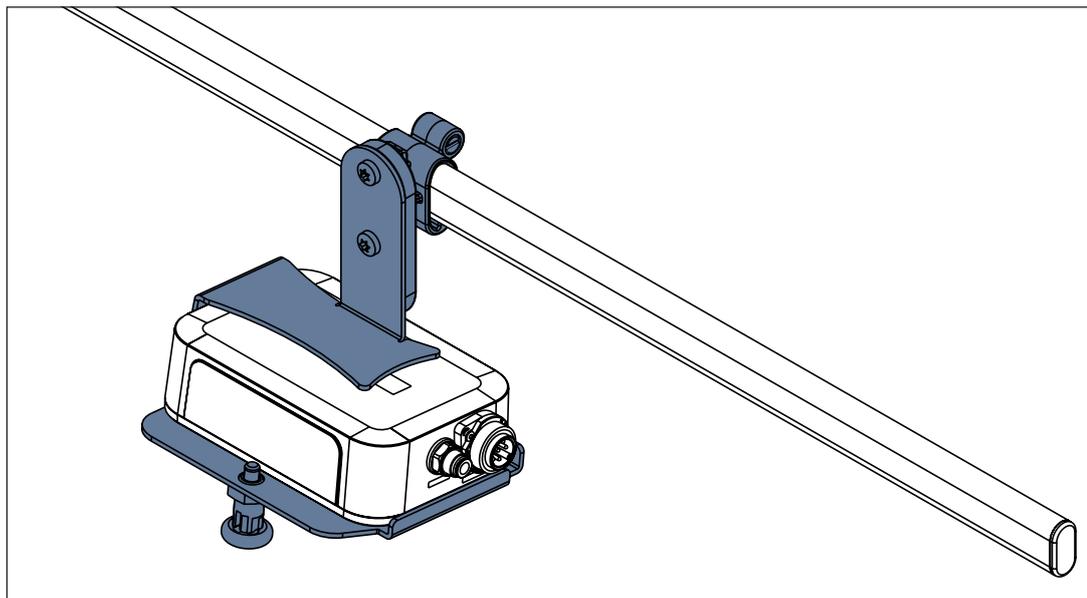
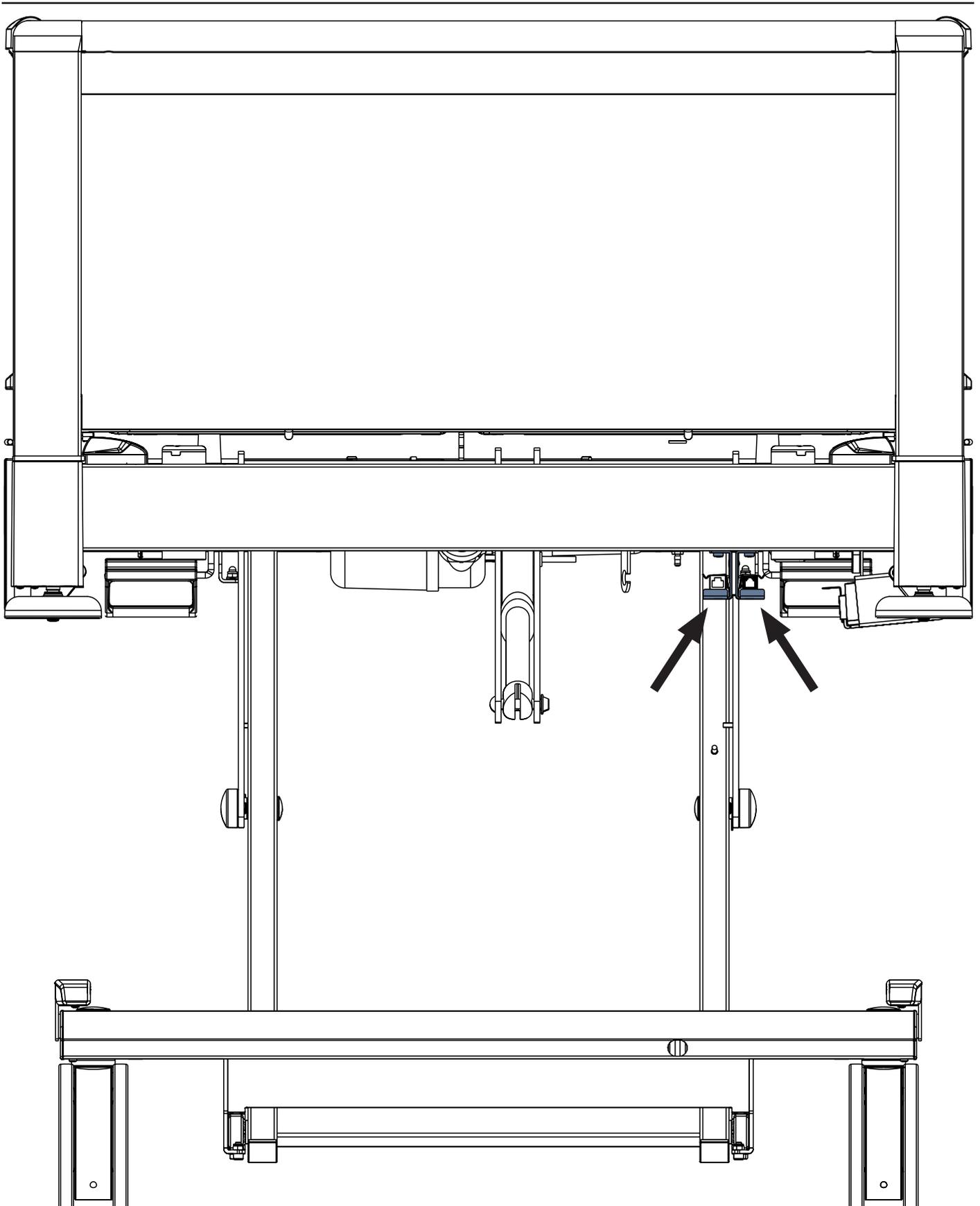


Fig. Hub SafeSense® 3 con supporto dell'hub sulla barra porta-accessori



*Fig. Elementi di interconnessione per il cavo di chiamata infermiere e il cavo LAN sulla testiera del letto Image 3*

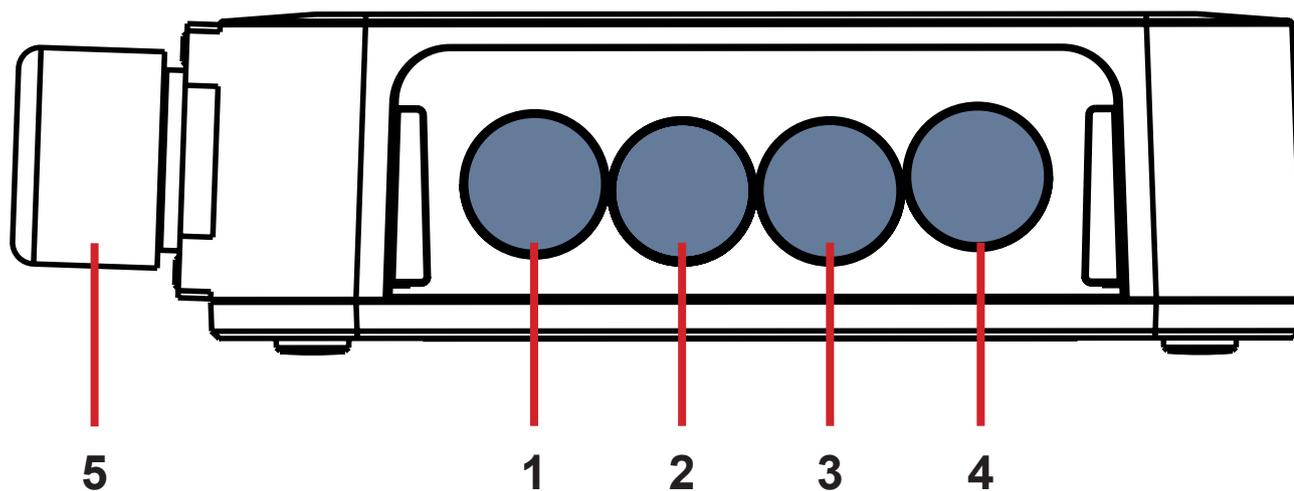


Fig. Connettori dell'hub (lato posteriore)

- 1. CONNETTORE NON DISPONIBILE
- 2. Cavo di chiamata infermiere
- 3. Cavo del cuscinetto per umidità
- 4. Cavo LAN
- 5. Cavo di alimentazione/dati

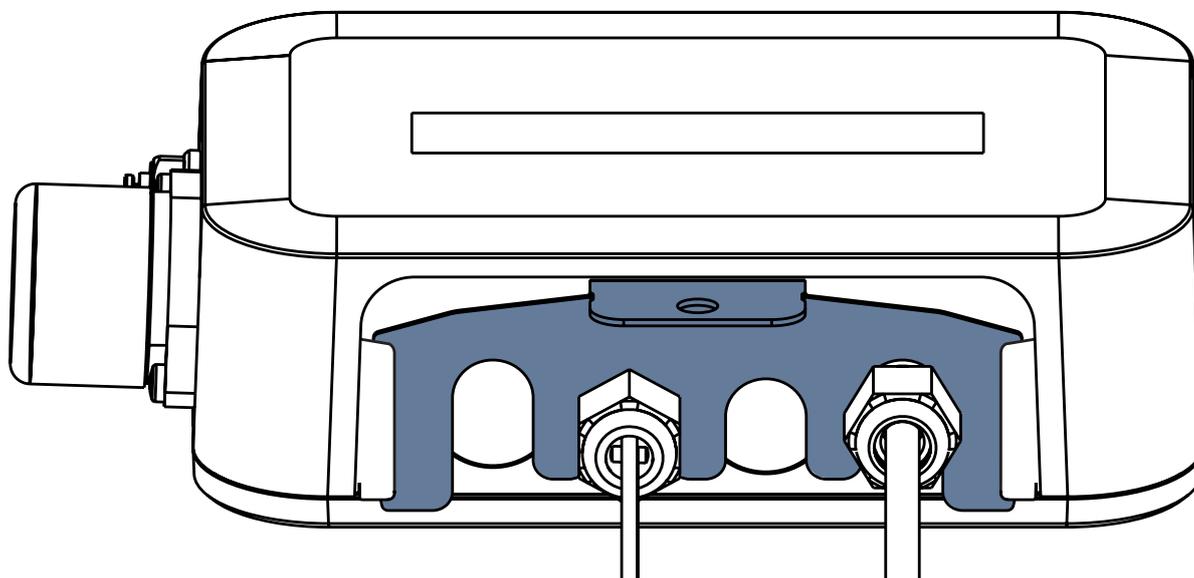
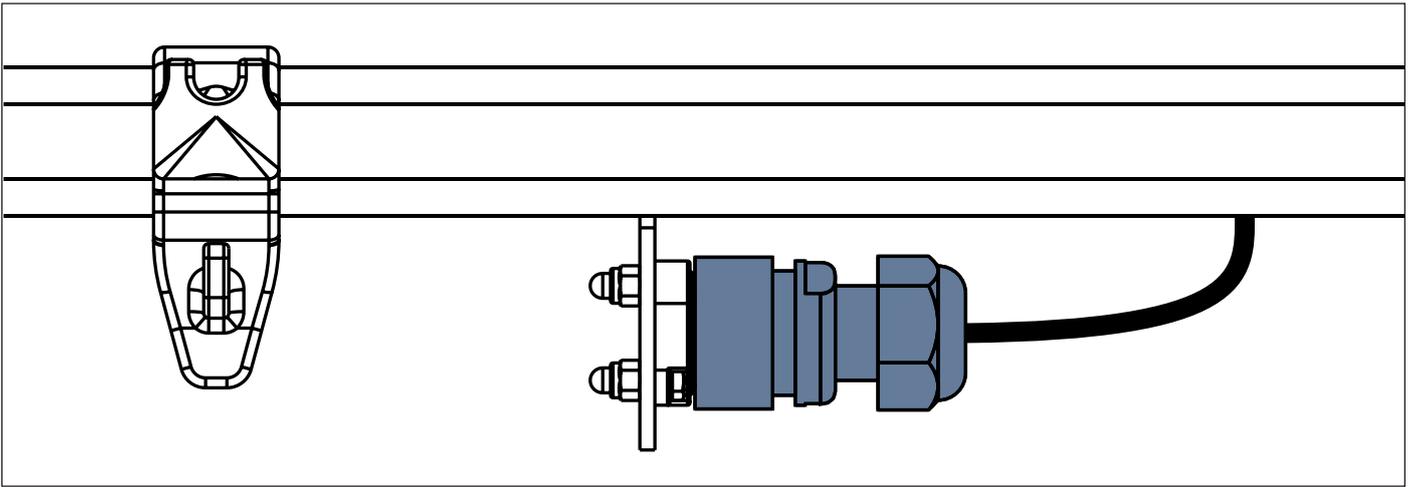
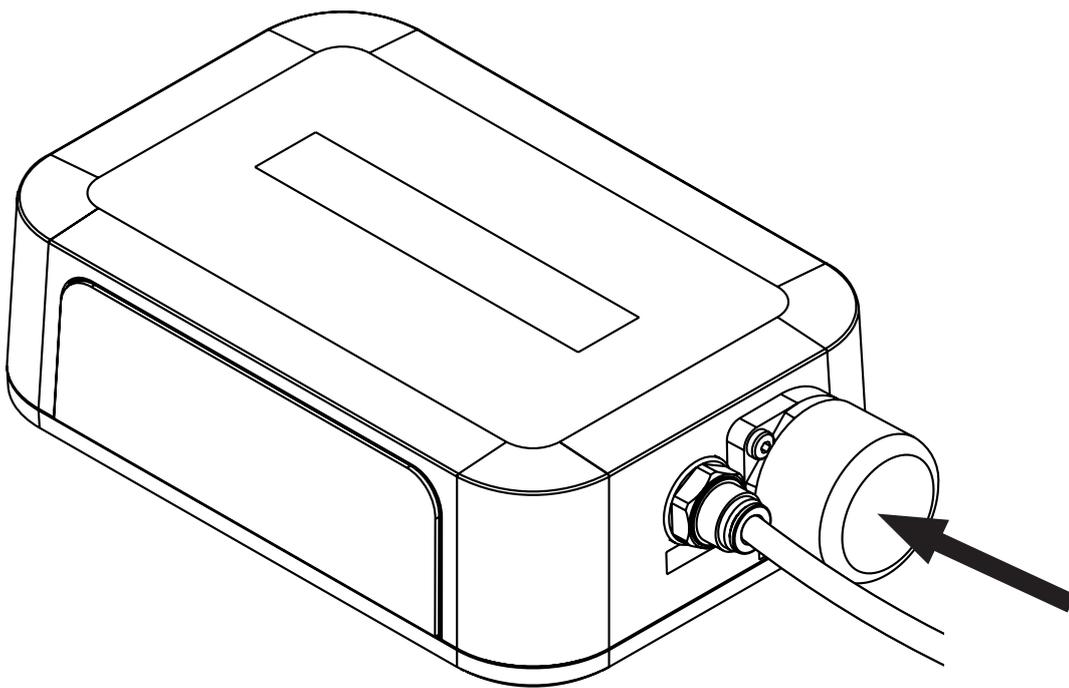


Fig. Lato posteriore dell'hub con passacavi serrati e inserto a forma di pettine



*Fig. Cavo di alimentazione/dati in posizione di sicurezza dietro la barra porta-accessori*



*Fig. Connettore coperto per cavo di alimentazione/dati*

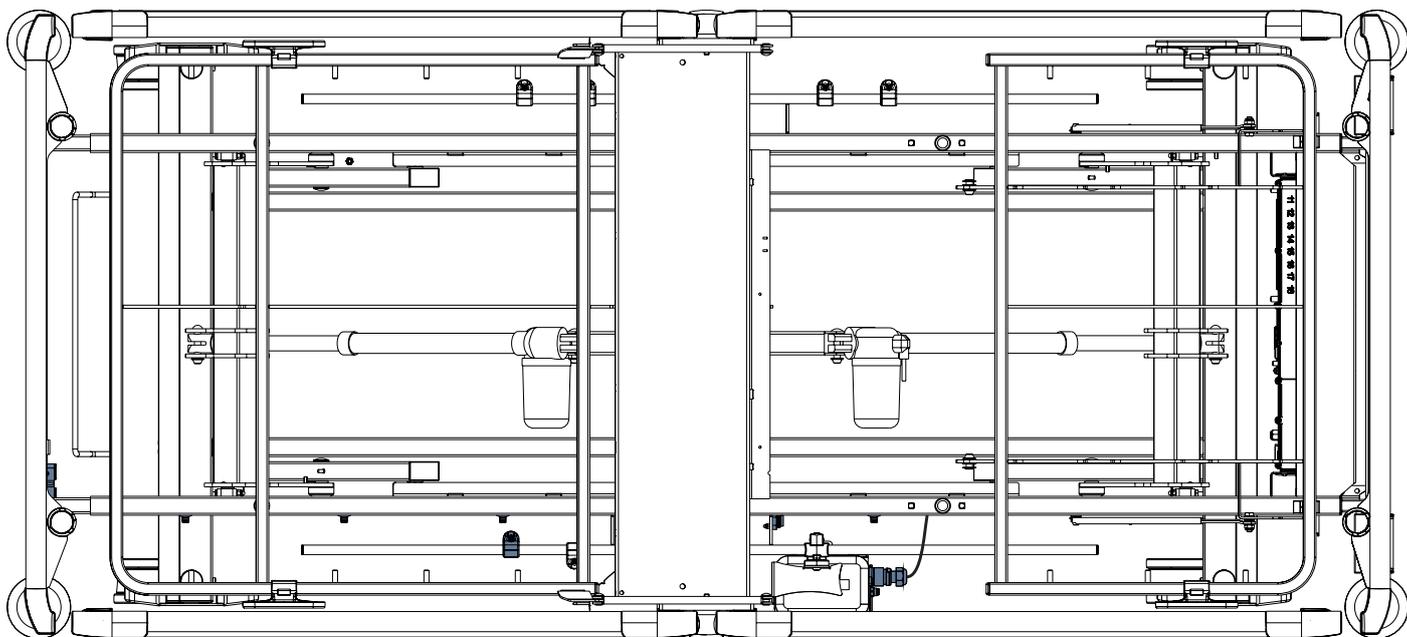


Fig. Cavo di alimentazione/dati collegato all'hub

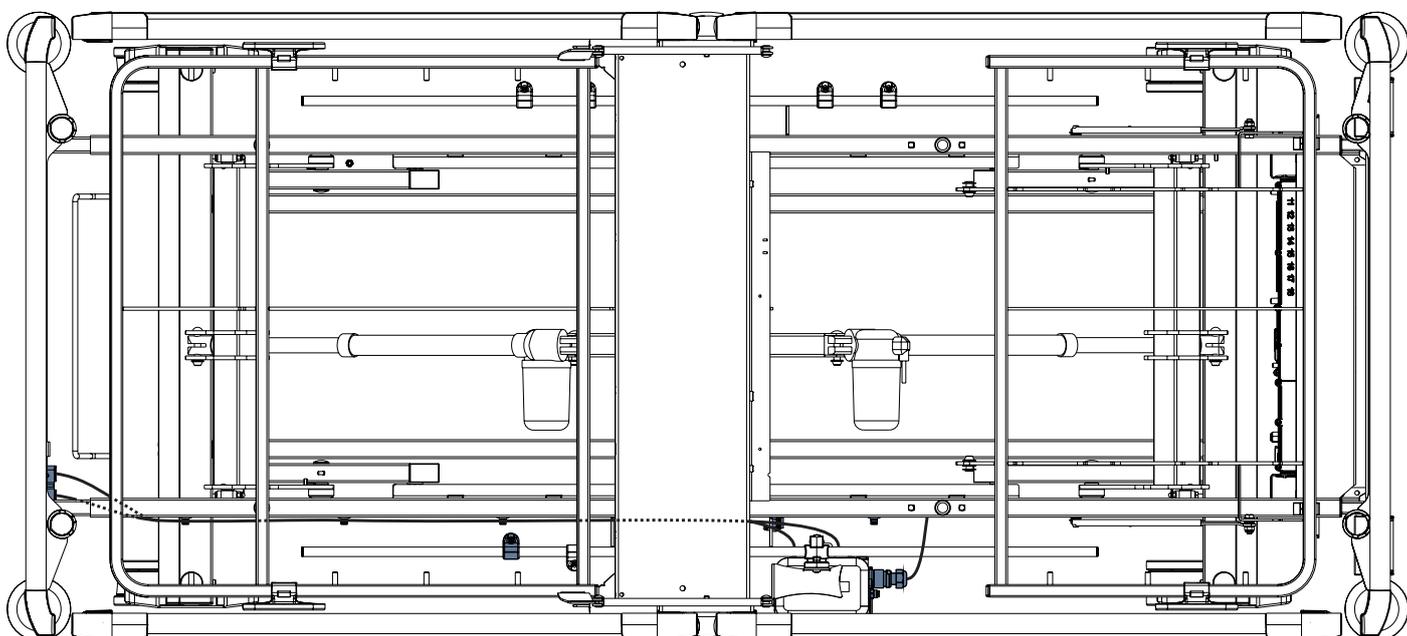
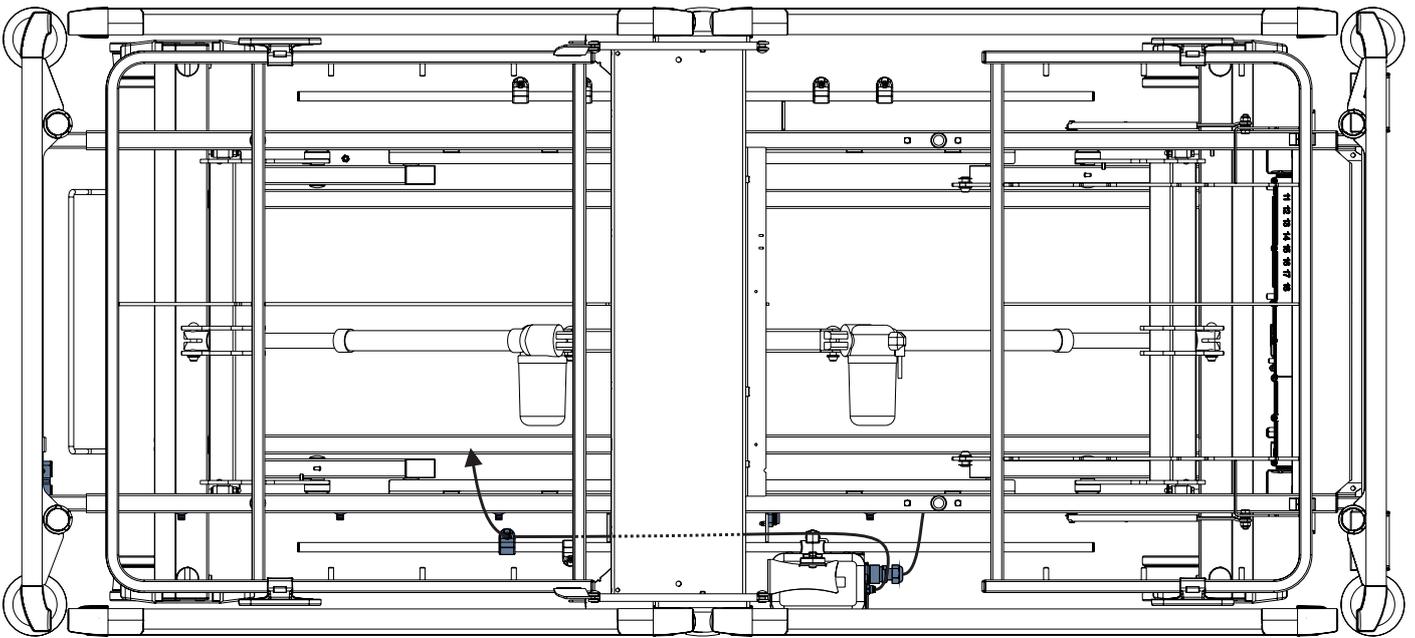
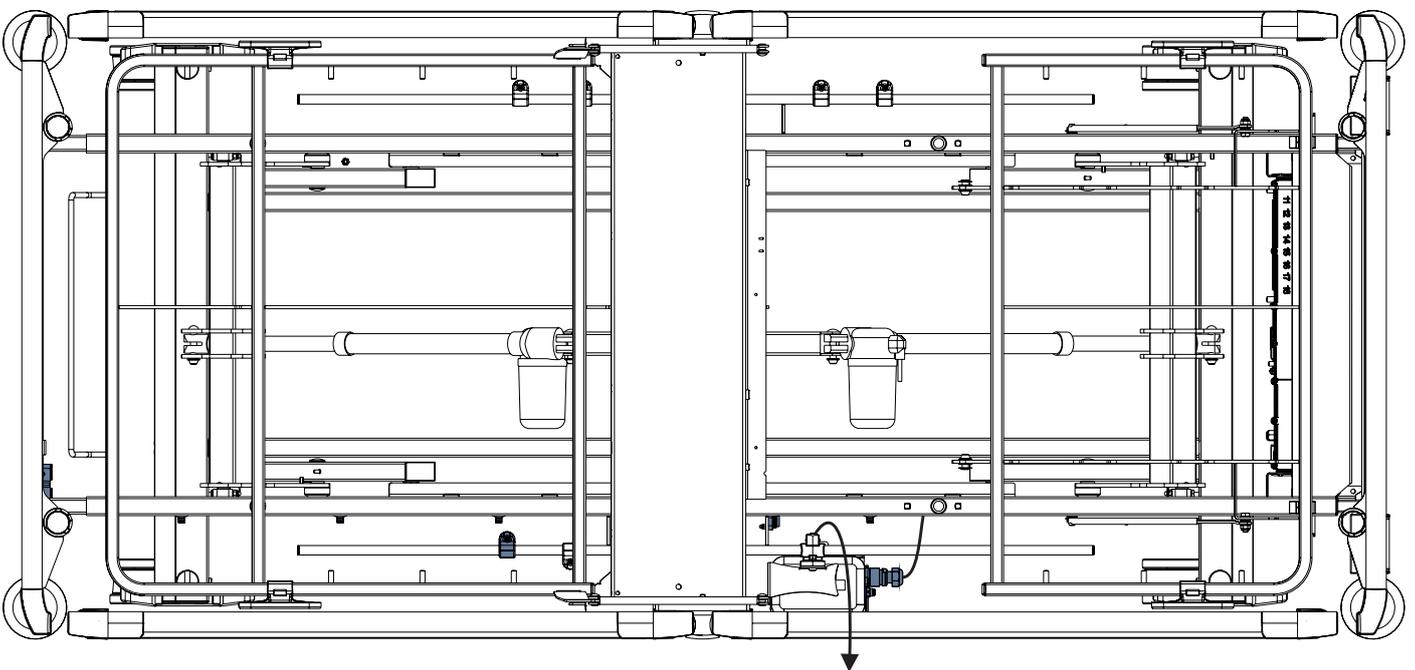


Fig. Cavo LAN e cavo di chiamata infermiere collegati agli elementi di interconnessione per il cavo chiamata infermiere e il cavo LAN



*Fig. Tubo dell'aria collegato all'hub*



*Fig. Cavo del cuscinetto per umidità collegato all'hub*

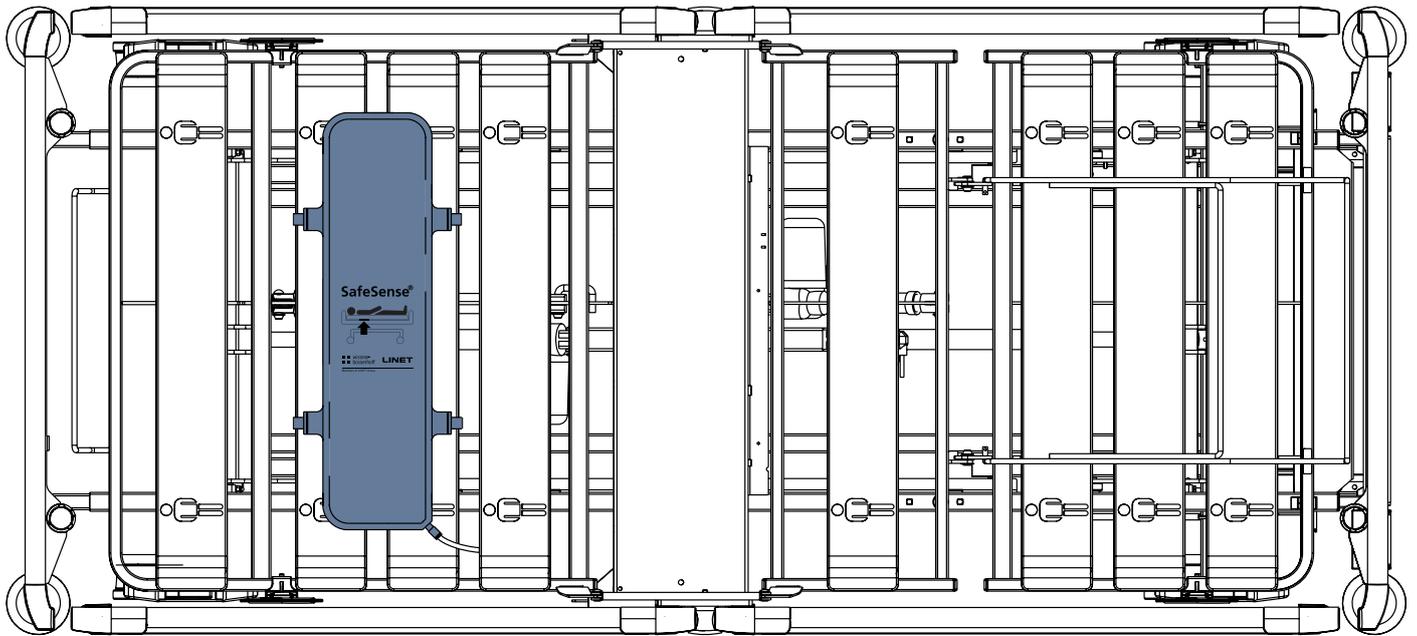


Fig. Cuscinetto ad aria fissato sullo schienale del letto ospedaliero Image 3

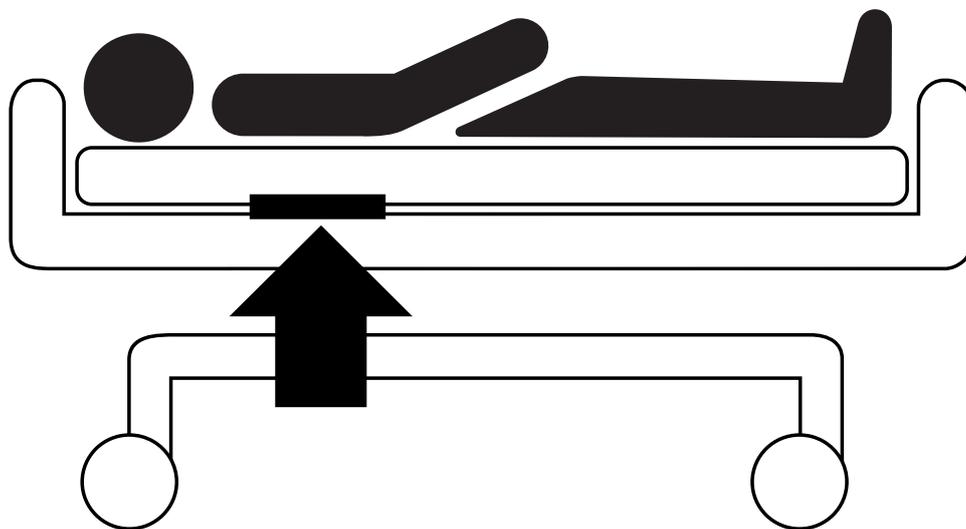
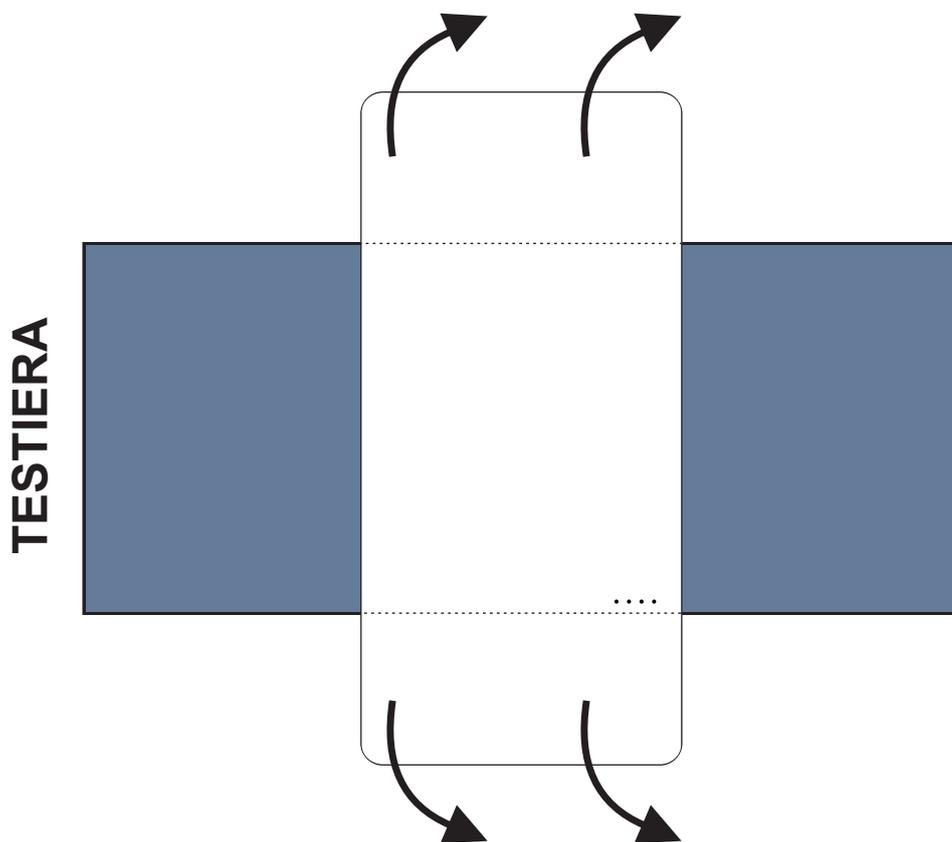


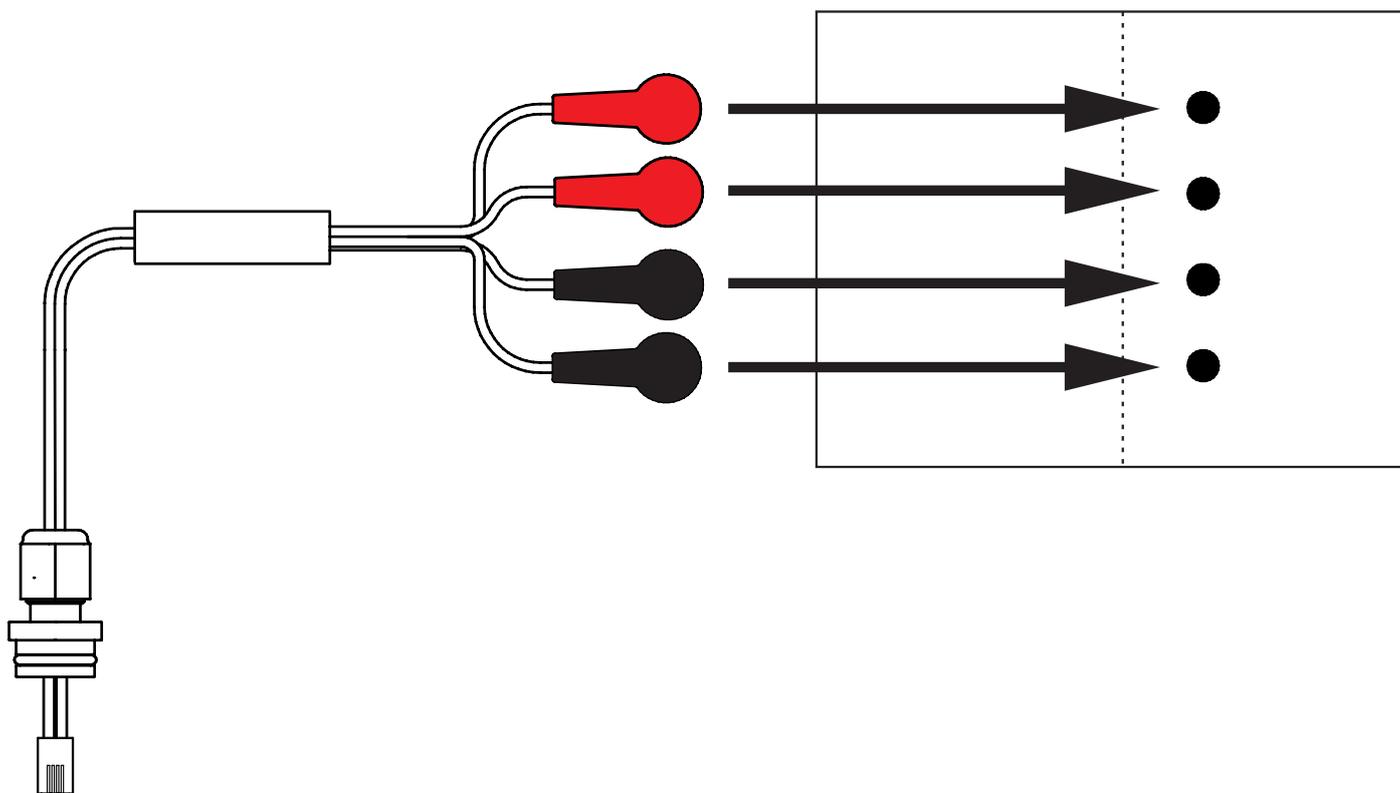
Fig. Posizione del cuscinetto ad aria sotto il materasso con paziente



**Per posizionare il cuscinetto per umidità su un materasso:**

- ▶ Posizionare il cuscinetto per umidità sulla seduta del materasso in modo da avere 2 estremità sovrapposte del cuscinetto per umidità sui lati del materasso. Quattro connettori sul cuscinetto per umidità sono rivolti verso una superficie del materasso compatibile.
- ▶ Collegare il cavo del cuscinetto per umidità ai 4 connettori presenti sul cuscinetto per umidità. Esistono due modi corretti per collegare il cavo del cuscinetto per umidità al cuscinetto per umidità, a seconda della posizione iniziale dei connettori del cuscinetto stesso.
- ▶ Far scivolare le estremità sovrapposte del cuscinetto per umidità sotto i lati del materasso.

*Fig. Posizione del cuscinetto per umidità sul materasso compatibile*



*Fig. Cavo del cuscinetto per umidità che collega l'hub al cuscinetto per umidità*

**Per collegare il cuscinetto per umidità al sistema SafeSense® 3:**

- ▶ Collegare il connettore RJ sul lato opposto del cavo del cuscinetto per umidità all'hub (connettore nella posizione 3).
- ▶ Collegare i 4 connettori del cavo del cuscinetto per umidità ai quattro connettori del cuscinetto per umidità in base alle etichette presenti sul cavo.

## ORDINE DI CONNESSIONE DEI QUATTRO CAVI PER UMIDITÀ

Ordine	1	2	3	4
Cavo contrassegnato da questa etichetta				

### 9.3 Eleganza 2 con SafeSense® 3



**AVVERTENZA**

**Rischio di lesioni e di danni materiali dovuti a un'installazione errata della scatola dell'hub.**

- ▶ L'hub SafeSense® 3 deve essere posizionato sul supporto dell'hub e questi due componenti devono essere fissati sulla barra porta-accessori sul lato destro del letto sotto la seduta.
- ▶ Evitare collisioni tra il supporto dell'hub e gli accessori del letto e tra la scatola dell'hub e gli accessori del letto.
- ▶ Assicurarsi che i cavi indispensabili siano collegati correttamente e in modo sicuro alla scatola dell'hub.



**AVVERTENZA**

**Rischio di lesioni e danni materiali dovuti a un'errata installazione dei cavi e del tubo dell'aria.**

- ▶ Assicurarsi che i cavi di collegamento all'hub SafeSense® 3 non siano attorcigliati o schiacciati e non presentino danni meccanici durante il posizionamento del letto o la manipolazione degli accessori del letto.
- ▶ Quando si instradano i cavi dal sistema SafeSense® 3 a un letto ospedaliero Eleganza 2, evitare di comprimere tali cavi tra le parti del letto.
- ▶ I cavi del sistema SafeSense® 3 e il tubo dell'aria non devono essere tesi.
- ▶ Assicurarsi che il tubo dell'aria sia collegato correttamente alla scatola dell'hub e al cuscinetto ad aria.
- ▶ Evitare di schiacciare, attorcigliare, tagliare o causare altri danni meccanici al tubo dell'aria.



**AVVERTENZA**

**Rischio di lesioni e danni materiali dovuti a un'errata installazione del cuscinetto ad aria e del cuscinetto per umidità.**

- ▶ Utilizzare solo materassi compatibili con il sistema SafeSense® 3.
- ▶ Il cuscinetto ad aria deve essere fissato sullo schienale del letto ospedaliero Eleganza 2. Evitare che il cuscinetto ad aria si sposti sullo schienale sotto il materasso.
- ▶ Assicurarsi che il tubo dell'aria sia collegato correttamente al cuscinetto ad aria fissato sullo schienale del letto ospedaliero Eleganza 2.
- ▶ Il cuscinetto per umidità deve essere posizionato sulla seduta del materasso compatibile e le estremità del cuscinetto per umidità devono essere collocate sotto la seduta del materasso compatibile.
- ▶ Il cuscinetto per umidità non deve essere coperto con materiale in plastica.
- ▶ Verificare la corretta connessione del cavo che collega il cuscinetto per umidità all'hub SafeSense® 3.



**ATTENZIONE**

**Rischio di danni materiali dovuti alla pulizia a vapore del sistema di monitoraggio SafeSense 3.**

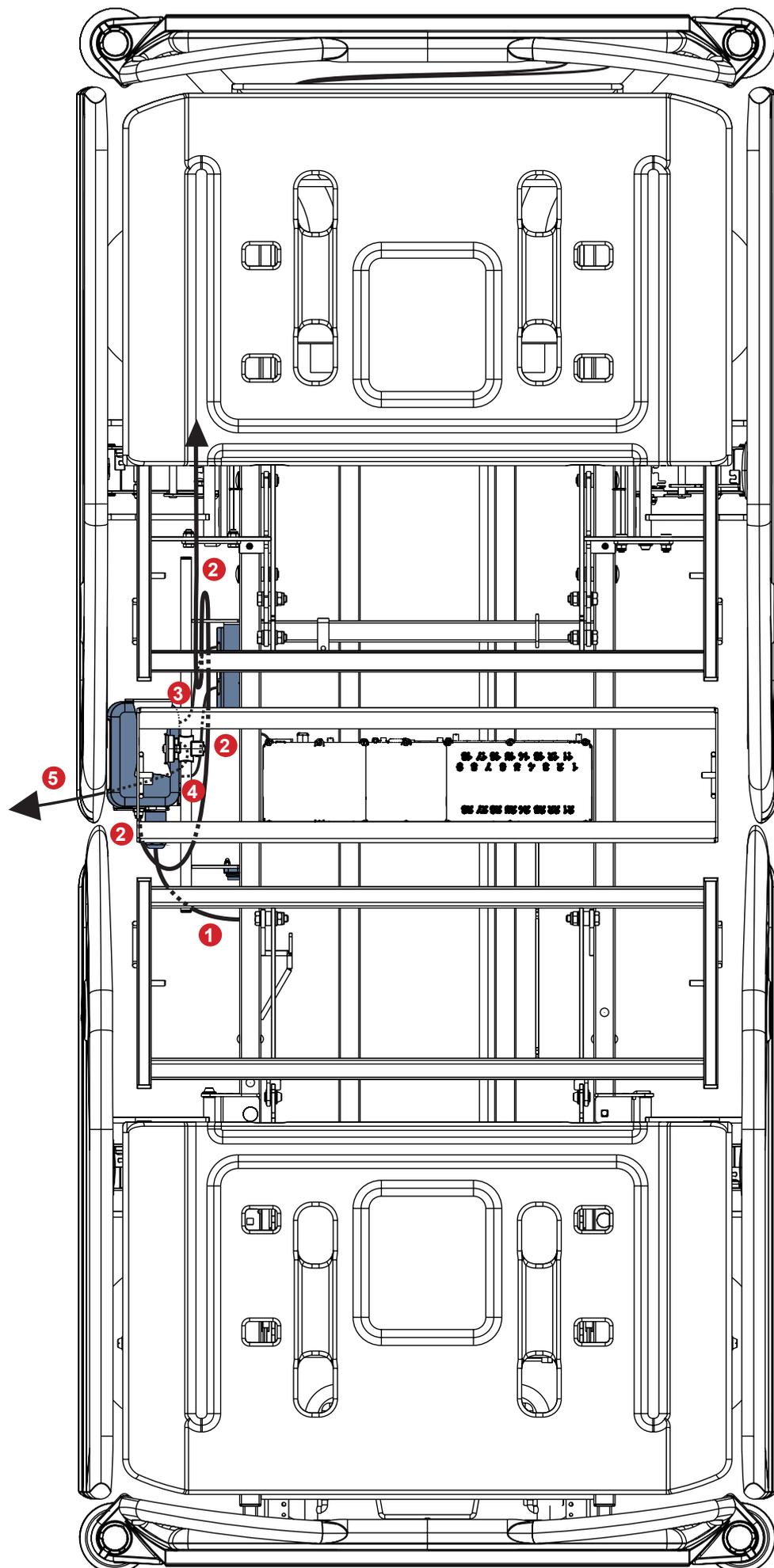
- ▶ Rimuovere sempre i componenti del sistema di monitoraggio SafeSense® 3 (scatola dell'hub, cuscinetto ad aria, cuscinetto per umidità e cavi) dal letto ospedaliero Eleganza 2 sul quale è stato installato il sistema.

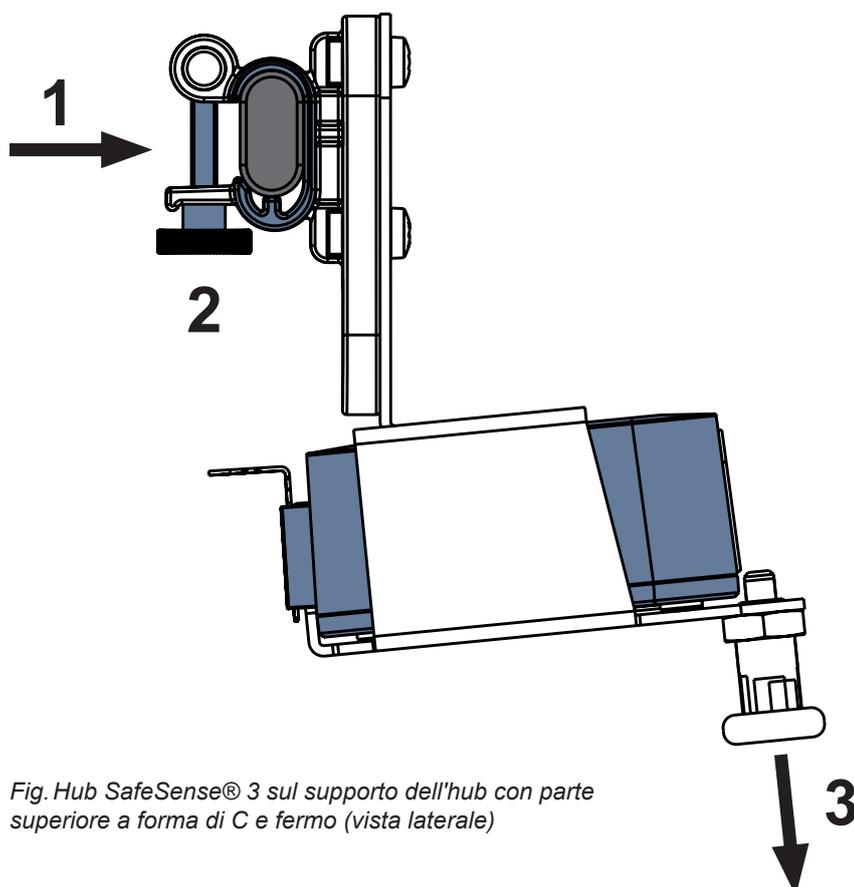
### 9.3.1 Istruzioni per la messa in servizio

- ▶ Posizionare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori sul lato destro del letto Eleganza 2 in modo che il supporto con gli elementi di interconnessione per il cavo di chiamata infermiere e il cavo LAN sia accessibile accanto al lato sinistro del supporto dell'hub.
- ▶ Serrare il bullone di sicurezza per fissare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori. Verificare che il supporto dell'hub sia installato correttamente sulla barra porta-accessori.
- ▶ Collegare il cavo LAN, il cavo di chiamata infermiere e il cavo del cuscinetto per umidità al lato posteriore della scatola dell'hub.
- ▶ Serrare i passacavi dei cavi collegati sul retro della scatola dell'hub ruotandoli.
- ▶ Fissare i cavi collegati inserendoli nella parte a forma di pettine.
- ▶ Posizionare l'hub sul relativo supporto e verificare che l'hub sia fissato al relativo supporto con il fermo sollevato.
- ▶ Scollegare il cavo di alimentazione/dati dalla posizione di sicurezza dietro la barra porta-accessori.
- ▶ Rimuovere il tappo che copre il connettore sul lato destro dell'hub.
- ▶ Collegare il cavo di alimentazione/dati al connettore sul lato destro dell'hub.
- ▶ Collegare il cavo LAN e il cavo di chiamata infermiere agli elementi di interconnessione per il cavo LAN e il cavo di chiamata infermiere nel supporto accanto al lato sinistro dell'hub. Il cavo LAN deve essere collegato alla presa bianca a sinistra. Il cavo di chiamata infermiere deve essere collegato alla presa nera a destra.
- ▶ Sollevare lo schienale del letto Eleganza 2 nella posizione più alta.
- ▶ Fissare il cuscinetto ad aria sullo schienale in modo da posizionarlo nello spazio tra le 2 parti in plastica dello schienale e le cinghie di fissaggio passino attraverso i 4 fori nelle 2 differenti parti in plastica.
- ▶ Collegare il tubo dell'aria al lato destro dell'hub.
- ▶ Instradare il tubo dell'aria sopra la barra porta-accessori verso la testiera del letto.
- ▶ Far passare il tubo dell'aria attraverso il foro nel supporto della barra porta-accessori a sinistra accanto al supporto con elementi di interconnessione per il cavo di chiamata infermiere e il cavo LAN.
- ▶ Far scorrere il tubo dell'aria verso l'alto, quindi indietro sopra la barra porta-accessori per far passare il tubo dell'aria tra lo schienale e la seduta.
- ▶ Far passare il tubo dell'aria verso la testiera del letto nella scanalatura sulla parte in plastica dello schienale.
- ▶ Collegare il tubo dell'aria al cuscinetto ad aria fissato sullo schienale.
- ▶ Assicurarsi che la regolazione dello schienale non danneggi il tubo dell'aria e che quest'ultimo non venga schiacciato in nessuna posizione dello schienale.
- ▶ Posizionare un materasso compatibile sul piano rete del letto Eleganza 2.
- ▶ Posizionare correttamente il cuscinetto per umidità sul materasso senza lenzuolo nella sezione di seduta del paziente. Quattro connettori sul cuscinetto per umidità sono rivolti verso una superficie del materasso compatibile.
- ▶ Collegare il cavo del cuscinetto per umidità al cuscinetto per umidità in base alle quattro etichette presenti sul cavo del cuscinetto stesso. Esistono due modi di collegamento, a seconda della posizione iniziale del cuscinetto per umidità, che consentono un uso corretto. Far scivolare le estremità sovrapposte del cuscinetto per umidità su entrambi i lati del letto Eleganza 2 sotto il materasso.
- ▶ Posizionare un lenzuolo sul materasso.
- ▶ Connettere il cavo collegato al sistema di chiamata infermiere locale all'elemento di interconnessione del cavo di chiamata infermiere sulla testiera del letto Eleganza 2, se è necessario utilizzare il sistema di chiamata infermiere con il sistema SafeSense® 3.
- ▶ Collegare il cavo LAN locale all'elemento di interconnessione del cavo LAN sulla testiera del letto Eleganza 2, se il segnale wireless proveniente dall'hub non viene utilizzato per la comunicazione tra l'hub e l'hardware su cui è installata l'applicazione CareMonitor.
- ▶ Posizionare il paziente sul letto Eleganza 2.
- ▶ Attivare l'hub attenendosi alle istruzioni per l'uso.
- ▶ Aprire l'applicazione CareMonitor.
- ▶ Attivare l'hub e controllare se il letto corrispondente è visibile sulla schermata CareMonitor.
- ▶ Eseguire la stessa procedura per attivare gli altri hub e visualizzare i letti corrispondenti nella schermata CareMonitor.

## Sistema SafeSense® 3 sul lato destro del letto Eleganza 2

1. Cavo di alimentazione/dati
2. Tubo dell'aria
3. Cavo LAN
4. Cavo di chiamata infermiere
5. Cavo del cuscinetto per umidità





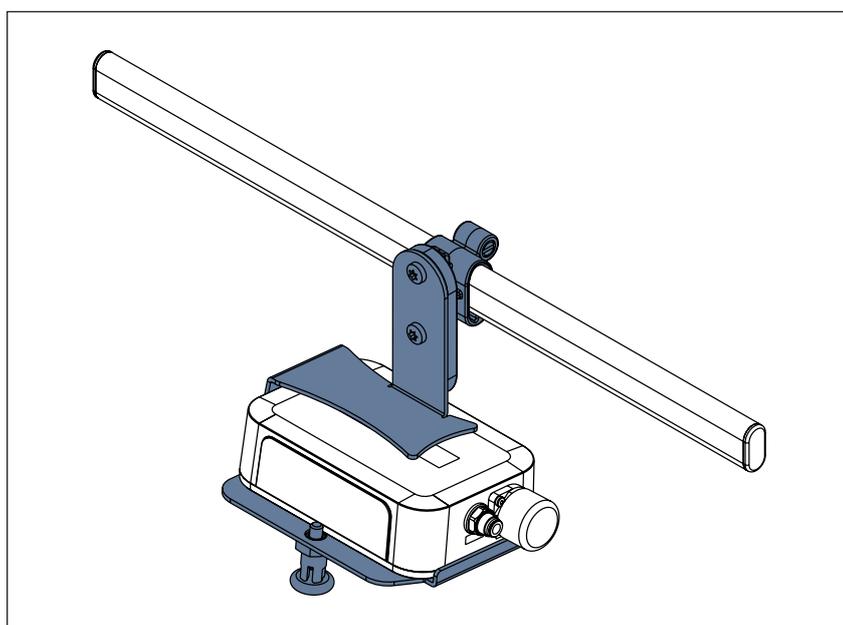
*Fig. Hub SafeSense® 3 sul supporto dell'hub con parte superiore a forma di C e fermo (vista laterale)*

**Per fissare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori:**

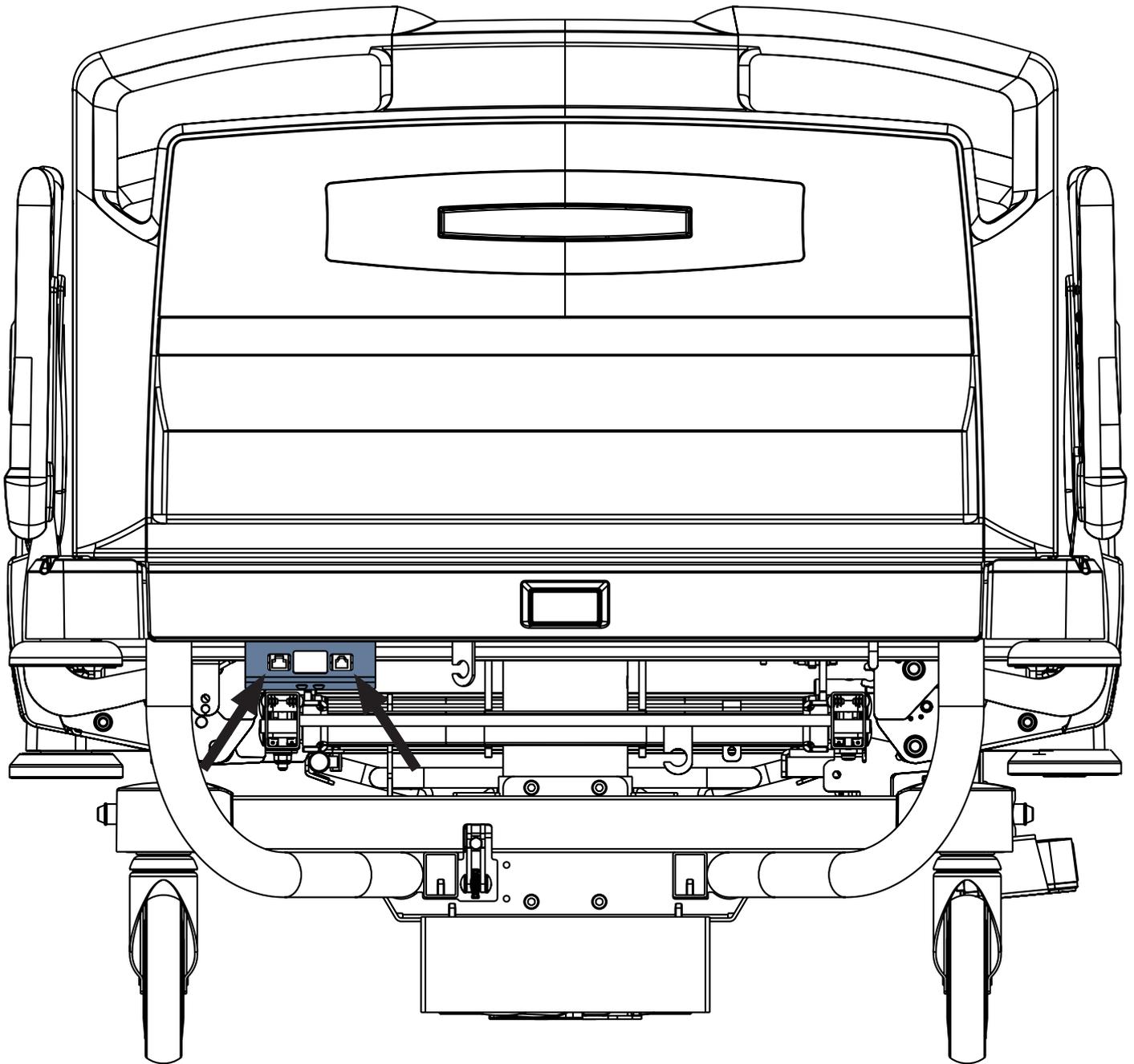
- ▶ Montare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori. (1)
- ▶ Serrare il bullone di sicurezza (2) per fissare il supporto dell'hub sulla barra porta-accessori.

**Per fissare l'hub al relativo supporto:**

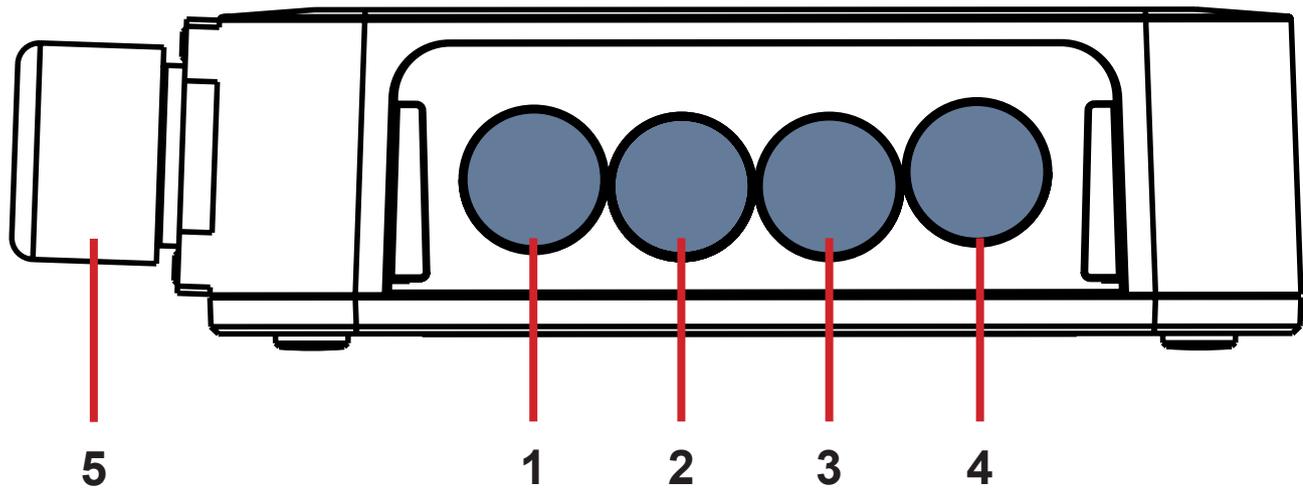
- ▶ Tenere abbassato il fermo del supporto dell'hub (3).
- ▶ Posizionare l'hub sul relativo supporto.
- ▶ Verificare che l'hub sia fissato sul relativo supporto con il fermo sollevato.



*Fig. Hub SafeSense® 3 con supporto dell'hub sulla barra porta-accessori*

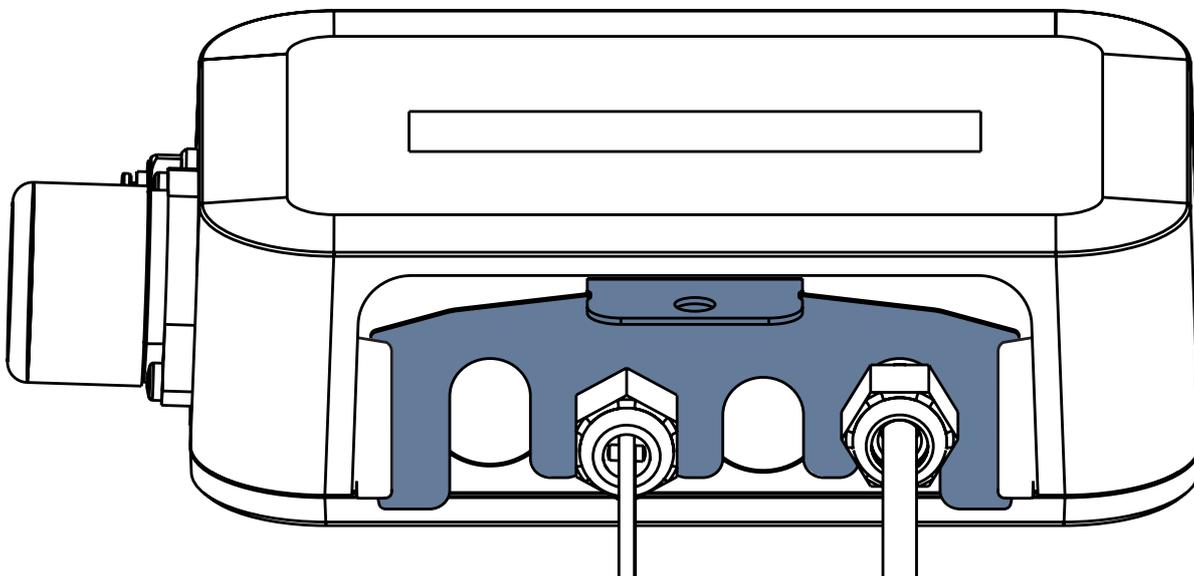


*Fig. Elementi di interconnessione per il cavo di chiamata infermiere e il cavo LAN sulla testiera del letto Eleganza 2*

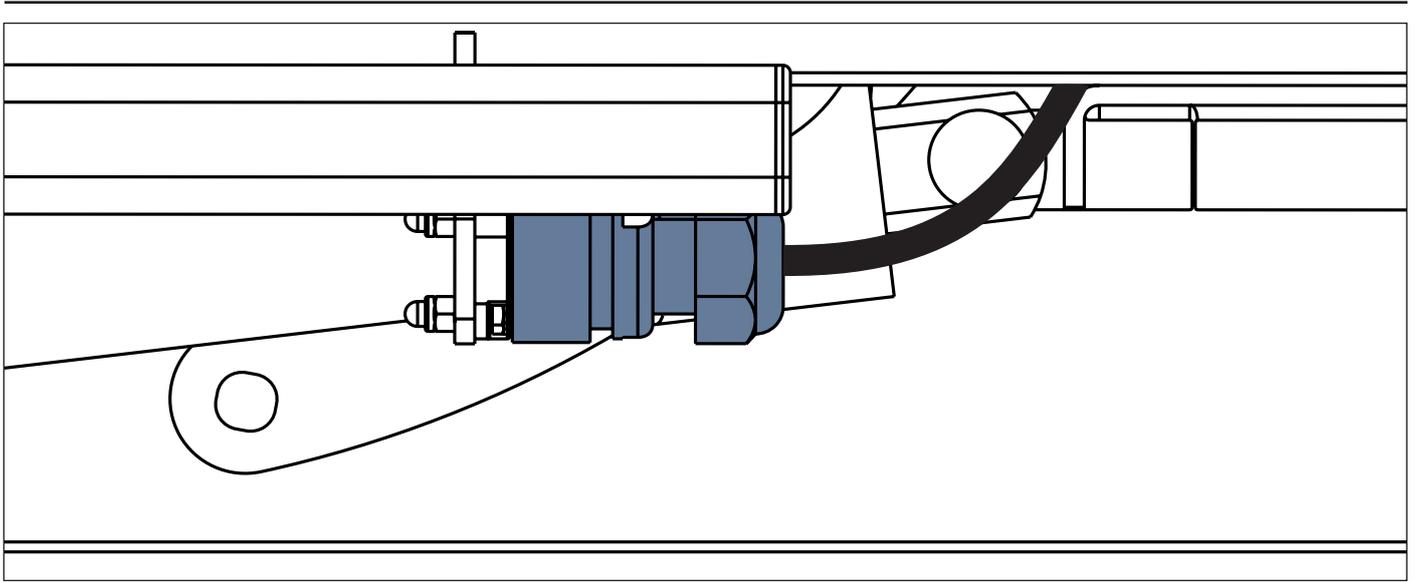


*Fig. Connettori dell'hub (lato posteriore)*

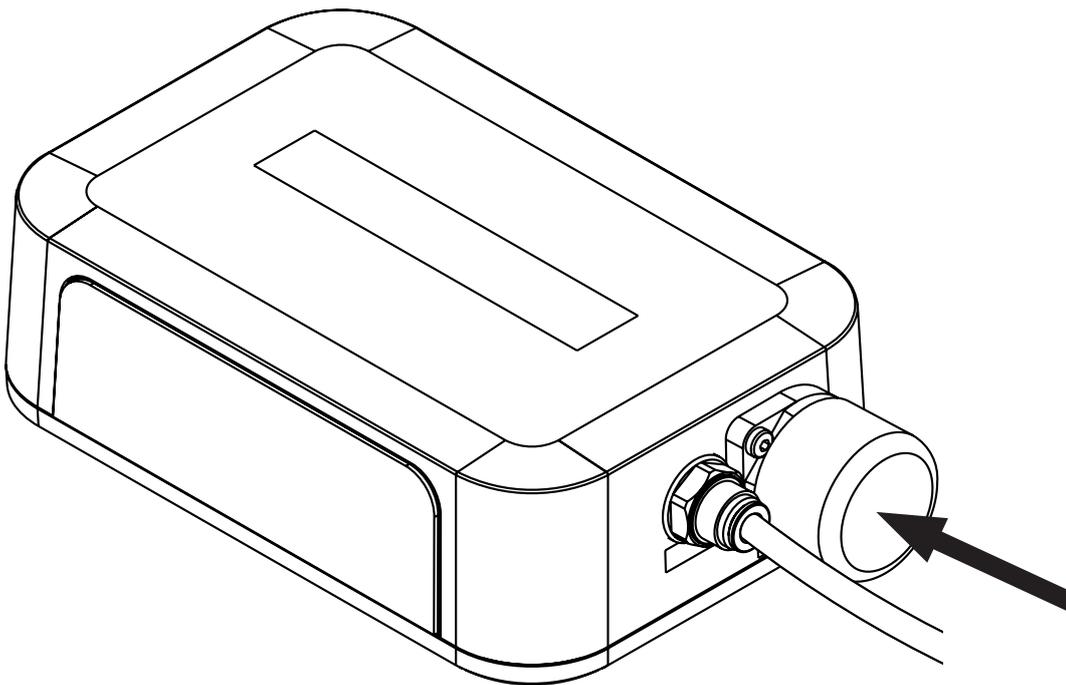
- 1. CONNETTORE NON DISPONIBILE
- 2. Cavo di chiamata infermiere
- 3. Cavo del cuscinetto per umidità
- 4. Cavo LAN
- 5. Cavo di alimentazione/dati



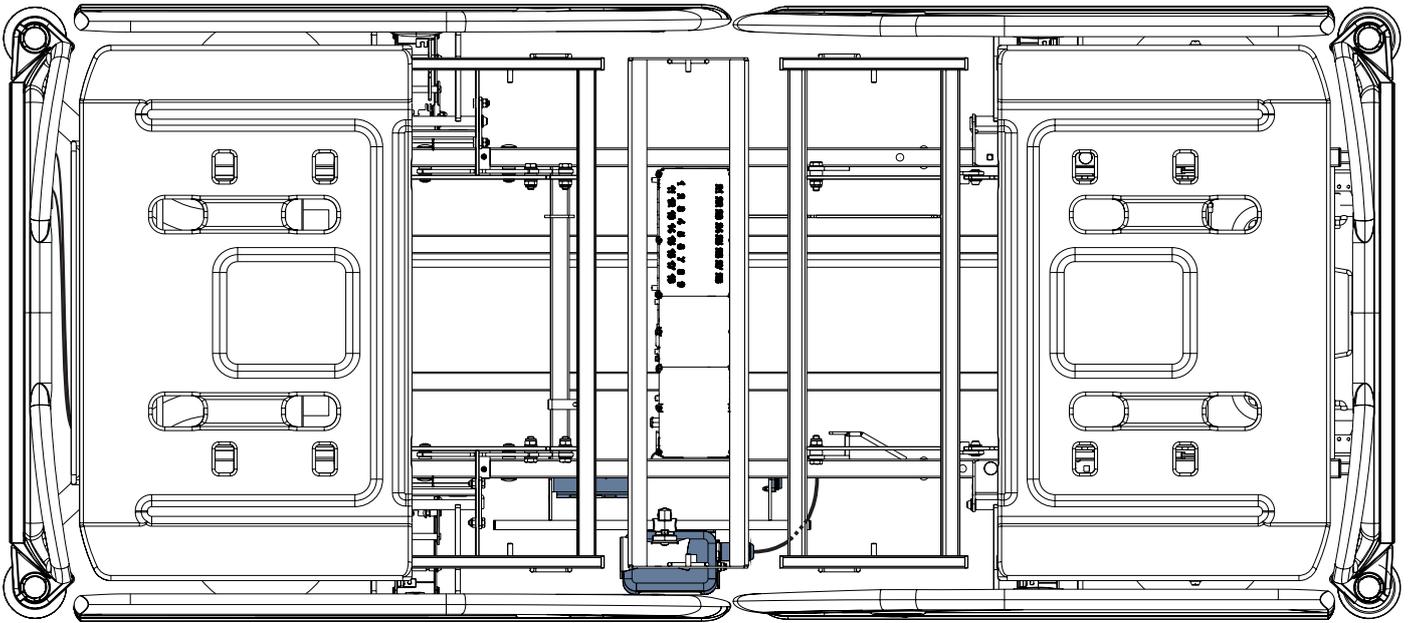
*Fig. Lato posteriore dell'hub con passacavi serrati e inserto a forma di pettine*



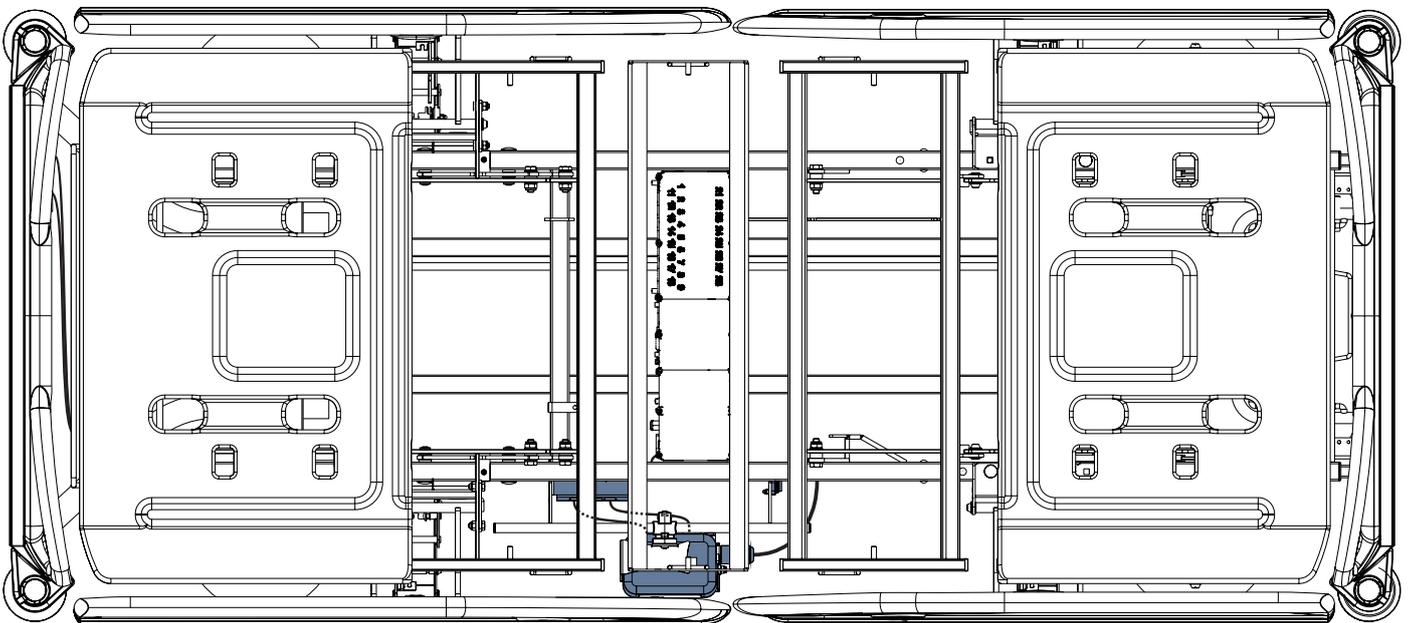
*Fig. Cavo di alimentazione/dati in posizione di sicurezza dietro la barra porta-accessori*



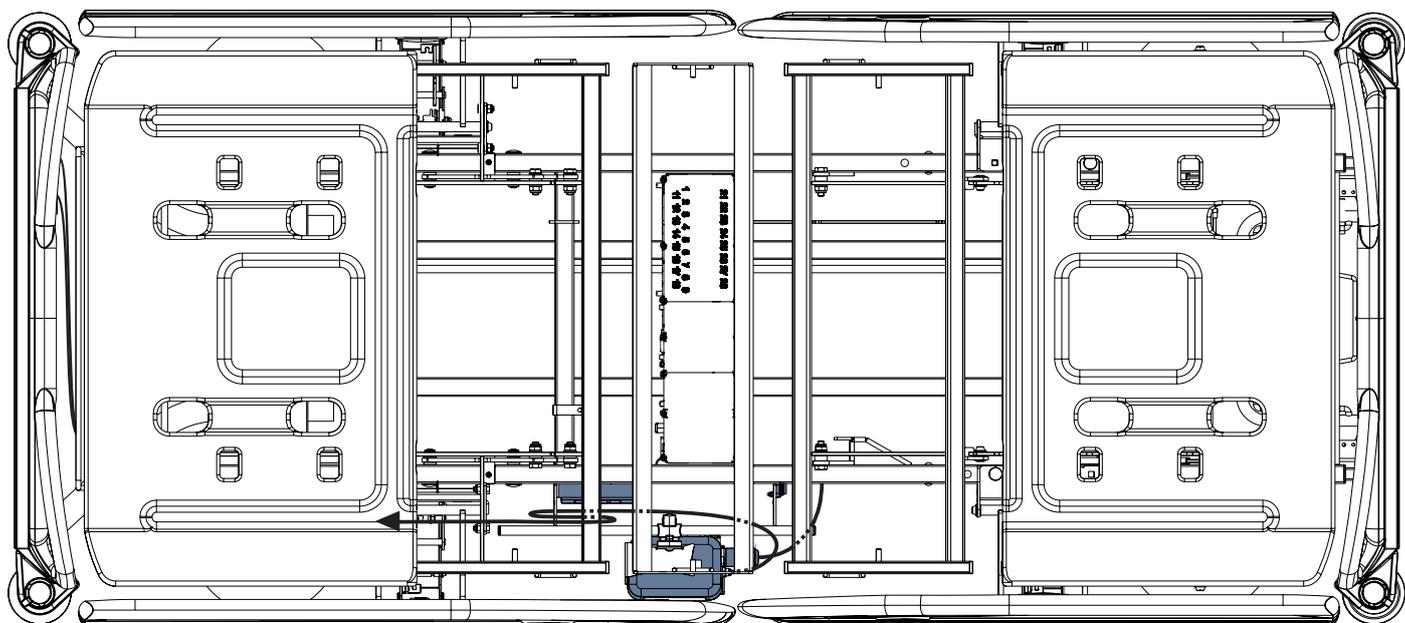
*Fig. Connettore coperto per cavo di alimentazione/dati*



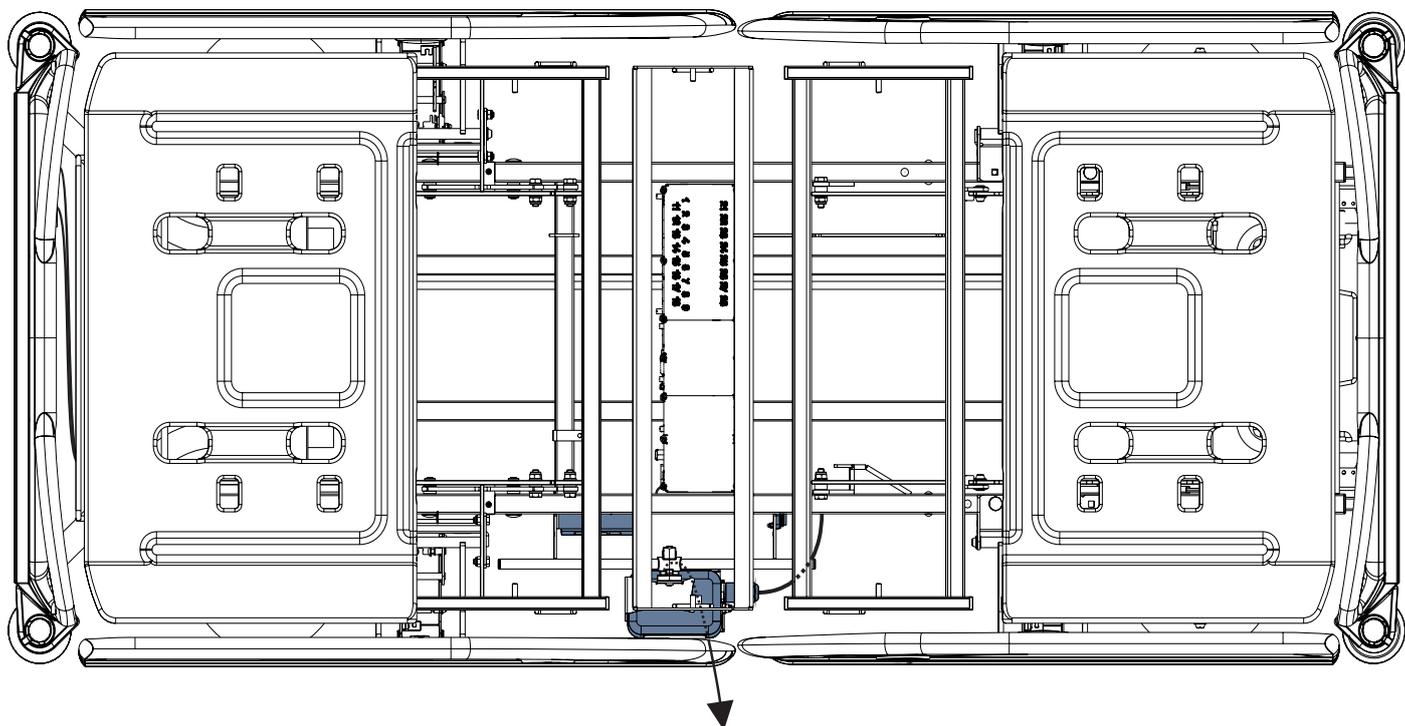
*Fig. Cavo di alimentazione/dati collegato all'hub*



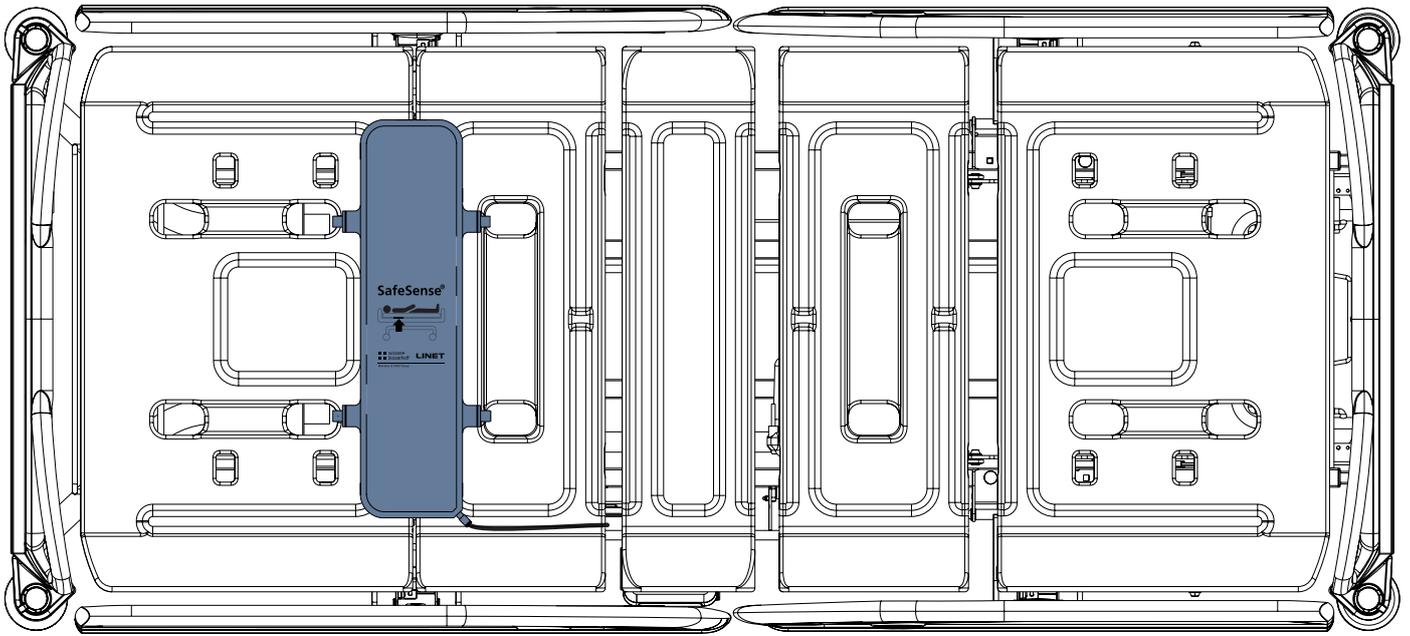
*Fig. Cavo LAN e cavo di chiamata infermiere collegati agli elementi di interconnessione per il cavo chiamata infermiere e il cavo LAN*



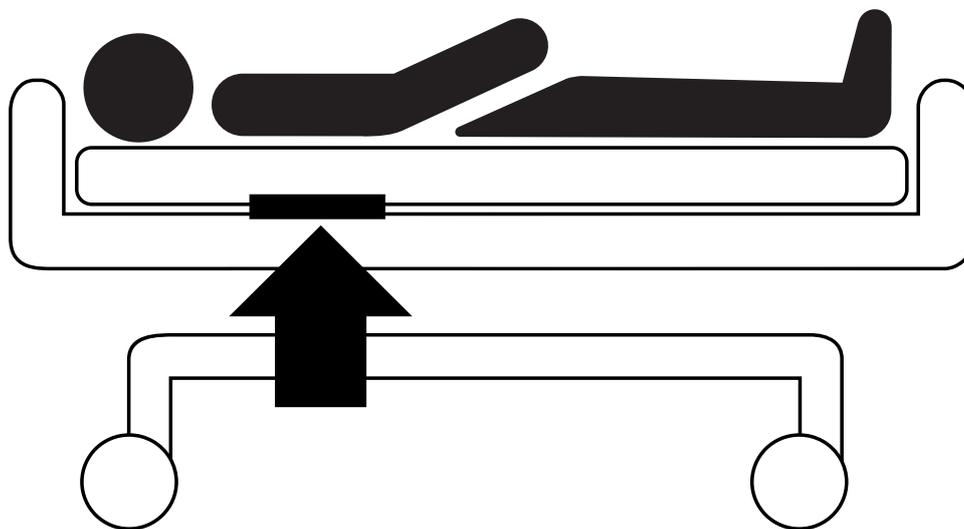
*Fig. Tubo dell'aria collegato all'hub*



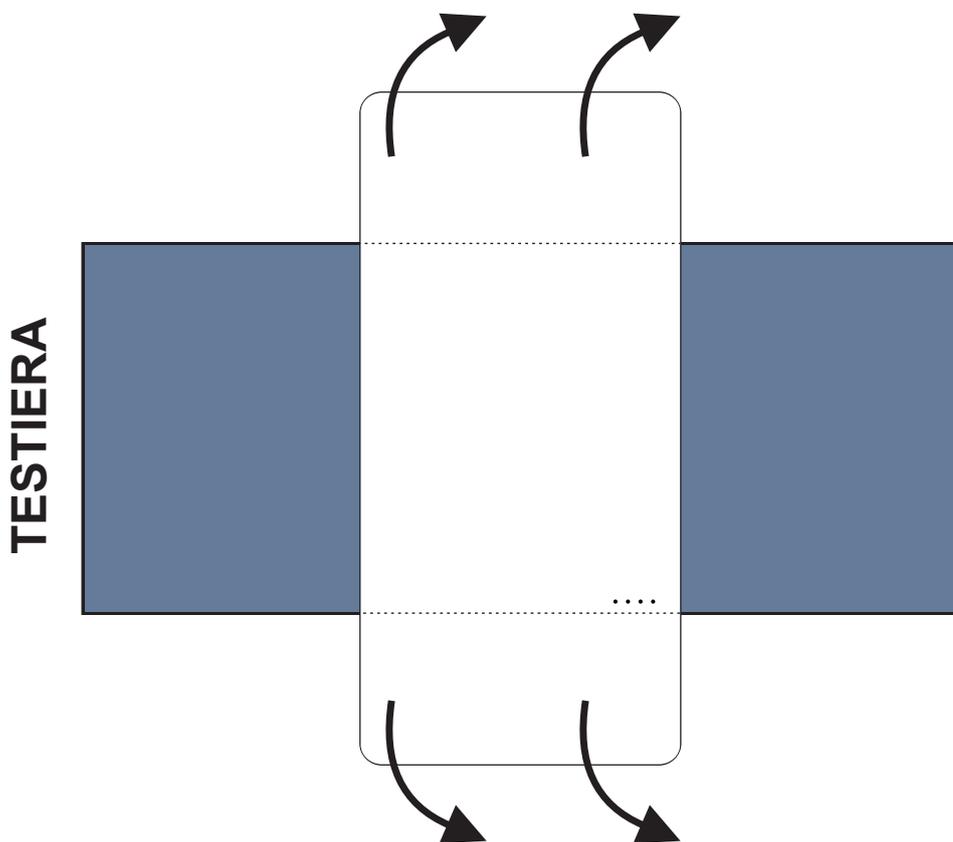
*Fig. Cavo del cuscinetto per umidità collegato all'hub*



*Fig. Cuscinetto ad aria fissato sullo schienale del letto ospedaliero Eleganza 2*



*Fig. Posizione del cuscinetto ad aria sotto il materasso con paziente*



**Per posizionare il cuscinetto per umidità su un materasso:**

- ▶ Posizionare il cuscinetto per umidità sulla seduta del materasso in modo da avere 2 estremità sovrapposte del cuscinetto per umidità sui lati del materasso. Quattro connettori sul cuscinetto per umidità sono rivolti verso una superficie del materasso compatibile.
- ▶ Collegare il cavo del cuscinetto per umidità ai 4 connettori presenti sul cuscinetto per umidità. Esistono due modi corretti per collegare il cavo del cuscinetto per umidità al cuscinetto per umidità, a seconda della posizione iniziale dei connettori del cuscinetto stesso.
- ▶ Far scivolare le estremità sovrapposte del cuscinetto per umidità sotto i lati del materasso.

Fig. Posizione del cuscinetto per umidità sul materasso compatibile

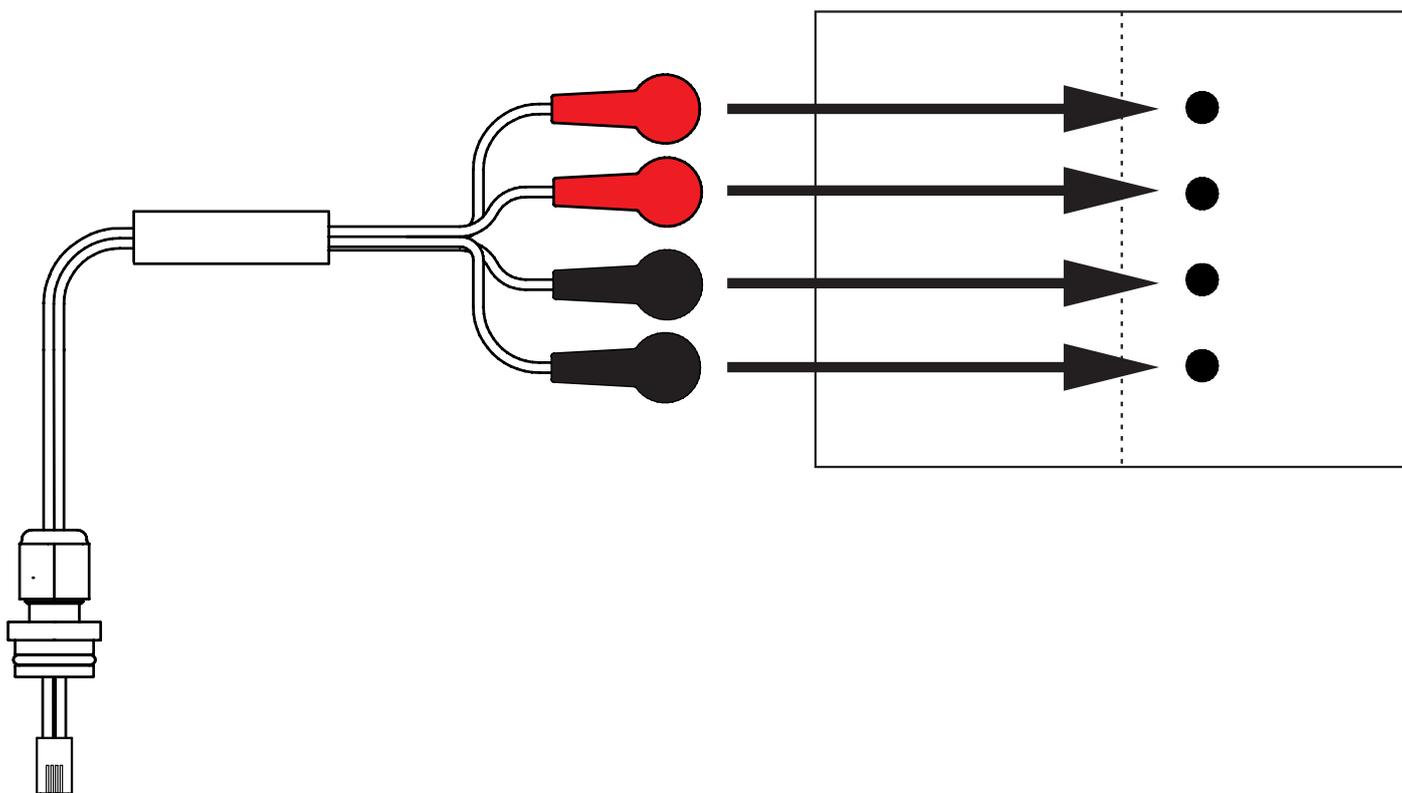


Fig. Cavo del cuscinetto per umidità che collega l'hub al cuscinetto per umidità

**Per collegare il cuscinetto per umidità al sistema SafeSense® 3:**

- ▶ Collegare il connettore RJ sul lato opposto del cavo del cuscinetto per umidità all'hub (connettore nella posizione **3**).
- ▶ Collegare i 4 connettori del cavo del cuscinetto per umidità ai quattro connettori del cuscinetto per umidità in base alle etichette presenti sul cavo.

**ORDINE DI CONNESSIONE DEI QUATTRO CAVI PER UMIDITÀ**

Ordine	1	2	3	4
Cavo con- trassegnato da questa etichetta				

## 10 Adattatore CA/CC (solo per versione autonoma)



### AVVERTENZA

In caso di dubbi sull'integrità del conduttore di protezione esterno in termini di installazione o disposizione  
► Utilizzare un'altra fonte di alimentazione che non presenti dubbi.



### AVVERTENZA

La manipolazione inadeguata del cavo di alimentazione, ad esempio attorcigliamento, taglio o altri danni meccanici, costituisce un pericolo.



### AVVERTENZA

Quando si instrada il cavo dall'adattatore CA/CC di un letto ospedaliero, evitare di comprimerlo tra le parti del letto.



### AVVERTENZA

Non collegare alcuna presa multipla o prolunga al sistema SafeSense® 3.

La spina di collegamento consente di collegare e scollegare il sistema SafeSense® 3 dalla rete elettrica.

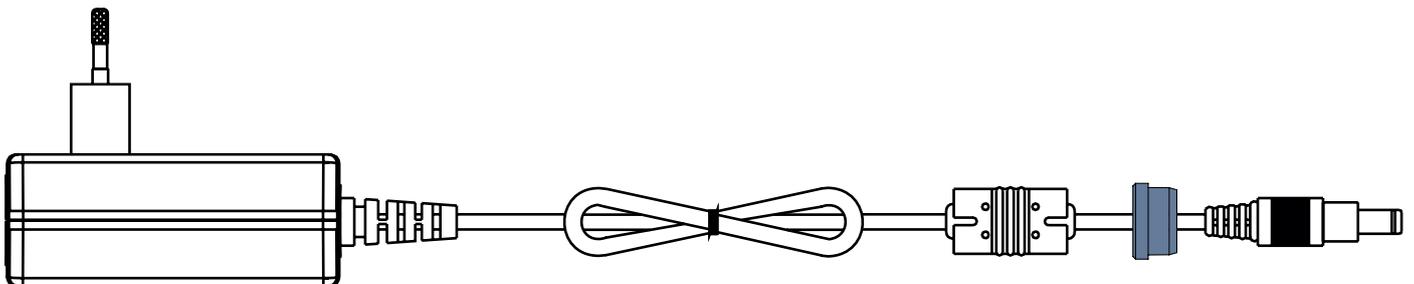
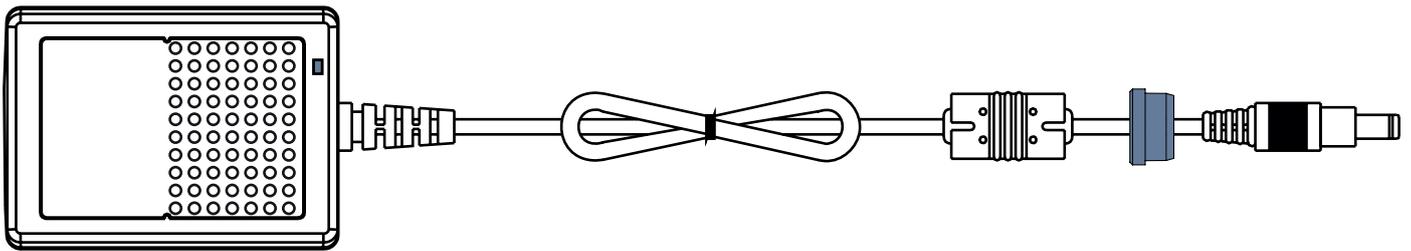


Fig. Adattatore CA/CC che collega l'hub all'alimentazione di rete (con il passacavo sul cavo di alimentazione)

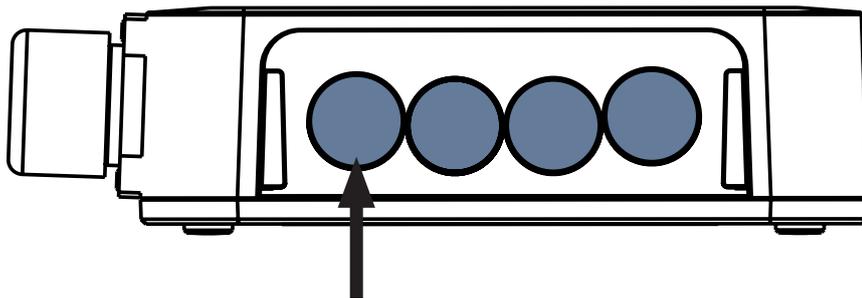


Fig. Connettore per il cavo di alimentazione (lato posteriore della scatola dell'hub)

## 11 Manipolazione

**AVVERTENZA**

Una sorgente di flusso d'aria vicino al sistema SafeSense® 3 installato può influire sulle funzioni informative del sistema.

► Prima e durante l'uso di questo sistema, controllare le possibili sorgenti di flusso d'aria (ad es. condizionatore d'aria) per verificare la presenza di condizioni che consentano di concentrarsi sulla cura del paziente e non sulle condizioni ambientali.

**AVVERTENZA**

Non manipolare il letto mentre il sistema di monitoraggio SafeSense 3 è attivato.

**AVVERTENZA**

Il sistema di monitoraggio SafeSense 3 è costituito da parti che devono essere azionate simultaneamente per il corretto funzionamento dell'intero sistema. A meno che l'applicazione CareMonitor non sia attivata, le uscite dall'hub potrebbero non essere visualizzate correttamente in un secondo momento nell'applicazione CareMonitor.

SafeSense® 3 offre 4 funzioni principali: monitoraggio di uscita dal letto, monitoraggio del movimento, notifica di decubito/movimento e, in via opzionale, monitoraggio dell'umidità.

## 11.1 Monitoraggio di uscita dal letto (Bed Exit)

Il monitoraggio di uscita dal letto informa il personale infermieristico che il paziente monitorato è uscito dal letto. L'allarme di uscita paziente è indicato da un segnale acustico emesso quando il paziente si trova fuori dal letto supportato. L'allarme di uscita dal letto è indicato anche visivamente sul display del pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3 e sull'interfaccia utente di CareMonitor.

Il personale infermieristico può impostare un ritardo nella reazione del sistema di monitoraggio di uscita dal letto in modo da consentire al paziente di tornare prima dell'attivazione dell'allarme. I tempi di monitoraggio di uscita dal letto sono **early** (precoce) (circa **3** secondi), **10** secondi, **20** secondi, **30** secondi, **40** secondi, **50** secondi, **1** minuto, **5** minuti, **10** minuti, **15** minuti o **30** minuti. L'allarme acustico di uscita dal letto viene tacitato automaticamente quando il paziente torna correttamente sul letto mentre l'allarme è attivo.

**Per impostare il monitoraggio di uscita dal letto:**

- ▶ CareMonitor
- ▶ Pannello di controllo per operatore con comando SafeSense 3 (solo per Image 3 e Eleganza 2)

## 11.2 Monitoraggio del movimento

Il monitoraggio del movimento ha lo scopo di informare il personale infermieristico in merito ai movimenti del paziente sul letto. Il personale infermieristico può impostare un periodo durante il quale viene tollerata l'assenza di movimento del paziente sul letto. I tempi di monitoraggio del movimento sono multipli di **5** minuti, da **10** a **100** minuti.

Dopo il movimento del paziente sul materasso, il conto alla rovescia selezionato ricomincia dall'inizio.

Se consentito nelle **impostazioni di visualizzazione**, CareMonitor mostra un grafico dei movimenti del paziente.

L'allarme viene attivato se il paziente non compie alcun movimento prima che sia trascorso il periodo impostato.

**Per impostare il monitoraggio del movimento utilizzare:**

- ▶ CareMonitor
- ▶ Pannello di controllo per operatore con comando SafeSense 3 (solo per Image 3 e Eleganza 2)

## 11.3 Notifica di decubito/movimento

La notifica di decubito/movimento prevede un timer che attiva un segnale acustico per avvisare il personale infermieristico.

Il personale infermieristico può impostare un periodo, trascorso il quale viene attivata la notifica che richiede il controllo della posizione del paziente.

I periodi di notifica di decubito/movimento sono **2** ore, **3** ore, **4** ore, **5** ore o **6** ore.

In base all'impostazione corrente, allo scadere del periodo impostato viene attivato un allarme visivo e acustico.

**Per impostare la notifica di decubito/movimento utilizzare:**

- ▶ CareMonitor
- ▶ Pannello di controllo per operatore con comando SafeSense 3 (solo per Image 3 e Eleganza 2)

## 11.4 Monitoraggio dell'umidità

Il monitoraggio dell'umidità ha lo scopo di informare il personale infermieristico in merito alla presenza di fluidi corporei sul lenzuolo o direttamente sul materasso (ad es. urina).

Il personale infermieristico può impostare la sensibilità del monitoraggio dell'umidità su CareMonitor.

I limiti della sensibilità all'umidità sono **25%**, **50%**, **75%** o **100%**.

Gli avvisi vengono attivati dopo il superamento del livello impostato di sensibilità all'umidità.

Il pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3 indica gli allarmi visivi in base all'impostazione corrente.

**Per impostare il monitoraggio dell'umidità utilizzare:**

- ▶ CareMonitor

## 11.5 Pannelli di controllo

- ▶ Pannello di controllo dell'hub
- ▶ CareMonitor
- ▶ Pannello di controllo per operatore con comando SafeSense 3 (solo per Image 3 e Eleganza 2)

### 11.5.1 Pannello di controllo dell'hub

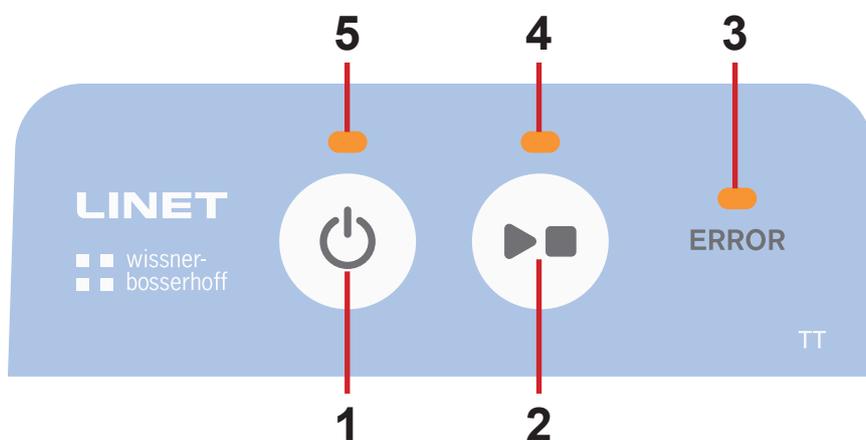


Fig. Pannello di controllo dell'hub

1. Tasto di attivazione (per attivare SafeSense® 3)
2. Tasto PLAY (Esegui) o STOP (Arresto) (per attivare o disattivare il monitoraggio)
3. LED DI ERRORE (luce rossa: errore interno)
4. LED PLAY (Esegui) o STOP (Arresto) (monitoraggio acceso: luce verde, monitoraggio spento: luce blu)
5. LED di attivazione (SafeSense® 3 acceso e batteria con carica superiore al 75%: luce verde, SafeSense® 3 acceso e batteria con carica dal 25% al 75%: luce azzurra, SafeSense® 3 acceso e guasto batteria: luce rossa, SafeSense® 3 spento: luce spenta)

#### Per attivare SafeSense® 3:

- ▶ Premere il tasto .

Il LED di attivazione (5) indica che SafeSense® 3 è attivo quando emette una luce verde.

È possibile avviare o interrompere il monitoraggio selezionato dall'applicazione CareMonitor o dal pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3.

#### Per avviare il monitoraggio selezionato dall'applicazione CareMonitor o dal pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3:

- ▶ Premere il tasto  quando il monitoraggio è spento.

Il LED PLAY (Esegui) o STOP (Arresta) (4) emette una luce verde quando il monitoraggio selezionato è attivo.

#### Per interrompere il monitoraggio selezionato dall'applicazione CareMonitor o dal pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3:

- ▶ Premere il tasto  quando il monitoraggio è attivo.

Il LED PLAY (Esegui) o STOP (Arresta) (4) emette una luce blu quando il monitoraggio selezionato è spento.

#### Per disattivare SafeSense® 3:

- ▶ Premere il tasto .

Il LED di attivazione (5) indica che SafeSense® 3 è disattivato quando non viene emessa alcuna luce.

## 11.5.2 CareMonitor



### ATTENZIONE

Se nello stesso sistema SafeSense® 3 vengono eseguite più applicazioni SafeSense®, le impostazioni confermate su un singolo CareMonitor influenzeranno le impostazioni degli altri CareMonitor.

- ▶ Controllare regolarmente le impostazioni di CareMonitor per avere la certezza di essere informati sugli stati i cui rilevamenti possono contribuire all'assistenza del paziente.



### ATTENZIONE

Non è possibile eseguire l'applicazione SafeSense® più di una volta su un dispositivo.

- ▶ Verificare che l'applicazione SafeSense venga attivata una sola volta quando lampeggia in modalità errore.



### ATTENZIONE

Se l'applicazione SafeSense® viene utilizzata da un utente nell'hardware in cui è installata l'applicazione SafeSense® e il pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3 viene utilizzato da un altro utente sul letto Image 3 o Eleganza 2 per impostare il monitoraggio selezionato, prevarrà l'impostazione più tardiva.



### AVVERTENZA

L'applicazione SafeSense® utilizza l'ora di sistema del dispositivo sul quale viene eseguita l'applicazione.

L'ora potrebbe essere diversa rispetto all'ora di sistema dell'hub. Quando la differenza di tempo è superiore a 5 minuti, l'utente riceve una notifica nell'applicazione SafeSense® e il grafico della cronologia dei movimenti visualizza il messaggio "system time not found." (ora di sistema non trovata).

L'applicazione SafeSense® consente di impostare tutte le funzioni di SafeSense® 3 (monitoraggio di uscita dal letto, monitoraggio del movimento, notifica di decubito/movimento e monitoraggio dell'umidità), segnala gli allarmi e mostra la cronologia del monitoraggio del movimento. La segnalazione acustica degli allarmi può essere mediata solo tramite l'applicazione CareMonitor. Nessun suono indicante la presenza di allarmi viene emesso dall'hub e dal pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3. L'applicazione SafeSense® consente di eseguire impostazioni globali delle funzioni in relazione a tutti i pazienti, ma anche impostazioni individuali delle funzioni in relazione a ciascun paziente. L'interfaccia utente di CareMonitor potrebbe essere visualizzata in Dark Mode (modalità oscura) per adeguarla alle condizioni di luce ambientale. È possibile utilizzare più applicazioni SafeSense® contemporaneamente su dispositivi differenti. L'applicazione CareMonitor rappresenta l'unico punto in cui controllare se il letto selezionato è collegato correttamente al sistema SafeSense® 3.

## SENSIBILITÀ

Le impostazioni di sensibilità sono concepite per adeguare le condizioni di monitoraggio alla mobilità del paziente. Se un paziente è piuttosto irrequieto, la sensibilità di monitoraggio può essere diminuita (fino al livello basso) in base alla valutazione esperta del personale infermieristico per evitare il rilevamento di stati ridondanti inutili ai fini della supervisione infermieristica. Abbassando la sensibilità di monitoraggio si aumenta il tempo di reazione al rilevamento dei movimenti di entrata e uscita dal letto del paziente. Se un paziente sta piuttosto fermo, la sensibilità di monitoraggio può essere aumentata (fino al livello alto) in base alla valutazione esperta del personale infermieristico per consentire il rilevamento di tutti gli stati possibili utili ai fini della supervisione infermieristica.

# SCHEMATA CAREMONITOR

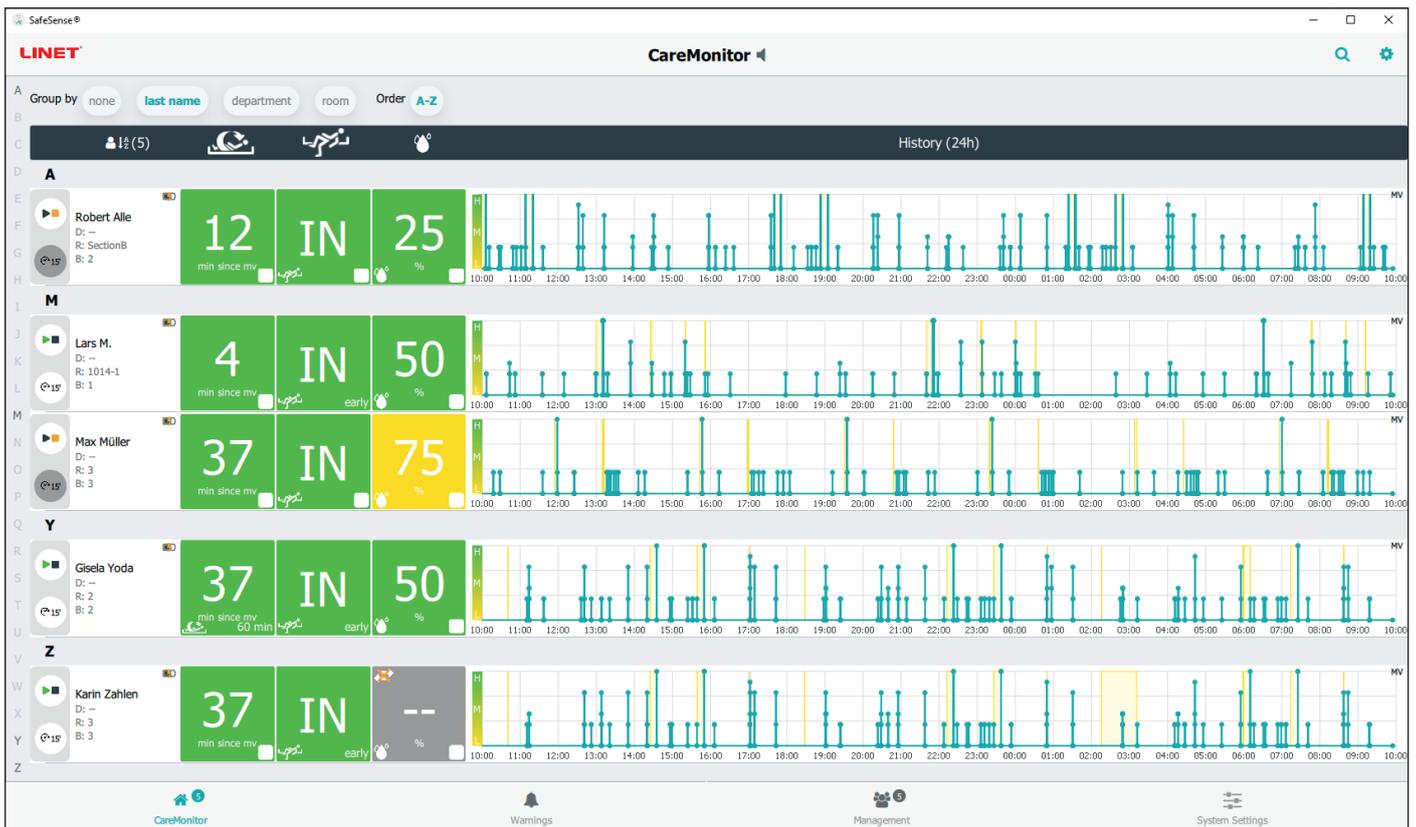


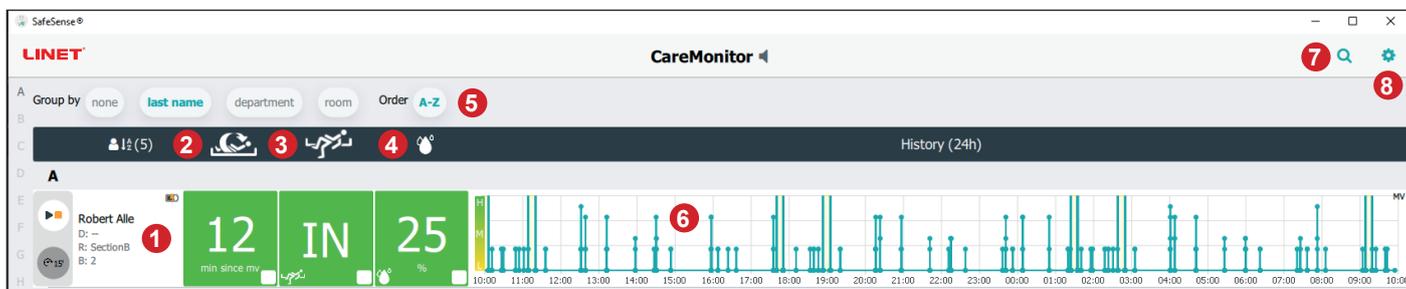
Fig. Schermata CareMonitor

La schermata CareMonitor è la schermata principale predefinita dell'applicazione SafeSense.

L'icona a forma di **INGRANAGGIO** nell'angolo superiore destro della schermata CareMonitor fornisce impostazioni relative agli **avvisi globali** e impostazioni relative alla **visualizzazione**.

La barra inferiore della schermata CareMonitor consente di accedere a 4 schermate:

- Schermata **CareMonitor**
- Schermata **Warnings** (Avvisi)
- Schermata **Management** (Gestione)
- Schermata **System Settings** (Impostazioni di sistema)



1. Riquadro con il nome del paziente
2. Stato del monitoraggio del movimento o notifica dello stato di decubito/movimento (visualizzato o nascosto)
3. Stato del monitoraggio di uscita dal letto (visualizzato o nascosto)
4. Stato del monitoraggio del livello di umidità (visualizzato o nascosto)
5. Raggruppamento di pazienti/hub in base a cognome, reparto o stanza o ordine alfabetico dalla A alla Z o dalla Z alla A (nessuno - nessun gruppo selezionato)
6. Grafico della cronologia dei movimenti (H - ALTO, M - MEDIO, L - BASSO, visualizzato o nascosto)
7. Icona LENTE DI INGRANDIMENTO (ricerca di una parola selezionata)
8. Icona INGRANAGGIO (impostazioni - avvisi globali o visualizzazione)

**NOTA:** la barra orizzontale superiore con le notifiche di avviso sotto l'intestazione CareMonitor può essere visualizzata o nascosta in base alla presenza di una notifica di avviso attivata.

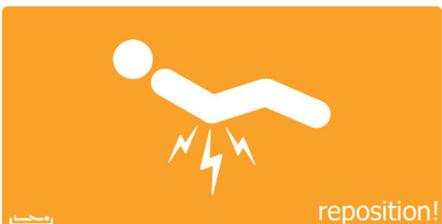


1. Schermata CareMonitor (con numero di pazienti monitorati)
2. Schermata Warnings (Avvisi) (con numero di notifiche)
3. Schermata Management (Gestione)
4. Schermata System Settings (Impostazioni di sistema)

## COLORI DELLE SEZIONI

Colore	Significato
	<b>GRIGIO:</b> nessun monitoraggio. Non è possibile ricevere alcun valore (disattivazione intenzionale o a causa di valori errati) oppure il cuscinetto ad aria o il cuscinetto per umidità sono scollegati
	<b>VERDE:</b> monitoraggio attivato, stato senza avvisi. I valori sono compresi negli intervalli di soglia (OPPURE AVVISI DISATTIVATI con monitoraggio attivo!)
	<b>GIALLO:</b> preallarme. È stata raggiunta la fase di allarme, ma non è richiesto alcun intervento immediato
	<b>ARANCIONE:</b> è stato rilevato un evento grave, ma non è richiesta alcuna azione immediata (ad es. tempo di notifica di decubito/movimento scaduto o nessun movimento rilevato per un determinato periodo di tempo durante il monitoraggio del movimento)
	<b>ROSSO:</b> è stato rilevato un evento critico ed è richiesta un'azione manuale (ad es. l'allarme di uscita dal letto indica una possibile caduta, pertanto l'infermiere deve recarsi immediatamente dal paziente)

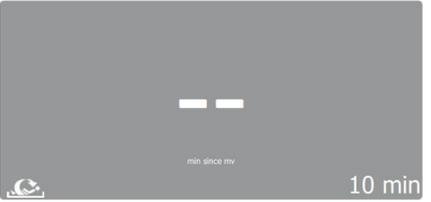
**ALLARMI**

Sezione	Significato
	<p>ALLARME DEL MONITORAGGIO DI USCITA DAL LETTO</p>
	<p>ALLARME DEL MONITORAGGIO DI MOVIMENTO</p>
	<p>ALLARME DI NOTIFICA DI DECUBITO/MOVIMENTO</p>
	<p>ALLARME DEL MONITORAGGIO UMIDITÀ</p>

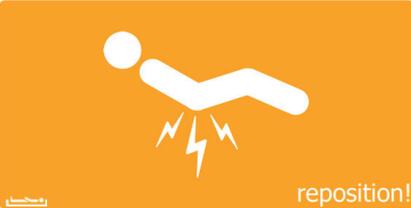
## STATI DEL MONITORAGGIO DI USCITA DAL LETTO

Sezione	Significato
	<p>MONITORAGGIO DI USCITA DAL LETTO ATTIVATO PAZIENTE SUL LETTO</p>
	<p>MONITORAGGIO DI USCITA DAL LETTO ATTIVATO PAZIENTE FUORI DAL LETTO NESSUN SEGNALAZIONE DI ALLARME PERCHÉ LE NOTIFICHE DI ALLARME SONO STATE RITARDATE INTENZIONALMENTE</p>
	<p>PREALLARME</p>
	<p>ALLARME USCITA DAL LETTO È RICHIESTA UN'AZIONE IMMEDIATA</p>

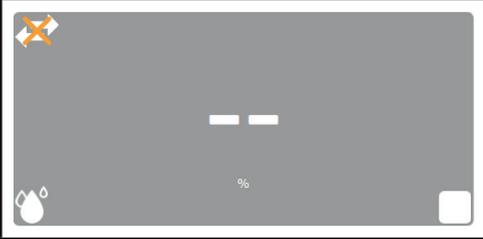
**STATI DEL MONITORAGGIO DEL MOVIMENTO**

Sezione	Significato
 <p>A grey rectangular screen with two horizontal dashes in the center. Below the dashes, the text "min since mv" is visible. In the bottom right corner, "10 min" is displayed. A small LINET logo is in the bottom left corner.</p>	<p>MONITORAGGIO DEL MOVIMENTO NON ATTIVATO</p>
 <p>A green rectangular screen with the number "46" in large white font in the center. Below it, "min since mv" is written. In the bottom right corner, "70 min" is displayed. A small LINET logo is in the bottom left corner.</p>	<p>MONITORAGGIO ATTIVATO, NESSUN AVVISO</p>
 <p>A yellow rectangular screen with the number "21" in large white font in the center. Below it, "min seit mv" is written. In the bottom right corner, "25 min" is displayed. A small LINET logo is in the bottom left corner.</p>	<p>PREALLARME</p>
 <p>An orange rectangular screen with the number "47" in large white font in the center. Below it, "min since mv" is written. In the bottom right corner, "45 min" is displayed. A small LINET logo is in the bottom left corner.</p>	<p>ALLARME</p>

## STATI DI NOTIFICA DI DECUBITO/MOVIMENTO

Sezione	Significato
	NON ATTIVATO O RIPRISTINATO
	NOTIFICA DI DECUBITO/MOVIMENTO ATTIVATA
	ALLARME

**STATI DEL MONITORAGGIO UMIDITÀ**

Sezione	Significato
	<p>CUSCINETTO PER UMIDITÀ SCOLLEGATO MONITORAGGIO UMIDITÀ NON ATTIVATO</p>
	<p>MONITORAGGIO UMIDITÀ ATTIVATO</p>
	<p>PREALLARME</p>
	<p>ALLARME</p>

## IMPOSTAZIONI AVVISI GLOBALI

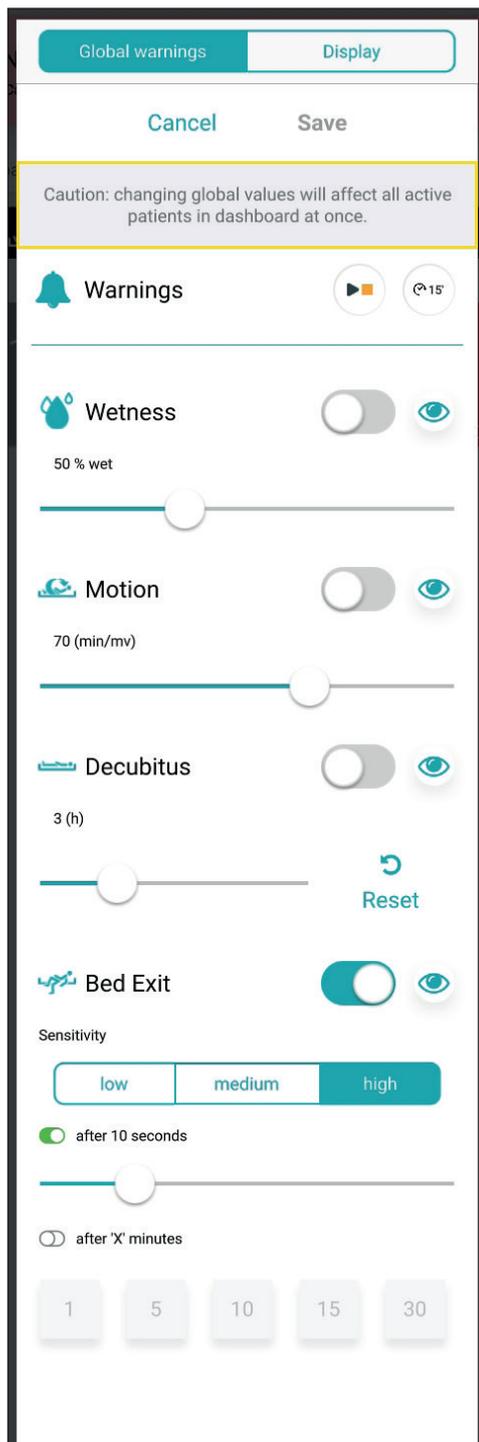


Fig. Impostazioni avvisi globali

Abbreviazione	Significato
Wetness (Umidità)	Monitoraggio dell'umidità
Motion (Movimento)	Monitoraggio del movimento
Decubitus (Decubito)	Notifica di decubito/movimento
Bed Exit (Uscita dal letto)	Monitoraggio di uscita dal letto

### INTERVALLI DI VALORI

I tempi di monitoraggio di uscita dal letto sono **early** (precoce) (circa **3** secondi), **10** secondi, **20** secondi, **30** secondi, **40** secondi, **50** secondi, **1** minuto, **5** minuti, **10** minuti, **15** minuti o **30** minuti.

I tempi di monitoraggio del movimento sono multipli di **5** minuti, da **10** a **100** minuti.

I periodi di notifica di decubito/movimento sono **2** ore, **3** ore, **4** ore, **5** ore o **6** ore.

I limiti della sensibilità all'umidità sono **25%**, **50%**, **75%** o **100%**.

### Per impostare la sensibilità del monitoraggio di uscita dal letto e del monitoraggio del movimento:

- Fare clic sui tasti **low** (basso), **medium** (medio) o **high** (alto).

Indicatore	Significato
	Verrà attivato un avviso su ogni interfaccia utente CareMonitor collegata al sistema SafeSense® 3 al verificarsi dello stato corrispondente durante il monitoraggio attivato (AVVISI ATTIVATI).
	<b>Non</b> verrà attivato alcun avviso sulle interfacce utente CareMonitor collegate al sistema SafeSense® 3 al verificarsi dello stato corrispondente durante il monitoraggio attivato (AVVISI DISATTIVATI).
	Avvisi visibili su una singola interfaccia utente CareMonitor e udibili da una singola interfaccia utente CareMonitor e inviati al sistema di chiamata infermiere.
	Avvisi non visibili su una singola interfaccia utente CareMonitor e non udibili da una singola interfaccia utente CareMonitor, ma inviati al sistema di chiamata infermiere.
	Fare clic su questo tasto per azzerare il conto alla rovescia della notifica di decubito/movimento. Se si modificato un periodo impostato, il conto alla rovescia relativo all'impostazione precedente non viene azzerato. Il tasto RESET consente di azzerare il conto alla rovescia.

---

**Per accedere alle impostazioni degli avvisi globali:**

- ▶ Fare clic sull'icona a forma di INGRANAGGIO (  ).
- ▶ Fare clic sul campo **Global warnings** (Avvisi globali).
- ▶ Fare clic su **Save** (Salva) nell'angolo superiore destro della finestra.

**Per attivare solo l'avviso di chiamata infermiere:**

- ▶ Attivare la notifica degli avvisi (  ).

**Per modificare le impostazioni del monitoraggio selezionato:**

- ▶ Fare clic sul cursore corrispondente, tenerlo premuto e farlo scorrere fino alla posizione desiderata.
- ▶ Fare clic su **Save** (Salva) nell'angolo superiore destro della finestra.

**NOTA:** l'impostazione del monitoraggio di uscita dal letto comprende cursori e riquadri con valori espressi in minuti.

## IMPOSTAZIONI GLOBALI DI VISUALIZZAZIONE

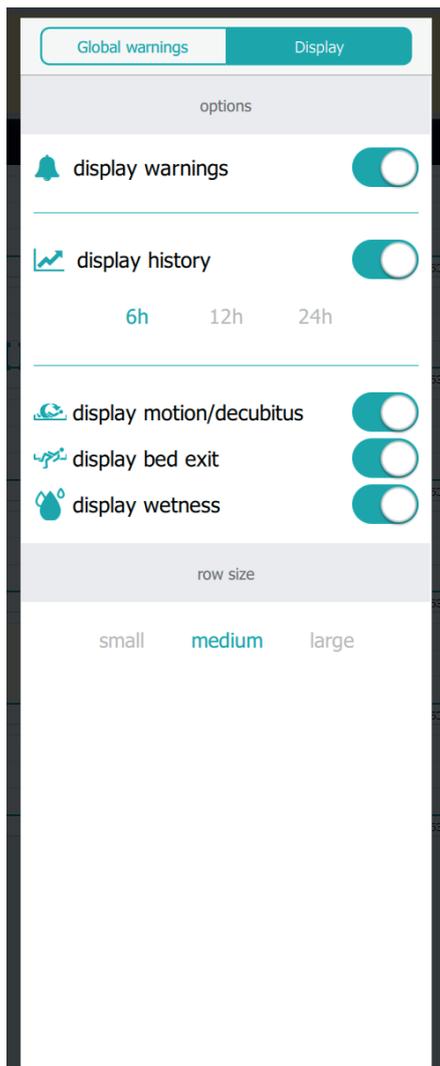


Fig. Impostazioni di visualizzazione

Indicatore	Significato
	<b>ACCESO</b>
	<b>SPENTO</b>

Funzione	Significato
display warnings (visualizza avvisi)	<b>ACCESO:</b> la schermata CareMonitor visualizza la barra orizzontale superiore con le notifiche di avviso. <b>SPENTO:</b> la schermata CareMonitor non visualizza la barra orizzontale superiore con le notifiche di avviso.
display history (visualizza cronologia)	<b>ACCESO:</b> la schermata CareMonitor visualizza il grafico della cronologia dei movimenti con l'intervallo di ore selezionato ( <b>6 ore</b> , <b>12 ore</b> o <b>24 ore</b> ). <b>SPENTO:</b> il grafico della cronologia dei movimenti è nascosto.
display motion/decubitus (visualizza movimento/decubito)	<b>ACCESO:</b> la schermata CareMonitor visualizza le sezioni indicanti gli stati di monitoraggio del movimento o di notifica di decubito/movimento. <b>SPENTO:</b> la schermata CareMonitor non visualizza le sezioni indicanti gli stati di monitoraggio del movimento o di notifica di decubito/movimento.
display bed exit (visualizza uscita dal letto)	<b>ACCESO:</b> la schermata CareMonitor visualizza le sezioni indicanti gli stati del monitoraggio di uscita dal letto. <b>SPENTO:</b> la schermata CareMonitor non visualizza le sezioni indicanti gli stati del monitoraggio di uscita dal letto.
display wetness (visualizza umidità)	<b>ACCESO:</b> la schermata CareMonitor visualizza le sezioni indicanti gli stati del monitoraggio dell'umidità. <b>SPENTO:</b> la schermata CareMonitor non visualizza le sezioni indicanti gli stati del monitoraggio dell'umidità.
row size (dimensioni riga)	Per impostare le proporzioni delle sezioni visualizzate sulla schermata CareMonitor, fare clic sulla dimensione corrispondente (sono disponibili tre dimensioni: <b>small</b> (piccola), <b>medium</b> (media), <b>large</b> (grande)).

### Per accedere alle impostazioni di visualizzazione:

- ▶ Fare clic sull'icona a forma di INGRANAGGIO (  ).
- ▶ Fare clic sul campo **Display** (Visualizzazione).
- ▶ Fare clic in un punto qualsiasi all'esterno della finestra Global warnings (Avvisi globali).

### Per impostare le proporzioni delle sezioni visualizzate nella schermata CareMonitor:

- ▶ Fare clic sull'icona a forma di INGRANAGGIO (  ).
- ▶ Fare clic sul campo **Display** (Visualizzazione).
- ▶ Fare clic su **small** (piccola), **medium** (media) o **large** (grande).

Il nome della dimensione selezionata verrà evidenziato.

- ▶ Fare clic in un punto qualsiasi all'esterno della finestra Global warnings (Avvisi globali).

## SCHERMATA SINGOLO PAZIENTE

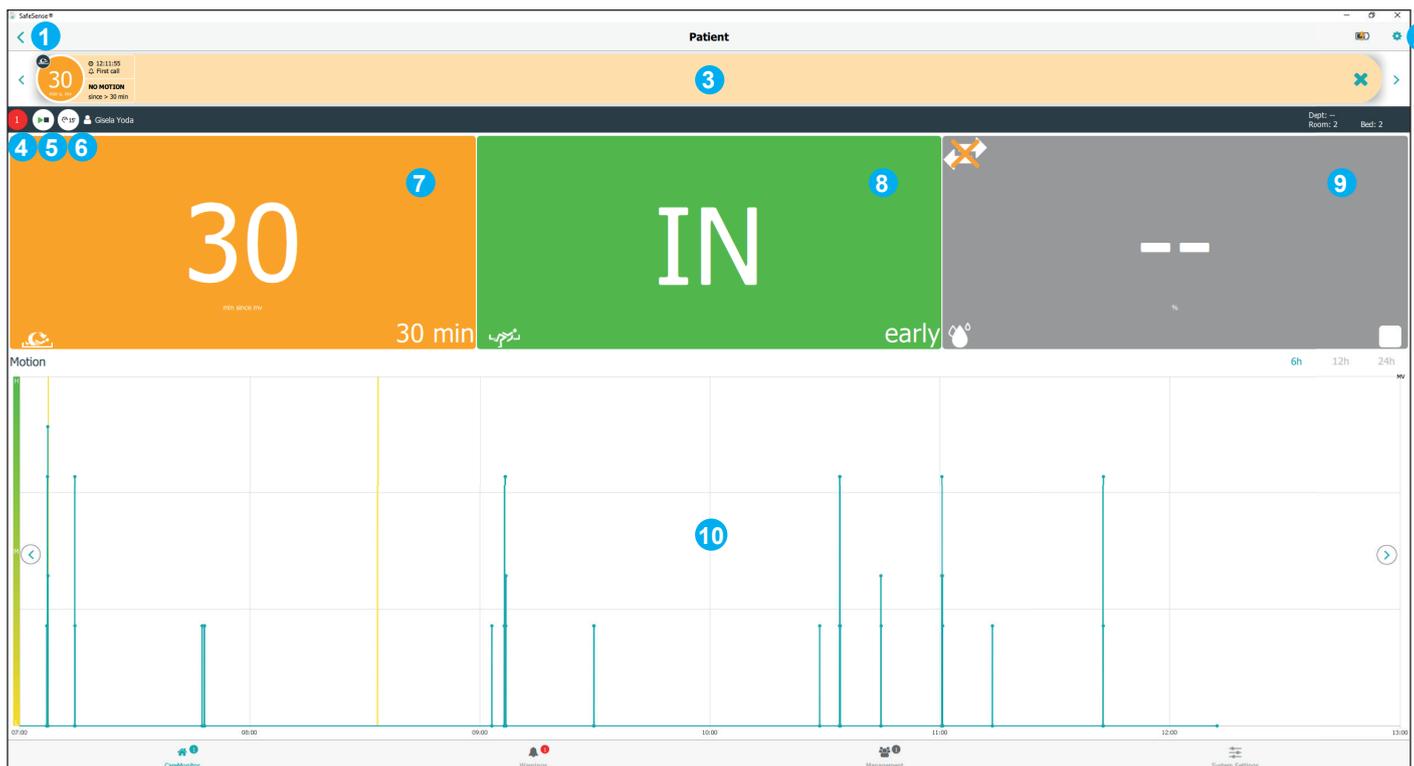


Fig. Visualizzazione di un singolo paziente monitorato (schermata paziente)

Indicatore	Significato
	Premere l'icona PLAY (Esegui)/STOP (Arresta) per disattivare la notifica degli avvisi per il singolo paziente.
	La notifica degli avvisi è disattivata. Premere l'icona PLAY (Esegui)/STOP (Arresta) per attivare la notifica degli avvisi per il singolo paziente. La funzione PAUSE (Pausa) è disattivata (cerchio grigio).
	Nessun tipo di monitoraggio in pausa. Premere l'icona PAUSE (Pausa) bianca per sospendere tutti i tipi di monitoraggio.
	Tutti i tipi di monitoraggio sono in pausa per 15 minuti (o meno). Premere l'icona di pausa arancione per annullare il periodo pausa.

1. INDIETRO alla schermata CareMonitor
2. Icona INGRANAGGIO (impostazioni per singolo paziente)
3. Barra orizzontale superiore con notifiche di avviso (le frecce verso sinistra e destra consentono di passare alle altre notifiche di avviso dello stesso paziente)
4. Numero di avvisi relativi a questo paziente
5. Icona PLAY (Esegui)/STOP (Arresta) (triangolo verde + quadrato nero: notifiche di avviso attivate; triangolo nero + quadrato arancione: notifiche di avviso disattivate)
6. Icona PAUSE (Pausa) (cerchio bianco: monitoraggio non in pausa; cerchio arancione: monitoraggio in pausa per 15 minuti)
7. Stato del monitoraggio del movimento o stato della notifica di decubito/movimento
8. Stato del monitoraggio di uscita dal letto
9. Stato del monitoraggio dell'umidità
10. Grafico della cronologia dei movimenti (H - ALTO, M - MEDIO, L - BASSO)

### Per accedere alla schermata paziente:

- Fare clic sulla sezione con il nome del paziente o su una sezione degli stati di monitoraggio accanto alla sezione con il nome del paziente nella schermata CareMonitor.

### Per inserire le impostazioni di un singolo paziente:

- Fare clic sull'icona INGRANAGGIO ( ) nella schermata paziente.

## IMPOSTAZIONI PER UN SINGOLO PAZIENTE

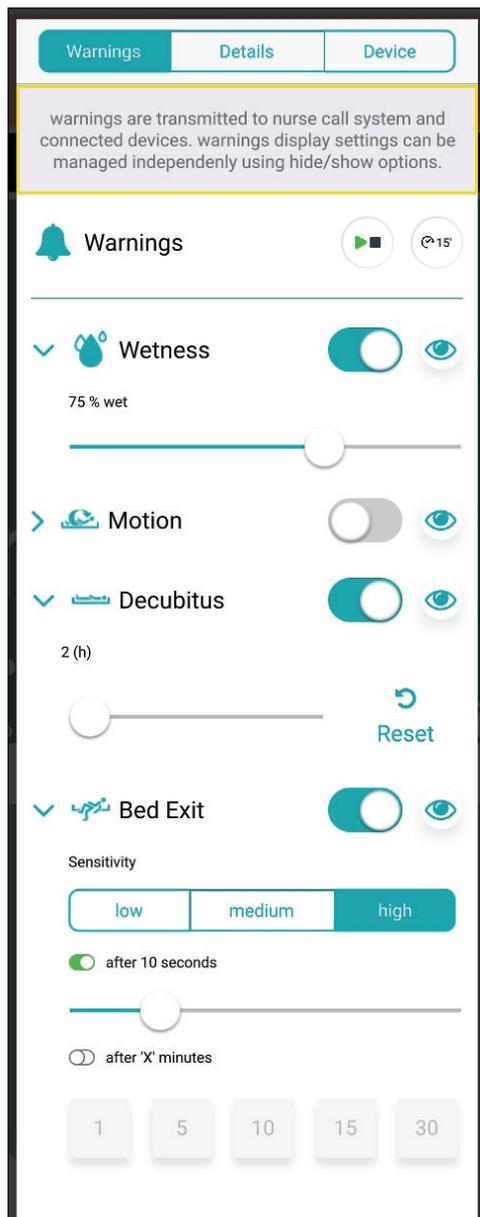


Fig. Finestra avvisi (impostazioni per singolo paziente)

### Per modificare le impostazioni del monitoraggio selezionato:

- Fare clic sul cursore corrispondente, tenerlo premuto e farlo scorrere fino alla posizione desiderata.
- Fare clic in un punto qualsiasi all'esterno della finestra Warnings (Avvisi).

**NOTA:** l'impostazione del monitoraggio di uscita dal letto comprende cursori e riquadri con valori espressi in minuti.

Abbreviazione	Significato
Wetness (Umidità)	Monitoraggio dell'umidità
Motion (Movimento)	Monitoraggio del movimento
Decubitus (Decubito)	Notifica di decubito/movimento
Bed Exit (Uscita dal letto)	Monitoraggio di uscita dal letto

### INTERVALLI DI VALORI

I tempi di monitoraggio di uscita dal letto sono **early** (precoce) (circa **3** secondi), **10** secondi, **20** secondi, **30** secondi, **40** secondi, **50** secondi, **1** minuto, **5** minuti, **10** minuti, **15** minuti o **30** minuti.

I tempi di monitoraggio del movimento sono multipli di **5** minuti, da **10** a **100** minuti.

I periodi di notifica di decubito/movimento sono **2** ore, **3** ore, **4** ore, **5** ore o **6** ore.

I limiti della sensibilità all'umidità sono **25%**, **50%**, **75%** o **100%**.

### Per impostare la sensibilità del monitoraggio di uscita dal letto e del monitoraggio del movimento:

- Fare clic sui tasti **low** (basso), **medium** (medio) o **high** (alto).

Indicatore	Significato
	Verrà attivato un avviso su ogni interfaccia utente CareMonitor collegata al sistema SafeSense® 3 al verificarsi dello stato corrispondente durante il monitoraggio attivato (AVVISI ATTIVATI).
	<b>Non</b> verrà attivato alcun avviso sulle interfacce utente CareMonitor collegate al sistema SafeSense® 3 al verificarsi dello stato corrispondente durante il monitoraggio attivato (AVVISI DISATTIVATI).
	Avvisi visibili su una singola interfaccia utente CareMonitor e udibili da una singola interfaccia utente CareMonitor e inviati al sistema di chiamata infermiere.
	Avvisi non visibili su una singola interfaccia utente CareMonitor e non udibili da una singola interfaccia utente CareMonitor, ma inviati al sistema di chiamata infermiere.
	Fare clic su questo tasto per azzerare il conto alla rovescia della notifica di decubito/movimento.

Warnings	Details	Device
<b>Id</b>		
666fz		
<hr/>		
<b>First name</b>		
Antonio		
<hr/>		
<b>Last name</b>		
Niedrig		
<hr/>		
<b>Department</b>		
Comfort Care		
<hr/>		
<b>Room number</b>		
12QS		
<hr/>		
<b>BedNr</b>		
666		
<hr/>		

Fig. Dettagli del paziente (ID, First name (Nome), Last name (Cognome), Department (Reparto), Room number (Num. stanza), BedNr (Num. posto letto))

Warnings	Details	Device
<b>Device information</b>		
<b>Deviceld</b>		
00000000000000000000-0000000008d9365f		
<b>Eth0 IP</b>		
192.168.5.100		
<b>Wlan0 IP</b>		
192.168.1.98		
<b>Wifi quality</b>		
good		
<b>System time:</b>		
No time available		
<b>Som Serial Id</b>		
0000000008d9365f		
<b>Firmware Version</b>		
2.2.3		
<b>Embedded Version</b>		
SFS1.2_RC_build110521		
<b>License</b>		
SafeSense3+		
<b>Compatability</b>		
<b>App Version</b>		
106		

Fig. Specifiche del dispositivo (Deviceld (Id disp.), Eth0 IP (IP Eth0), Wlan0 IP (IP Wlan0), Wifi quality (Qualità Wifi), System time (Ora di sistema), Som Serial Id (Id som seriale), Firmware Version (Versione firmware), Embedded Version (Versione integrata), License (Licenza), App Version (Versione app))

**Per modificare i dettagli del paziente:**

- Fare clic su una riga selezionata per scrivere.

## SCHEMATA WARNINGS (AVVISI)

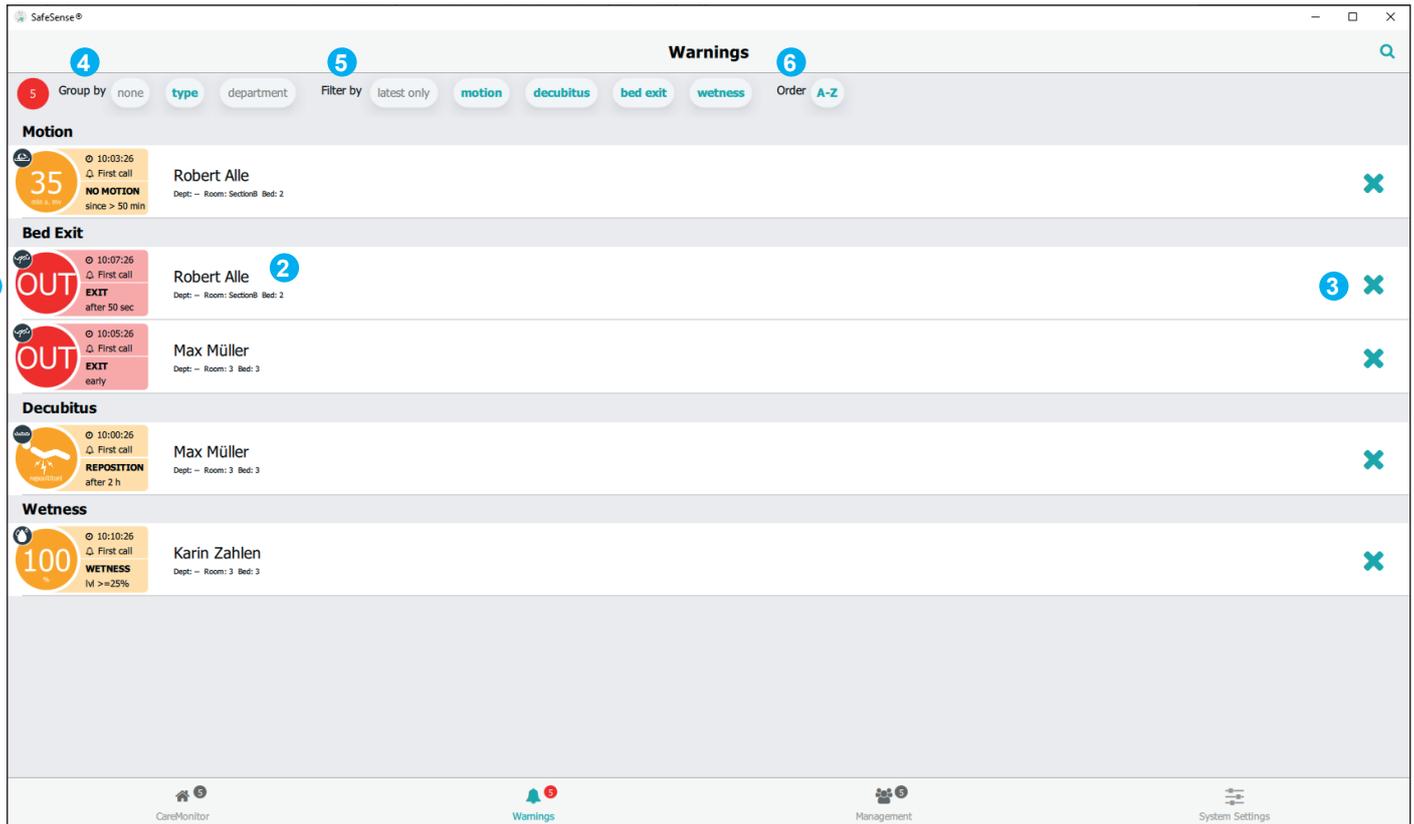


Fig. Schermata Warnings (Avvisi)

1. Tipo di notifica di avviso
2. Nome del paziente monitorato
3. Icona a CROCE (elimina)
4. Raggruppamento degli avvisi in base al tipo o al reparto (none (nessuno): nessun raggruppamento selezionato)
5. Filtro degli avvisi in base al tipo di avviso (motion (movimento), decubitus (decubito), bed exit (uscita dal letto), wetness (umidità)) o alla novità (solo più recente)
6. Raggruppamento degli avvisi in ordine alfabetico dalla A alla Z o dalla Z alla A.

### Per accedere alla schermata degli avvisi:

- Fare clic sull'icona Warning Screen (Schermata avvisi) (  ) nella barra inferiore della schermata CareMonitor.

### Per eliminare una barra con notifica di avviso registrata:

- Fare clic sull'icona a CROCE sul lato destro di una barra con notifica di avviso registrata.

### Per filtrare le notifiche di avviso in base ai tipi di avviso:

- Fare clic sul tasto con la dicitura corrispondente sotto l'intestazione Warnings (Avvisi) per selezionare i tipi di avvisi da visualizzare.

I tasti indicanti i tipi di avvisi selezionati sono contrassegnati da scritte verdi, mentre i restanti tipi di avvisi non vengono visualizzati.

# SCHEMATA MANAGEMENT (GESTIONE)

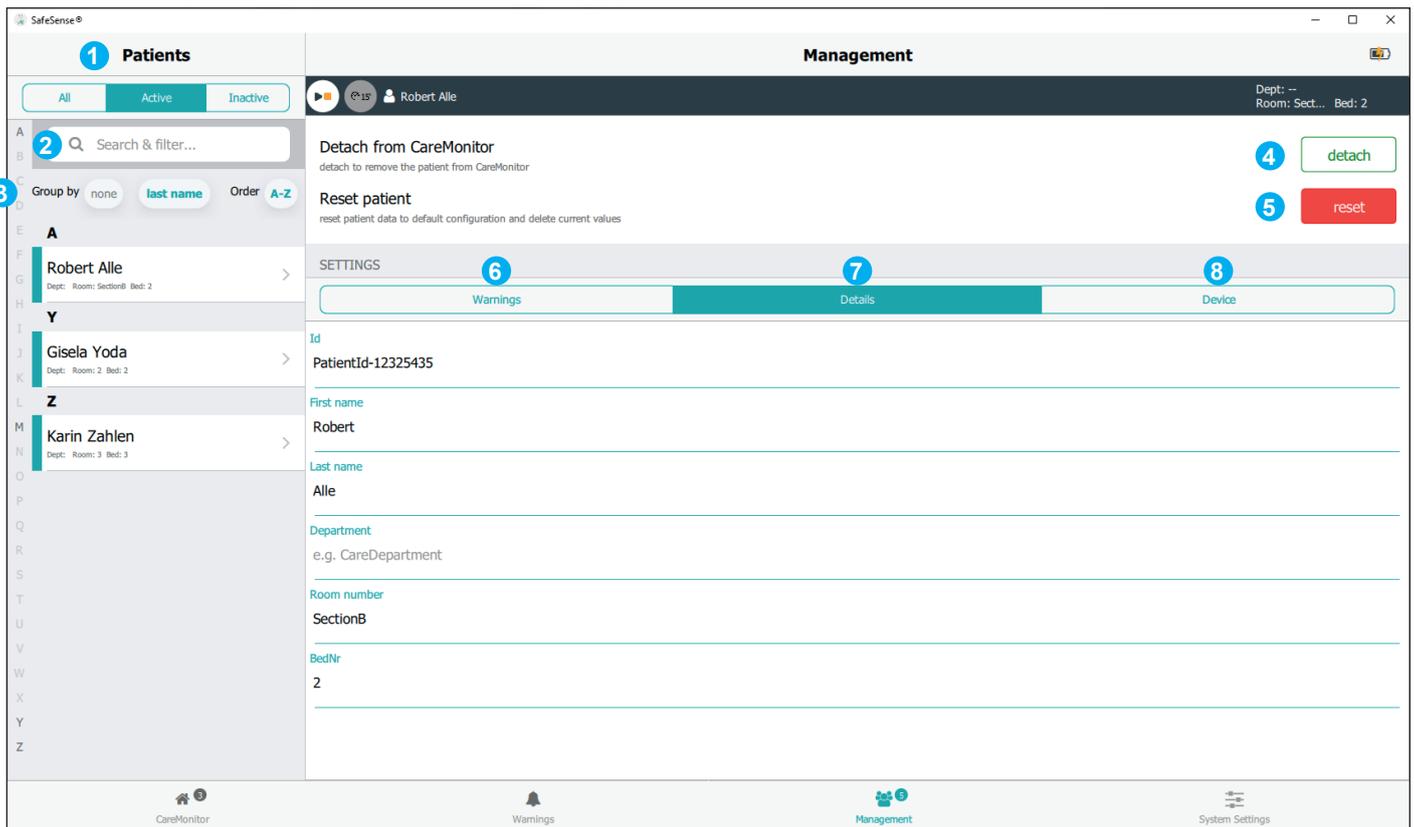


Fig. Schermata Management (Gestione)

1. Sezione Patients (Pazienti) (elenchi di pazienti in base allo stato di monitoraggio: All (Tutti), Active (Attivo) o Inactive (Inattivo))
2. Campo Search & Filter (Cerca e filtra) (ricerca di una parola selezionata)
3. Raggruppamento di pazienti in base a cognome o ordine alfabetico dalla A alla Z o dalla Z alla A (none (nessuno): nessun gruppo selezionato)
4. Tasto Detach (Disconnetti) (fare clic sul tasto per disattivare il monitoraggio del paziente selezionato; il paziente scollegato diventa inattivo e non è possibile impostare alcun monitoraggio per il caso corrispondente nel sistema di monitoraggio SafeSense® 3.)
5. Tasto Reset (Ripristina) (fare clic su questo tasto per ripristinare i dati del paziente ai valori predefiniti e per eliminare i valori correnti del paziente nel sistema di monitoraggio SafeSense® 3.)
6. Impostazioni avvisi per un singolo paziente
7. Dettagli paziente (Identification number (Num. di identificazione), First name (Nome), Last name (Cognome), Department (Reparto), Room number (Num. stanza), Bed number (Num. letto))
8. Specifiche del dispositivo (Device identification number (Num. id dispositivo), Eth0 IP (IP Eth0), Wlan0 IP (IP Wlan0), Wifi quality (Qualità Wifi), System time (Ora di sistema), Som Serial Id (Id som seriale), Firmware Version (Versione firmware), Embedded Version (Versione integrata), License (Licenza), Application Version (Versione app.))

**Per scollegare il paziente dal sistema di monitoraggio SafeSense® 3:**

- ▶ Selezionare un paziente attivo nella colonna di sinistra della schermata Management (Gestione).
- ▶ Fare clic sul tasto Detach (Disconnetti) nell'angolo superiore destro della schermata Management (Gestione).

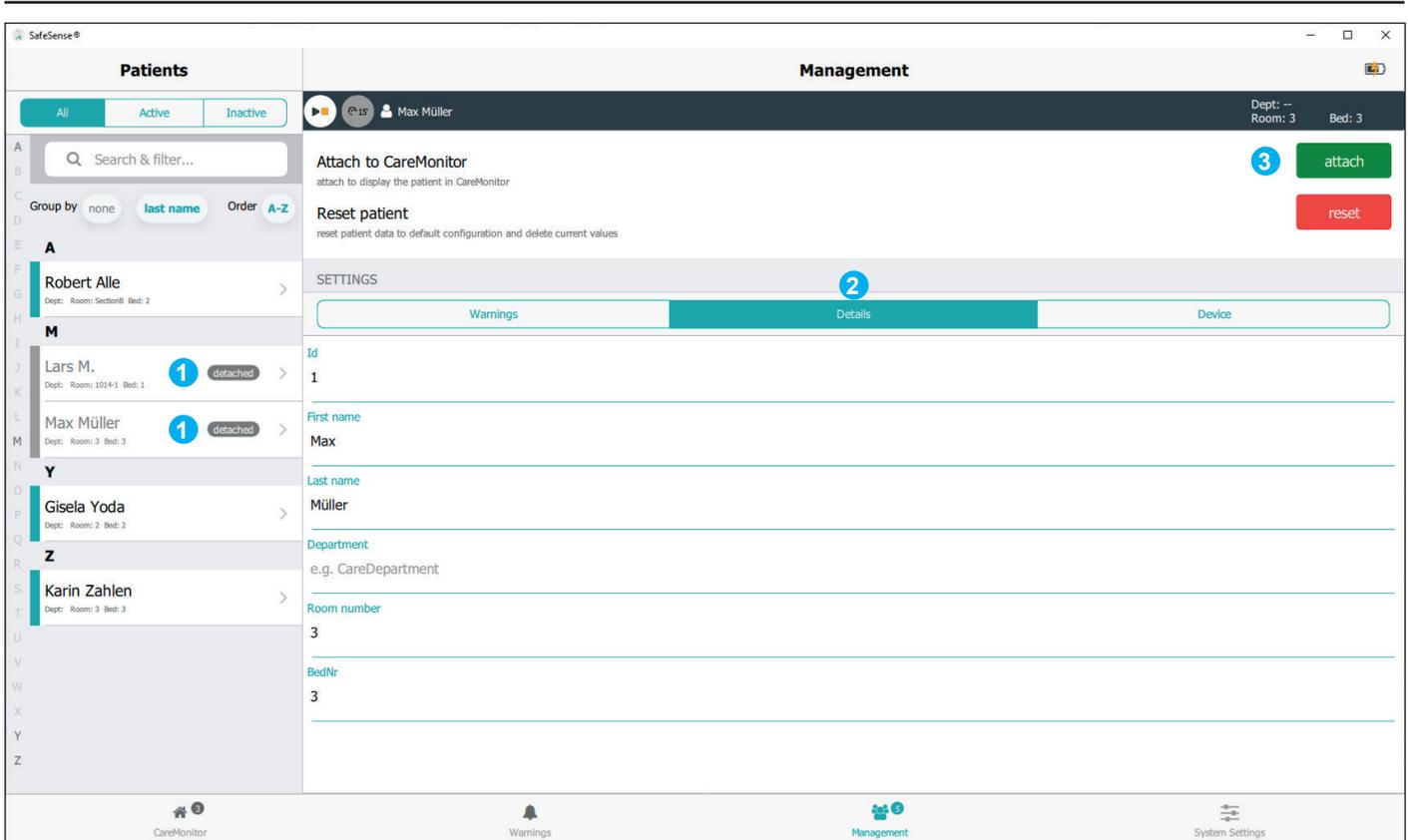


Fig. Pazienti scollegati

**1. Pazienti scollegati (pazienti inattivi)**

**2. Dettagli paziente (Identification number (Num. di identificazione), First name (Nome), Last name (Cognome), Department (Reparto), Room number (Num. stanza), Bed number (Num. letto))**

**3. Tasto Attach (Connetti) (fare clic sul tasto per attivare il monitoraggio del paziente selezionato; il paziente connesso diventa attivo ed è possibile impostare il monitoraggio per il caso corrispondente nel sistema di monitoraggio SafeSense® 3)**

**Per collegare il paziente dal sistema di monitoraggio SafeSense® 3:**

- ▶ Selezionare un paziente scollegato nella colonna di sinistra della schermata Management (Gestione).
- ▶ Fare clic sul tasto Attach (Connetti) nell'angolo superiore destro della schermata Management (Gestione).

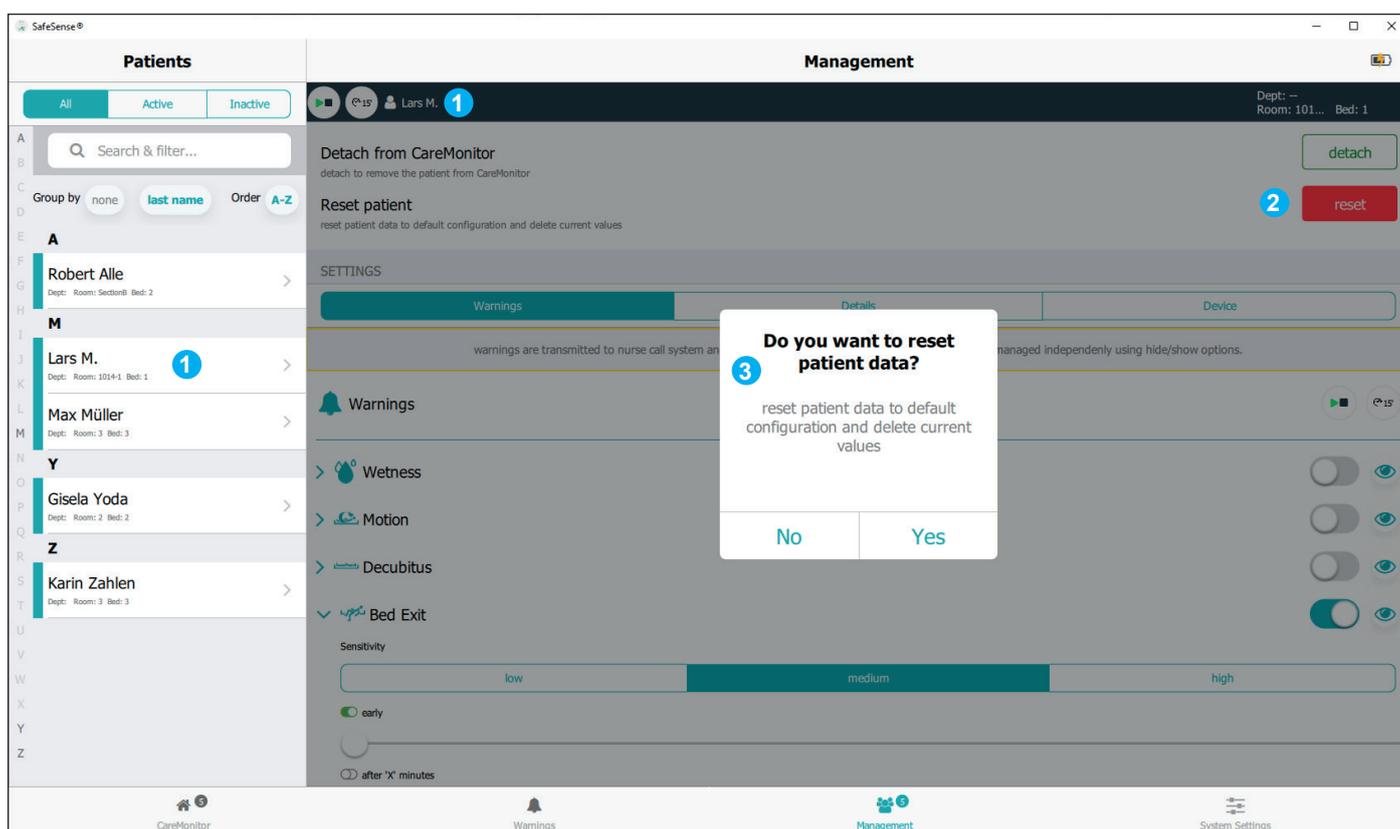


Fig. Finestra di conferma del ripristino

1. Paziente selezionato i cui valori verranno ripristinati
2. Tasto Reset (Ripristina) (fare clic su questo tasto per ripristinare i dati del paziente ai valori predefiniti e per eliminare i valori correnti del paziente nel sistema di monitoraggio SafeSense® 3)
3. Finestra di conferma del ripristino (premere Yes (Sì) per confermare il ripristino o No per annullare il ripristino)

**Per ripristinare le impostazioni e i valori del paziente:**

- ▶ Selezionare un paziente nella colonna di sinistra della schermata Management (Gestione).
- ▶ Fare clic sul tasto Reset (Ripristina) nell'angolo superiore destro della schermata Management (Gestione).
- ▶ Confermare il ripristino facendo clic su Yes (Sì) nella finestra di conferma del ripristino.

## IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

Fig. Sezione Warnings (Avvisi) nella schermata System Settings (Impostazioni di sistema)

1. Sezione Warnings (Avvisi) nella schermata System Settings (Impostazioni di sistema)
2. Impostazione globale dei segnali acustici di avviso (ON/OFF)
3. Segnale acustico indicante gli avvisi del monitoraggio del movimento
4. Segnale acustico indicante gli avvisi di notifica di decubito/movimento
5. Segnale acustico indicante gli avvisi del monitoraggio di uscita dal letto
6. Segnale acustico indicante gli avvisi del monitoraggio umidità

Per emettere un segnale acustico connesso alla notifica di avviso corrispondente:

- Fare clic sull'icona PLAY (Esegui) corrispondente (  ).

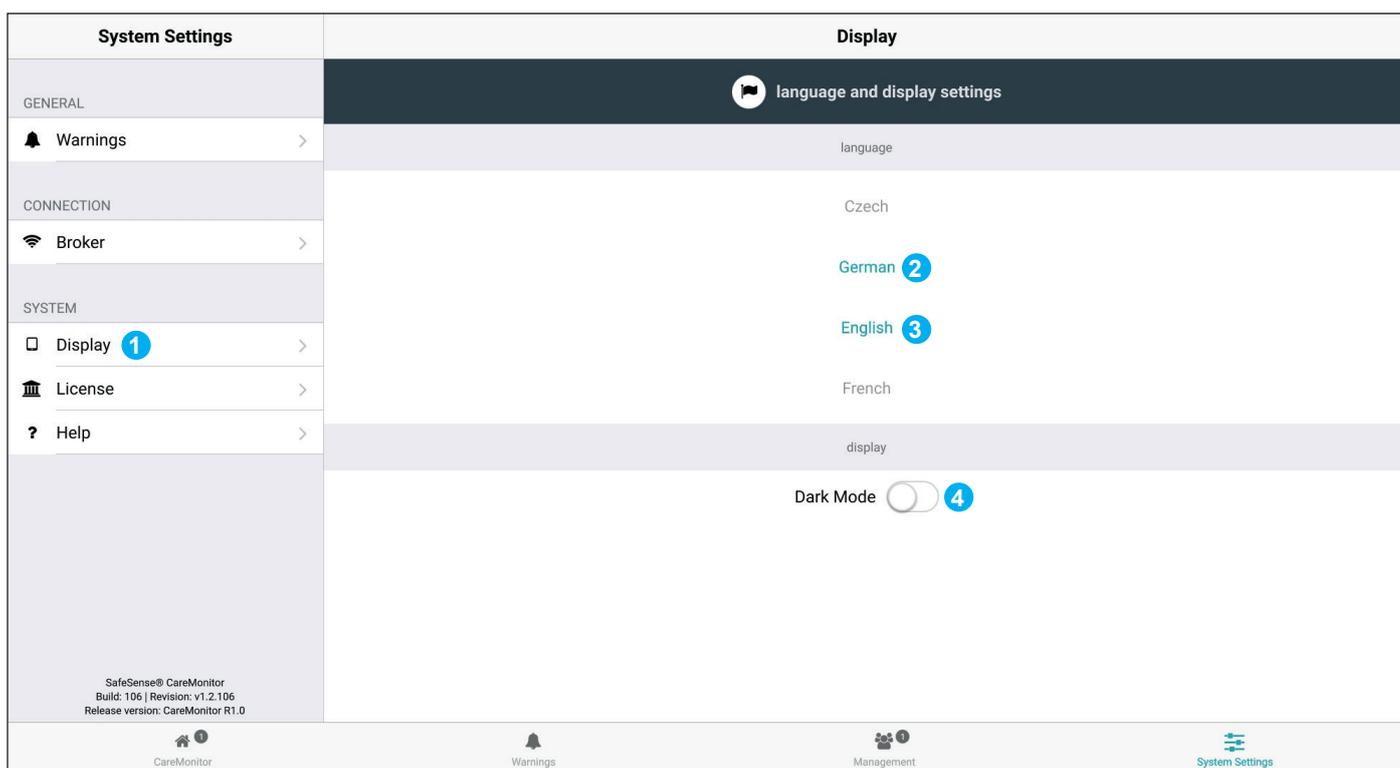


Fig. Sezione Display (Visualizzazione) della schermata System Settings (Impostazioni sistema)

- 1. Sezione Display (Visualizzazione) nella schermata System Settings (Impostazioni di sistema)**
- 2. Lingua disponibile: Tedesco**
- 3. Lingua disponibile: Inglese**
- 4. cursore Dark Mode (Modalità oscura)**

**Per impostare la lingua di questa interfaccia utente:**

- Fare clic sul nome di una lingua disponibile.

**Per impostare la modalità oscura di questa interfaccia utente:**

- Far scorrere il cursore Dark Mode (Modalità oscura) verso destra.

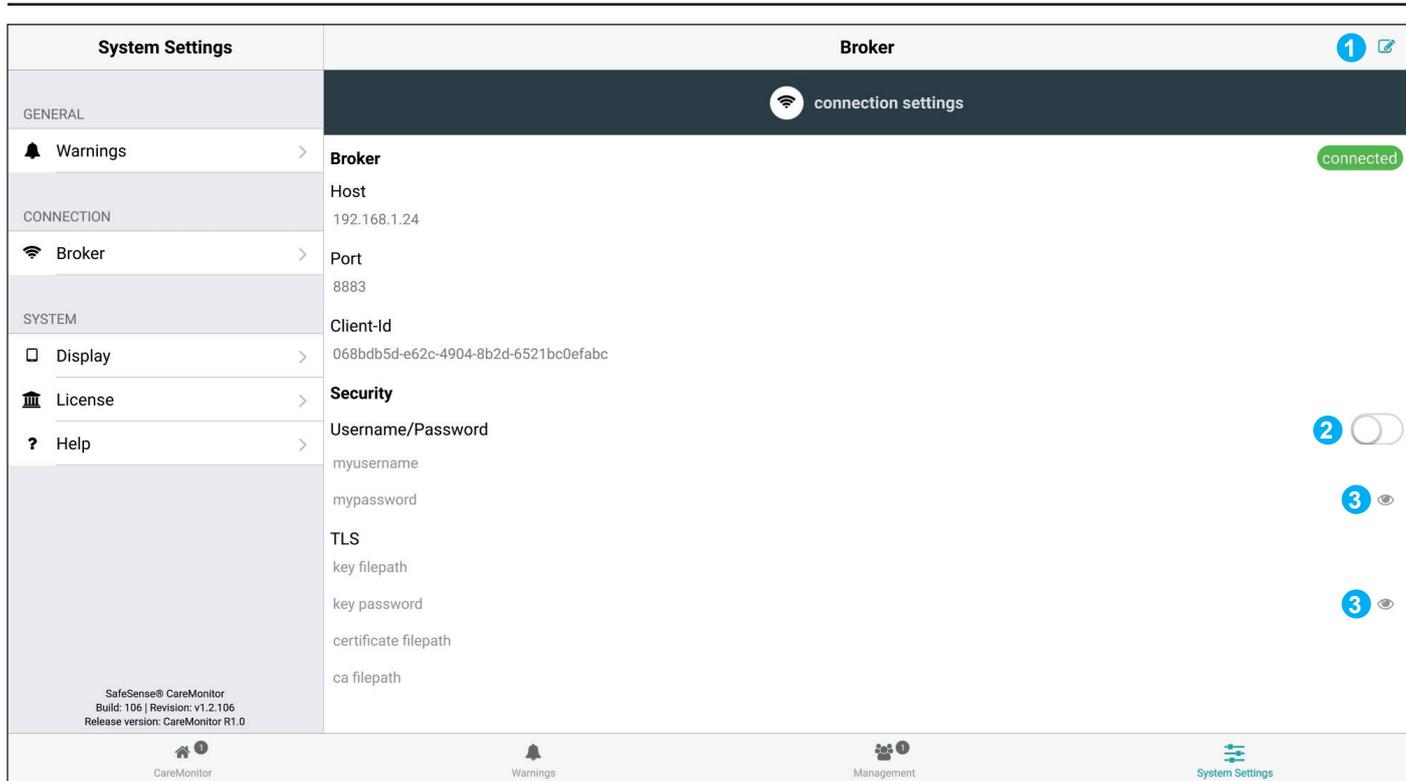


Fig. Sezione Broker della schermata System Settings (Impostazioni di sistema)

1. Icona di modifica
2. Tasto di attivazione password
3. Icona di visualizzazione password (fare clic sull'icona per visualizzare la password invece dei puntini neri)

### Per impostare la password:

- ▶ Fare clic sull'icona di modifica (1) nell'angolo in alto a destra della schermata System Settings (Impostazioni di sistema).
- ▶ Fare clic su OK nella finestra Caution (Attenzione) visualizzata.
- ▶ Impostare il nome utente e la password.
- ▶ Assicurarsi di non modificare accidentalmente altri valori.
- ▶ Fare clic sull'icona di salvataggio al posto dell'icona di modifica per confermare le modifiche.

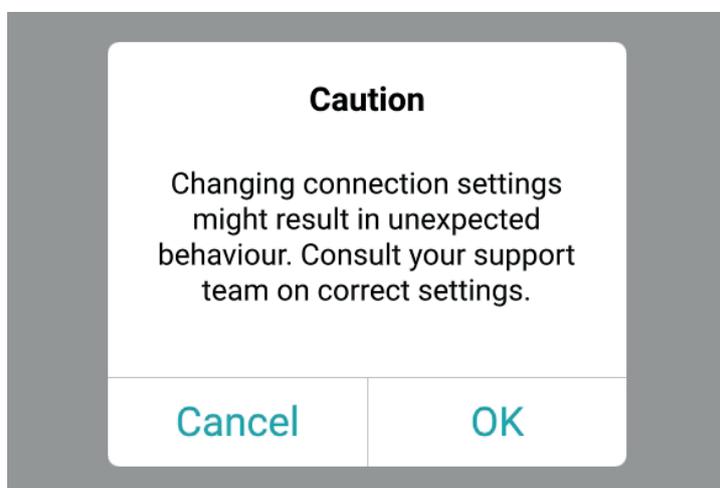


Fig. Finestra Caution (Attenzione) (Attenzione alle modifiche nelle impostazioni di connessione!)

System Settings	License
GENERAL	 license and module settings
<a href="#">Warnings</a> >	active licenses SafeSense 3 (1)   SafeSense 5 (0)
CONNECTION	
<a href="#">Broker</a> >	
SYSTEM	
<a href="#">Display</a> >	
<a href="#">License</a> >	
<a href="#">Help</a> >	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px;"> <p><b>SafeSense 3</b> <span style="float: right;"><input checked="" type="checkbox"/></span></p> <p>care parameters</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">    </div> <p>SafeSense® 3 actively supports nursing care, diagnostics and therapy tasks. This license includes care parameters such as <b>Bed Exit, Motion, Decubitus and Wetness</b>.</p> <p><small>* only available with separate sensors.</small></p> </div>
SafeSense® CareMonitor Build: 106   Revision: v1.2.106 Release version: CareMonitor R1.0	
 CareMonitor	 Warnings
	 Management
	 System Settings

Fig. Sezione License (Licenza) della schermata System Settings (Impostazioni di sistema)

## 11.5.3 Pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3 (solo per Image 3 e Eleganza 2)

Il pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3 è un elemento di controllo dei letti ospedalieri Image 3 o Eleganza 2. Il pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3 segnala il monitoraggio di uscita dal letto, il monitoraggio del movimento, l'avviso di decubito/movimento e il monitoraggio dell'umidità. Questo pannello di controllo per operatore può essere appeso alla pediera o sulle sponde laterali, se necessario, oppure può essere riposto nel ripiano delle lenzuola. Durante l'utilizzo, il pannello di controllo per operatore può essere tenuto in mano.

► Il pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3 deve essere utilizzato esclusivamente da personale addestrato.

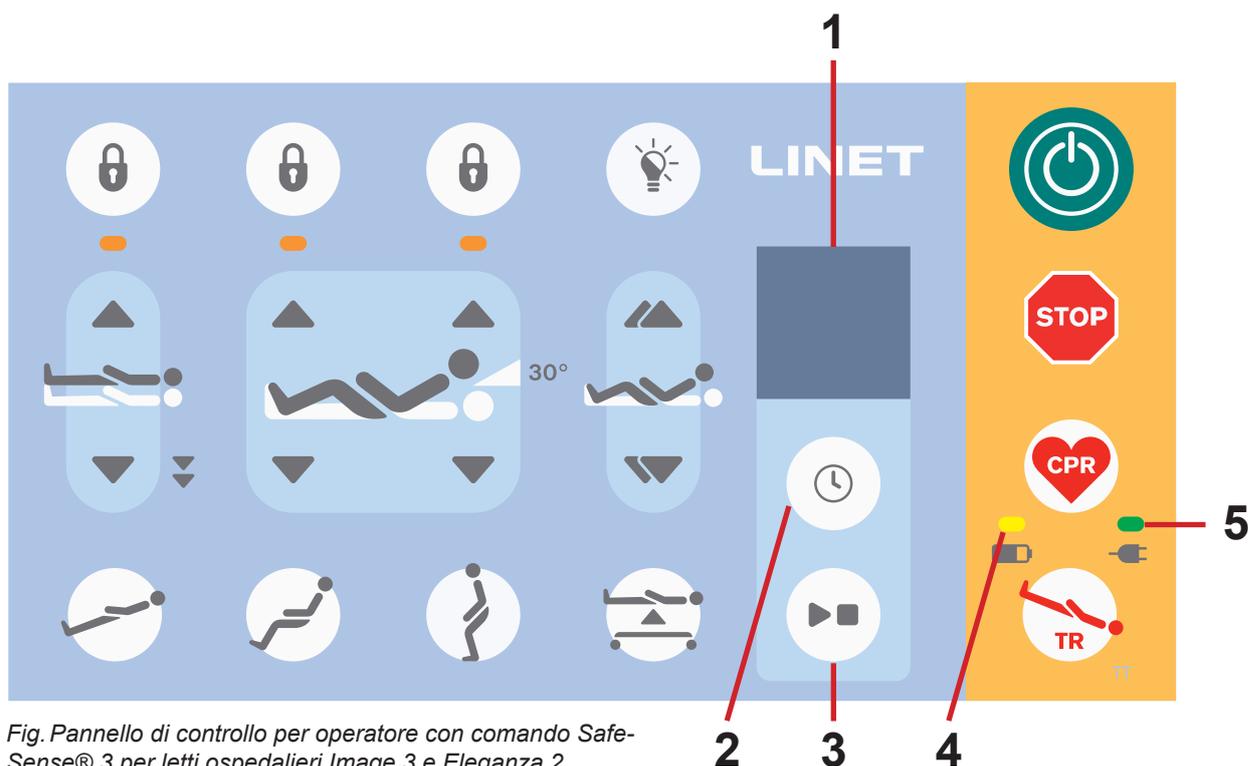


Fig. Pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3 per letti ospedalieri Image 3 e Eleganza 2

1. Display SafeSense® 3
2. Tasto SELECT (Selezione) e TIME (ORA)
3. Tasto PLAY (Esegui) e STOP (Arresto)
4. LED dello stato di carica dell'accumulatore
5. LED di alimentazione elettrica

### Tasto PLAY (Esegui) e STOP (Arresto)



#### ATTENZIONE

I tasti PLAY (Esegui) e STOP (Arresto) sul pannello di controllo dell'hub non disattivano le segnalazioni acustiche. Per disattivare le segnalazioni acustiche, utilizzare solo il pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3 e l'applicazione SafeSense.

Premendo involontariamente il tasto PLAY (Esegui) e STOP (Arresto) si torna allo stato di monitoraggio predefinito (monitoraggio di uscita dal letto con impostazione del periodo **early** (precoce) e monitoraggio del movimento con periodo impostato a **1hour** (1 ora)).

La pressione del tasto PLAY (Esegui) e STOP (Arresto) durante l'attivazione dell'allarme provoca la tacitazione della segnalazione acustica e la disattivazione del monitoraggio impostato.

## Comando SafeSense® 3

È possibile impostare contemporaneamente le altre combinazioni di monitoraggio di uscita dal letto, monitoraggio del movimento, notifica di decubito/movimento e monitoraggio dell'umidità. Non è possibile attivare contemporaneamente il monitoraggio del movimento e la notifica di decubito/movimento. Il display del pannello di controllo per operatore con comando SafeSense® 3 indica il monitoraggio dell'umidità, ma non è un elemento di controllo del monitoraggio dell'umidità. L'ordine di impostazione delle funzioni di SafeSense® 3 è 1) **Bed Exit Monitoring** (Monitoraggio di uscita da letto), 2) **Motion Monitoring** (Monitoraggio movimento) e 3) **Decubitus/Movement Notification** (Notifica di decubito/movimento).

### Per impostare il monitoraggio di uscita dal letto:

► Premere e tenere premuto una o più volte il tasto  fino a quando l'**indicatore di monitoraggio di uscita dal letto non lampeggia** sul lato sinistro del display.

► Premere una o più volte il tasto  mentre l'**indicatore di monitoraggio di uscita dal letto lampeggia** per impostare il periodo durante il quale non verrà attivato alcun allarme di uscita dal letto a meno che il paziente non si trovi sul letto. I periodi di monitoraggio di uscita dal letto sono: **early** (precoce) (l'allarme di uscita dal letto viene attivato entro 3-5 secondi), **1 min, 5 min, 10 min, 15 min o 30 min**.

### Per impostare il monitoraggio del movimento:

► Premere e tenere premuto una o più volte il tasto  fino a quando l'**indicatore di monitoraggio del movimento non lampeggia** sul lato destro del display.

► Premere una o più volte il tasto  durante il lampeggiamento dell'**indicatore di monitoraggio del movimento** per impostare il periodo durante il quale è tollerata l'assenza di movimento del paziente sul letto. I periodi di monitoraggio del movimento sono: **10 minutes (10 minuti), 30 minutes (30 minuti), 60 minutes (60 minuti) o 90 minutes (90 minuti)**.

Dopo il movimento del paziente sul materasso, il conto alla rovescia in base al limite di tempo selezionato (ad es. 4 ore) ricomincia dall'inizio.

Se consentito nelle impostazioni, CareMonitor mostra un grafico dei movimenti del paziente.

L'allarme viene attivato se il paziente non compie alcun movimento prima che sia trascorso il periodo impostato.

### Per impostare la notifica di decubito/movimento:

► Tenere premuto il tasto  una o più volte fino a quando l'**indicatore di notifica di decubito/movimento non lampeggia** sul lato destro del display.

► Premere una o più volte il tasto  durante il lampeggiamento dell'**indicatore di notifica di decubito/movimento** per impostare il periodo al termine del quale il personale infermieristico riceve la notifica per il controllo della posizione del paziente. I periodi di notifica di decubito/movimento sono: **2 hour (2 ore), 3 hours (3 ore), 4 hours (4 ore), 5 hours (5 ore) o 6 hours (6 ore)**.

L'avviso viene attivato allo scadere del periodo impostato.

### Per disattivare il monitoraggio selezionato:

► Premere e tenere premuto ripetutamente il tasto  finché l'indicatore del monitoraggio selezionato non lampeggia.

► Premere ripetutamente il tasto  fino a quando non appare una croce sopra l'indicatore del monitoraggio selezionato.

Il monitoraggio selezionato viene disattivato.

### OPPURE

► Selezionare il monitoraggio del movimento quando è selezionata la funzione di notifica di decubito/movimento oppure selezionare la notifica di decubito/movimento quando è selezionato il monitoraggio del movimento. Il monitoraggio selezionato viene disattivato e viene selezionato un altro monitoraggio.

## OPPURE

- ▶ Premere il tasto  per disattivare il sistema SafeSense® 3.

Tutti i monitoraggi sono disattivati.

### **Per tacitare il segnale acustico attivato (allarme di uscita dal letto) o accettare l'allarme attivato:**

- ▶ Premere il tasto  quando viene emesso un segnale acustico o viene visualizzato un allarme.

**Il segnale acustico viene tacitato, gli allarmi attivati vengono accettati e il monitoraggio impostato viene disattivato.**

### **Per tornare alla schermata principale:**

- ▶ Premere e tenere premuto il tasto  quando viene visualizzata un'altra schermata.

## Display SafeSense® 3 (schermata principale)

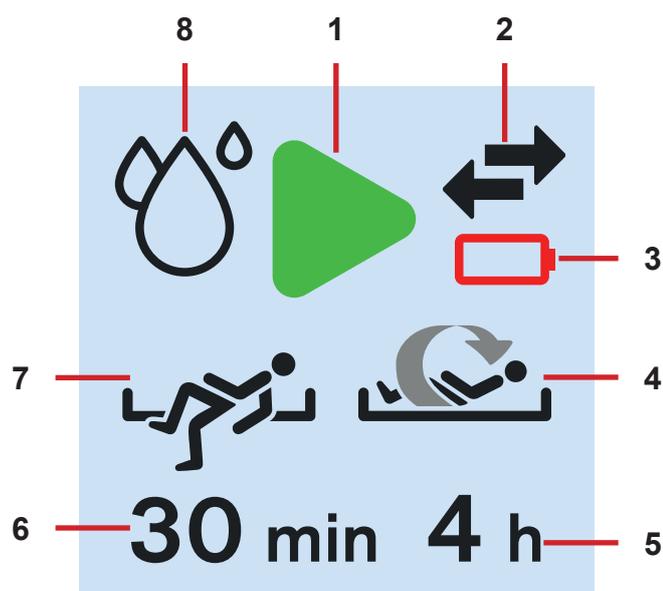


Fig. Display SafeSense® 3 - Monitoraggio attivato

1. Simbolo di attivazione (il tipo o i tipi di monitoraggio selezionati vengono attivati)
2. Indicatore di comunicazione tra hub e pannello di controllo per operatore (frecche nere - comunicazione funzionante, croce arancione su frecche nere - comunicazione non funzionante)
3. Indicatore di batteria hub scarica
4. Indicatore di monitoraggio movimento attivato
5. Periodo durante il quale viene tollerata l'assenza di movimento del paziente sul letto. Dopo il movimento del paziente sul materasso, il conto alla rovescia in base al tempo selezionato (ad es. 4 ore) ricomincia dall'inizio.
6. Periodo durante il quale gli allarmi di uscita dal letto non vengono attivati a meno che il paziente non si trovi sul letto (ad es. nessun allarme per 30 minuti)
7. Indicatore di monitoraggio di uscita dal letto attivato (viene monitorata la presenza del paziente sul materasso)
8. Indicatore di monitoraggio dell'umidità (monitoraggio umidità attivato)

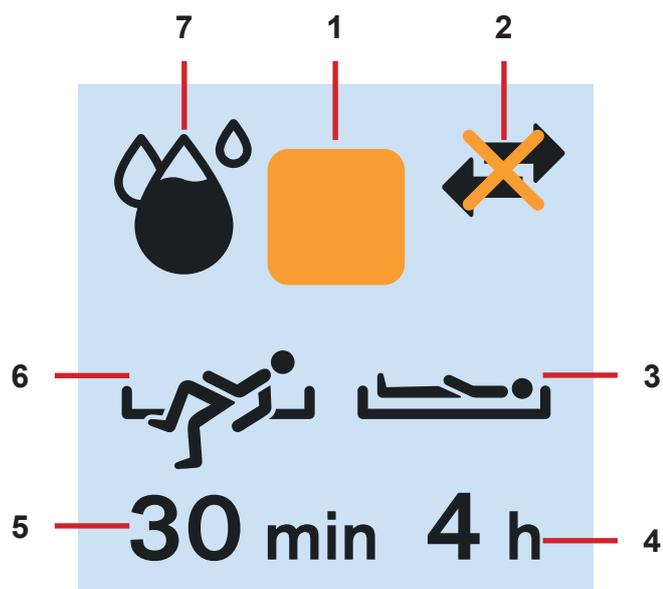


Fig. Display SafeSense® 3 - Monitoraggio disattivato

1. Simbolo di disattivazione
2. Indicatore di comunicazione tra hub e pannello di controllo per operatore (frecche nere - comunicazione funzionante, croce arancione su frecche nere - comunicazione non funzionante)
3. Indicatore di notifica di decubito/movimento attivato
4. Periodo dopo il quale il personale infermieristico riceve una notifica sulla posizione del paziente
5. Periodo durante il quale gli allarmi di uscita dal letto non vengono attivati a meno che il paziente non si trovi sul letto (ad es. nessun allarme per 30 minuti)
6. Indicatore di monitoraggio di uscita dal letto attivato (viene monitorata la presenza del paziente sul materasso)
7. Indicatore di monitoraggio dell'umidità (monitoraggio umidità attivato - Maggiore è la quantità di nero che appare nella goccia, più alto sarà il grado di umidità rilevato.)

Quando non vi è alcun monitoraggio attivato, al posto del simbolo di attivazione verde appare un simbolo quadrato arancione.

L'indicatore del monitoraggio di umidità non appare quando il monitoraggio dell'umidità è disattivato.

L'indicatore del monitoraggio di umidità cambia in base al livello di umidità rilevato. Maggiore è la quantità di nero all'interno della goccia, più alto sarà il livello di umidità rilevato.



*Fig. Allarme uscita dal letto (il paziente monitorato non si trova sul materasso)*



*Fig. Allarme monitoraggio movimento (periodo di tolleranza dell'assenza di movimento del paziente sul materasso scaduto)*



*Fig. Avviso di notifica di decubito/movimento (il personale infermieristico riceve la notifica per il controllo della posizione del paziente)*

## LED indicatore di alimentazione

LED DI ALIMENTAZIONE 	SIGNIFICATO
acceso	collegamento alla rete di alimentazione
lampeggiante: 0,6 s acceso/0,6 s spento	errore tastiera (lampeggiamento invertito rispetto al LED di blocco) errore (primo guasto)
lampeggiante: 0,1 s acceso/0,1 s spento	modalità di manutenzione
spento	scollegamento dalla rete di alimentazione errore di commutazione del trasformatore

## Indicatore LED dello stato di carica dell'accumulatore

INDICATORE ACCUMULATORE 	SIGNIFICATO
acceso	accumulatore scollegato o difettoso
lampeggiante: 1,6 s acceso/0,2 s spento	accumulatore molto scarico
lampeggiante: 0,1 s acceso/0,1 s spento	accumulatore scarico
lampeggiante: 0,2 s acceso/1,6 s spento	accumulatore in carica
spento	accumulatore carico

## 12 Pulizia/Disinfezione



### AVVERTENZA

#### Rischio di lesioni dovute a movimento accidentale del letto

- ▶ Disattivare sempre i tasti di funzione del letto ospedaliero durante la pulizia dei componenti del sistema SafeSense® 3 (scatola dell'hub, cuscinetto ad aria, cuscinetto per umidità e cavi) installati sul letto stesso.



### ATTENZIONE

#### Rischio di danni materiali dovuti alla pulizia del sistema SafeSense® 3 in lavatrice

- ▶ Prima di lavare in lavatrice un letto ospedaliero, rimuovere sempre i componenti del sistema SafeSense® 3 (scatola del mozzo, cuscinetto ad aria, cuscinetto per umidità e cavi) dal letto ospedaliero sul quale è installato il sistema.



### ATTENZIONE

#### Rischio di danni materiali dovuti alla pulizia a vapore del sistema di monitoraggio SafeSense 3.

- ▶ Rimuovere sempre i componenti del sistema di monitoraggio SafeSense® 3 (scatola dell'hub, cuscinetto ad aria, cuscinetto per umidità e cavi) dal letto ospedaliero Eleganza 2 sul quale è stato installato il sistema.



### ATTENZIONE

#### Rischio di danni materiali dovuti a un lavaggio non corretto del cuscinetto per umidità

- ▶ Si consiglia di lavare il cuscinetto per umidità a una temperatura di 60 °C.
- ▶ Per la massima durata del cuscinetto per umidità (50 lavaggi), non asciugare in asciugatrice. Il lavaggio del cuscinetto per umidità alla temperatura di 85 °C con asciugatrice a media temperatura ne riduce la durata (30 lavaggi).
- ▶ Non utilizzare ammorbidenti. Non rendere impermeabile il cuscinetto per umidità.
- ▶ Dopo il lavaggio, appendere il cuscinetto per umidità per lasciarlo asciugare.



### ATTENZIONE

#### Danni materiali dovuti a errata pulizia/disinfezione

- ▶ Non utilizzare lavatrici.
- ▶ Non usare pulitori a pressione o a vapore.
- ▶ Seguire le istruzioni e osservare i dosaggi raccomandati dal produttore.
- ▶ Assicurarsi che la scelta e l'applicazione dei disinfettanti siano eseguite esclusivamente da esperti di igiene qualificati.
- ▶ **Controllare se i detergenti e i disinfettanti utilizzati sono compatibili con i materiali del prodotto. Per informazioni, vedere la tabella seguente.**

COMPONENTI DEL PRODOTTO DA PULIRE	MATERIALI (SUPERFICI DEI COMPONENTI MENZIONATI)
<b>Non pulire gli elementi non elencati in questa colonna</b>	<b>L'utente addetto è responsabile del controllo della compatibilità dei detergenti e dei disinfettanti utilizzati con i materiali menzionati.</b>
Cuscinetto ad aria (Air Pad)	Poliestere (PES)
Tubo dell'aria	Polivinilcloruro (PVC)
Cuscinetto per umidità	Cotone
Scatola dell'hub	Acilonitrile butadiene stirene (ABS)
Supporto per hub	Acciaio verniciato + poliammide (PA)
Cavi (cavo LAN, cavo chiamata infermiere, cavo del cuscinetto per umidità)	Cloruro di polivinile (PVC)

## 13 Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione proposta
<b>I pazienti/degenti non vengono visualizzati su CareMonitor.</b>	Il rispettivo terminale non è collegato alla rete WLAN corretta. Messaggio di errore relativo alla connessione stabilita.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Selezionare la scheda WLAN nelle impostazioni del terminale e controllare la connessione WLAN.</li> <li>2. Selezionare la rete WLAN corretta e connettersi a essa inserendo una password.</li> </ol>
	L'applicazione CareMonitor non è collegata correttamente al broker. Problema di connessione (barra gialla di errore di connessione).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aprire il campo Broker nella scheda System Settings (Impostazioni di sistema).</li> <li>2. Prendere nota del computer host, dell'utente e della password.</li> <li>3. Verificare che il broker sia raggiungibile.</li> <li>4. Contattare il tecnico dell'assistenza per accedere alla scatola dell'hub e sincronizzare i dati.</li> </ol>
	I pazienti/degenti sono impostati a Inactive (Inattivo) nell'area di osservazione paziente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fare clic su Inactive (Inattivo) nella scheda Patients (Pazienti).</li> <li>2. Selezionare il paziente/degente.</li> <li>3. Spostare la scheda del paziente/degente a sinistra.</li> <li>4. Fare clic sull'icona Eye (Occhio) per riattivare il paziente/degente.</li> </ol>
	La scatola dell'hub non è collegata correttamente al Broker. Problema di connessione.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contattare il tecnico dell'assistenza per accedere alla scatola dell'hub e sincronizzare i dati.</li> </ol>
<b>Non vengono visualizzati valori o viene visualizzato un paziente/degente nel letto che non si trova in tale posizione.</b>	Sono stati posizionati degli oggetti sul letto o il materasso è stato sollevato e riposizionato sul piano letto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnerne la scatola dell'hub una volta tenendo premuto il tasto di alimentazione finché la scatola non si spegne.</li> <li>2. Attendere circa 10 secondi e riaccendere la scatola (premere brevemente il pulsante di alimentazione).</li> <li>3. Assicurarsi che il materasso sia correttamente appoggiato sul piano letto.</li> <li>4. Controllare la posizione del cuscinetto ad aria o del cuscinetto per umidità.</li> </ol>
	Il cuscinetto ad aria o il cuscinetto per umidità non sono posizionati o collegati correttamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare la posizione del cuscinetto ad aria o del cuscinetto per umidità e il corretto fissaggio.</li> <li>2. Assicurarsi che il tubo dell'aria o il cavo del cuscinetto per umidità non siano scollegati.</li> <li>3. Verificare che il tubo dell'aria sia inserito correttamente sia nella scatola dell'hub che nel cuscinetto ad aria.</li> </ol>
<b>Connessione (W)LAN non disponibile.</b>	Malfunzionamento della rete o problemi di connessione WLAN.	Contattare il supporto tecnico interno. Se il sistema non funziona nuovamente dopo la riparazione, contattare l'assistenza clienti LINET o fissare un appuntamento con il tecnico dell'assistenza LINET.
<b>La scatola dell'hub non si accende.</b>	Problemi con l'alimentazione.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Versione autonoma: controllare l'alimentazione ed estrarre la spina dalla presa.</li> <li>2. Ricollegare la spina dopo una breve pausa (circa 10 sec.).</li> <li>3. Verificare che tutte le spine siano ben inserite nella scatola dell'hub.</li> </ol>
<b>Nella vista CareMonitor, viene visualizzato solo il monitoraggio del movimento o, al contrario, solo il monitoraggio di uscita dal letto.</b>	I campi di visualizzazione sono nascosti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fare clic sull'icona di INGRANAGGIO nell'angolo superiore destro della schermata CareMonitor.</li> <li>2. Verificare che le impostazioni di visualizzazione siano state definite come richiesto.</li> <li>3. In caso contrario, modificare le impostazioni di visualizzazione.</li> </ol>

## 13.1 Codici di errore

Codice di errore	Significato	Azione per eliminare l'errore
0	Errore sconosciuto	<p>Controllare le impostazioni di connessione. Se lo stato di errore persiste, contattare il reparto di assistenza approvato dal produttore. Se necessario, segnalare il codice di errore visualizzato sulla schermata CareMonitor.</p>
1	Errore connessione socket rifiutata	
2	Errore socket host remoto chiuso	
3	Errore socket host non trovato	
4	Errore accesso al socket	
5	Errore socket risorsa	
6	Errore timeout socket	
7	Errore datagramma socket troppo grande	
8	Errore socket di rete	
9	Errore indirizzo socket in uso	
10	Errore indirizzo socket non disponibile	
11	Errore funzionamento socket non supportato	
12	Errore funzionamento socket non terminato	
13	Errore autenticazione socket proxy richiesta	
14	Errore handshake SSL socket non riuscito	
15	Errore connessione socket proxy rifiutata	
16	Errore connessione socket proxy chiusa	
17	Errore timeout connessione socket proxy	
18	Errore socket proxy non trovato	
19	Errore protocollo socket proxy	
20	Errore funzionamento socket	
21	Errore interno socket Ssl	
22	Errore dati utente Ssl socket non validi	
23	Errore temporaneo socket	
24	Errore versione protocollo Mqtt non accettabile	
25	Errore identificatore Mqtt rifiutato	
26	Errore server Mqtt non disponibile	
27	Errore nome utente o password Mqtt errati	
28	Errore Mqtt non autorizzato	
29	Nessuna risposta ping Mqtt	

## 14 Manutenzione



### AVVERTENZA

#### Rischio di lesioni durante gli interventi sul sistema

- ▶ Assicurarsi che il sistema sia scollegato dalla rete di alimentazione prima di procedere all'installazione, messa in servizio, manutenzione e disinstallazione del sistema SafeSense® 3.
- ▶ Assicurarsi che le ruote del letto siano bloccate prima di procedere all'installazione, messa in servizio, manutenzione e disinstallazione del sistema SafeSense® 3.



### AVVERTENZA

#### Rischio di lesioni dovute a difetti del sistema

- ▶ Un sistema SafeSense® 3 difettoso deve essere riparato immediatamente.
- ▶ Se il difetto non può essere riparato, non utilizzare il sistema SafeSense® 3.



### ATTENZIONE

#### Danni materiali dovuti a errata manutenzione

- ▶ Assicurarsi che la manutenzione sia eseguita esclusivamente da personale dell'assistenza clienti del produttore o da personale di assistenza autorizzato e certificato dal produttore.
- ▶ Se il difetto non può essere riparato, non utilizzare il sistema SafeSense® 3.

### 14.1 Manutenzione regolare

- ▶ Controllare visivamente il prodotto con regolarità (con la nota di consegna, se necessario).
- ▶ Chiedere al reparto assistenza del produttore di aggiungere dei pezzi di ricambio originali in caso di mancanza di alcuni componenti del prodotto.
- ▶ Chiedere al reparto assistenza del produttore di sostituire eventuali parti danneggiate del prodotto con parti di ricambio originali.

### 14.2 Parti di ricambio

L'etichetta identificativa contiene informazioni per reclami e ordini di parti sostitutive.

**Le informazioni sulle parti di ricambio sono disponibili presso:**

- Assistenza clienti del produttore
- Reparto vendite

### 14.3 Controlli tecnici di sicurezza



### AVVERTENZA

#### Rischio di lesioni dovute a controlli tecnici di sicurezza inadeguati

- ▶ Accertarsi che i controlli tecnici di sicurezza vengano eseguiti dal servizio assistenza clienti o da personale autorizzato e certificato dal produttore.
- ▶ Verificare che i controlli tecnici di sicurezza vengano annotati nel registro di assistenza e manutenzione.

**I controlli tecnici di sicurezza del sistema SafeSense® 3 devono essere eseguiti almeno una volta ogni 12 mesi.**

La procedura per l'esecuzione dei controlli tecnici di sicurezza è stabilita nella norma EN 62353:2014.

**NOTA** Su richiesta, il produttore fornisce la documentazione tecnica (es. schemi elettrici, elenchi dei componenti, descrizioni, istruzioni per la calibrazione, ecc.) al personale addetto alla manutenzione, per la riparazione delle apparecchiature elettromedicali per le quali il produttore prevede la riparazione da parte del personale qualificato.

## 15 Smaltimento

### 15.1 Protezione dell'ambiente

LINET® è consapevole dell'importanza della protezione dell'ambiente per le generazioni future. All'interno dell'azienda, il sistema di gestione ambientale è applicato nel rispetto degli standard internazionali ISO 14001. La conformità a questo standard viene controllata annualmente dalla verifica esterna eseguita da un'azienda autorizzata. In base alla direttiva n. 2002/96/CE (direttiva **RAEE** - Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), la società LINET, s. r. o. è registrata nell'elenco dei produttori di apparecchiature elettriche ed elettroniche (**Seznam výrobců elektrozařízení**) presso il Ministero dell'ambiente della Repubblica Ceca (Ministerstvo životního prostředí).

I materiali utilizzati in questo prodotto non sono pericolosi per l'ambiente. I prodotti LINET®, che soddisfano i requisiti validi della legislazione nazionale ed europea nelle aree **RoHS** e **REACH**, non contengono sostanze vietate in quantità eccessive. Nessuna delle parti in legno è costruita con legname proveniente da alberi tropicali (come mogano, palissandro, ebano, teak, ecc.) o dalla regione amazzonica o altre foreste pluviali. Il rumore del prodotto (livello di pressione sonora) soddisfa i requisiti delle normative in materia di protezione della salute pubblica contro effetti indesiderati di rumore e vibrazioni negli spazi interni protetti degli edifici (in conformità allo standard IEC 60601-2-52). I materiali di imballaggio usati sono conformi ai requisiti della relativa normativa (**Zákon o obalech**).

Per lo smaltimento dei materiali di imballaggio a seguito dell'installazione dei prodotti, contattare il rappresentante commerciale o l'assistenza clienti per usufruire di un ritiro gratuito attraverso una società autorizzata (ulteriori informazioni sul sito [www.linnet.cz](http://www.linnet.cz)).

### 15.2 Smaltimento

L'obiettivo principale degli obblighi derivanti dalla direttiva europea n. 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (regolamentati a livello nazionale nell'atto n. 185/2001 Coll. e successive modifiche, sui rifiuti e nel decreto del Ministero dell'ambiente n. 352/2005 Coll. e successive modifiche) è quello di aumentare il riutilizzo, il recupero dei materiali e il recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche al livello richiesto, evitando così la produzione di rifiuti e, in tal modo, i possibili effetti nocivi delle sostanze pericolose contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche sulla salute umana e sull'ambiente. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche LINET® dotate di batterie o accumulatore integrati, sono progettate in modo che le batterie o gli accumulatori usati possano essere rimossi in modo sicuro dai tecnici qualificati dell'assistenza LINET®. Sulla batteria integrata sono riportate le informazioni sul tipo di batteria.

#### 15.2.1 In Europa

##### Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

- ▶ Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite come rifiuti domestici.
- ▶ Smaltire queste apparecchiature presso i punti di raccolta o di prelievo designati.

##### Smaltimento delle altre apparecchiature:

- ▶ Le apparecchiature non devono essere smaltite come rifiuti domestici.
- ▶ Smaltire queste apparecchiature presso i punti di raccolta o di prelievo designati.

Linnet® partecipa a un sistema di raccolta con l'azienda di ritiro REMA System (vedere il sito [www.remasystem.cz/sberna-mista/](http://www.remasystem.cz/sberna-mista/)). Portando le apparecchiature elettriche ed elettroniche in un punto di ritiro, è possibile partecipare al riciclaggio e risparmiare le risorse primarie delle materie prime proteggendo al contempo l'ambiente dagli effetti dello smaltimento non professionale.

#### 15.2.2 Fuori dall'Europa

- ▶ Smaltire il prodotto o i suoi componenti in conformità alle leggi e ai regolamenti locali.
- ▶ Affidare lo smaltimento a un'impresa di smaltimento rifiuti autorizzata.

---

## 16 Garanzia

LINET® è ritenuta responsabile esclusivamente della sicurezza e dell'affidabilità dei prodotti sottoposti a regolare assistenza e manutenzione, e utilizzati in conformità alle linee guida di sicurezza, specialmente per quanto riguarda le istruzioni per l'uso.

### **In presenza di difetti gravi che non possano essere riparati durante la manutenzione:**

- ▶ Non continuare a utilizzare il sistema SafeSense® 3.

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre tutti i guasti e gli errori relativi ai materiali e alla produzione. I guasti e gli errori causati da un uso non corretto e da effetti esterni non sono coperti. I reclami giustificati saranno accolti gratuitamente durante il periodo di validità della garanzia. Per tutti i servizi in garanzia è richiesta una prova d'acquisto attestante la data di acquisto. Si applicano le condizioni generali standard di LINET.

## 17 Standard e normative

Le norme vigenti sono riportate nella Dichiarazione di Conformità.

Il produttore aderisce a un sistema di gestione della qualità certificato, in conformità ai seguenti standard:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)